

Thư viện tỉnh  
Điện Biên

ĐC/S  
398.2

# XA NHÀ CA

(Trường ca dân tộc Hà Nhì)



NHÀ XUẤT BẢN VĂN HÓA DÂN TỘC



CHU THÙY LIÊN - LÊ ĐÌNH LAI

*Sưu tầm và Biên dịch*

# XA NHÀ CA

*(Trường ca dân tộc Hà Nhì)*



NHÀ XUẤT BẢN VĂN HÓA DÂN TỘC  
HÀ NỘI - 2001

## LỜI NHÀ XUẤT BẢN

*Dân tộc Hà Nhì về dân số đứng hàng thứ 35 trong các dân tộc ở Việt Nam. Dân số khoảng 12.500 người. Sống chủ yếu ở các tỉnh Lai Châu, Lào Cai.*

*Người Hà Nhì còn có tên gọi khác là U Ní, Xá U Ní. Họ sống bằng nghề nông, có trồng lúa, có nơi làm ruộng, có nơi làm nương rẫy. Họ sống thành từng bản.*

*Tuy số dân ít, song ở họ có một nền văn học dân gian phong phú, đa dạng: Tiếc rằng - nền văn hóa dân gian đó chưa được sưu tầm, nghiên cứu như một số dân tộc khác như dân tộc Thái, dân tộc Mông, dân tộc Tày, Nùng... ở Việt Bắc được các soạn giả "xào đi, xào lại" nhiều lần ở các góc độ với các hình thức khác nhau.*

*Chúng tôi còn nhớ như in, năm 1987 Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc in cuốn Truyện cổ Hà Nhì của hai soạn giả Vừ Go Xá (dân tộc Hà Nhì) và Phạm Quang Trung, biên soạn, dày 128 trang, khổ 13 x 19cm. In với số lượng 2.000 cuốn. Và từ*



đó đến nay vốn văn hóa dân gian của dân tộc này chưa được giới thiệu thành tám thành miếng - Nghĩa là mới chỉ được giới thiệu trên tạp chí địa phương một số câu đố, tục ngữ nhưng cũng chỉ là xoi đồ, số có số không.

Chúng tôi cũng chỉ nghe nói là vốn văn hóa dân gian của họ phong phú lắm, truyện cổ tích, thần thoại rất nhiều chứ không phải chỉ có vậy đâu. Ngay như hát trong đám cưới đã có 400 câu, còn ca dao, dân ca, tục ngữ và còn khá nhiều truyện thơ dài, ngắn khác nhau.

Thật là may mắn, sau 14 năm - chúng ta lại được thưởng thức một món ăn độc đáo của dân tộc Hà Nhì do chính người con của dân tộc họ - Chu Tá Nộ (Chu Thùy Liên) cùng với anh Lê Đình Lai - sưu tầm, biên dịch. Đó là truyện thơ Xa Nhà Ca - cuốn sách dày hơn 230 trang, khổ 13 x 19cm. In song ngữ: tiếng Kinh và tiếng Hà Nhì phiên âm.

Trong truyện thơ Xa Nhà Ca này - chia thành mấy phần sau:

I. Chia trời đất và chia muôn loài.

Ù Pe mí pe pe

II. Chặt cây thần

Pa Hla, nử ma xá txu

III. Rải cành - Hỏ cho ma djó thú



*IV. Ông khổng lồ - Ca lò ca chó khô*

*V. Tìm tháng năm - À pà nhẹ ly*

*VI. Năm đến tháng đến - Khu khu H'la Khư*

*VII. Cách thức lao động sản xuất, làm ăn buôn bán*

*Gô du h'lá pà*

*VIII. Thờ cúng - Tổ há xá txu h'lá pà.*

*Nhà xuất bản Văn hóa Dân tộc xin trân trọng giới thiệu với độc giả gần xa về món ăn tinh thần mới của dân tộc Hà Nhì trong cộng đồng các dân tộc Việt Nam.*

*Mong nhận được sự góp ý của bạn đọc, các nhà folklore... để lần tái bản sau hoàn thiện, đầy đủ hơn, hay hơn.*

*21.9.2001*



# XA NHÀ CA

## I- CHIA TRỜI CHIA ĐẤT VÀ CHIA MUÔN LOÀI

*Mở một tầng đất  
Mở một tầng trời  
Muôn loài xuất hiện  
Muốn xin bao nhiêu cũng có*

Ngày xưa  
Thượng đế đặt con cua ở khe suối  
Đặt con bộ ngựa ở trên đồi  
Đặt ở trong nhà cái sàng cái mẹt

Từ 5 đôi lạt  
Muôn đời con người phải đan  
Rồi những người đầu tiên  
Dù giỏi dù vụng  
Dù xinh dù xấu  
Dù đầy đủ hay là mồ côi



Người ăn mây hay là vua chúa  
Đều do Thượng đế sáng tạo ra  
Con chó sứt trán  
Con châu chấu, con gà  
Rồi đến ao hồ, đầm lầy  
Khe nước rừng sâu  
Ngàn vạn thứ ở đâu  
Cũng do Thượng đế sáng tạo ra

### *NGÀY THỨ NHẤT*

Để có thợ nặn trời  
Thượng đế thổi hồn cho ông Sé Te À Gứ\*  
Để có thợ nặn đất  
Thượng đế thổi hồn cho bà Ché Pia Á Lò  
Không có đất không có nơi đặt chân  
Không có trời không có chỗ để nhìn  
Ché Pia Á Lò xin Má Ga Khứ ma  
Ba nắm đất làm nơi đặt chân  
Sé Te À Gứ xin Xạ Mì Nu Lá  
Ba hòn đá làm nơi để nhìn  
Ché Pia Á Lò nắm ba nắm đất  
Hướng phía dưới đập liền 3 phát

---

\* Theo dân tộc Hà Nhì nghĩa: Người thợ sáng tạo bầu trời.



Trái đất hiện ra  
Sé Te À Gú nắm 3 hòn đá  
Hướng lên phía trên đập 3 lần  
Bầu trời hiện ra  
Trời đã xong rồi còn hờ bằng cái nón, đó là chân trời  
Đất làm xong rồi còn một lỗ chưa liền, đó là cuối đất  
Muốn lấy da voi để vá  
Muốn lấy gân voi để khâu  
Nhưng Sé Te À Gú đã mệt lắm rồi  
Chế Pia Á Lò cũng đã hết sức rồi  
Họ bảo nhau:  
Chỗ chân trời ta để làm nơi nguồn gió  
Chỗ cuối đất ta để làm nơi nguồn mưa  
Có nguồn gió, nguồn mưa  
Cây cối mới xanh tốt  
Lương thực mới được mùa

## *NGÀY THỨ HAI*

Trái đất có rồi, cỏ may đến ở  
Có bầu trời sao “Sì ma, Mé hò”\* đến sống  
Sáng muôn đời sao Sì ma, Mé hò  
Sinh sôi muôn đời cỏ may

---

\* Sao hôm, sao mai



Khoảng không bao la chim én về chao liệng  
Đến hang đá để mà sinh sôi  
Đất phì nhiêu  
Kiến mỗi đùn ụ  
Ổ thung lũng giữa hai triền núi...

### *NGÀY THỨ BA*

Bảy giờ chưa có ánh sáng  
Mù mịt, mù mịt đêm tối  
Muôn loài muốn thấy ánh sáng bình minh  
Ngày ấy, Cô Lộ Dự U Pú  
Người giỏi đan lát nhất tầng trời  
Đan giỏ đựng mọi thứ  
Được Thượng đế gọi đến,  
Giao việc thả mặt trời mặt trăng  
Từ đó Lộ Dự U Pú  
Lúc cô thả mặt trời. Buổi sáng  
Rực rỡ bình minh thức dậy  
Chiếu tràn trái đất  
Đi qua bầu trời về phía hoàng hôn  
Sáng một lần mặt trời  
Là một ngày mới đến  
Lúc cô thả mặt trăng. Buổi tối  
Mở sọt ra một màu vàng rực



Từ đó ban ngày trái đất rực rỡ ánh mặt trời  
Bầu trời có rồi trời chưa có thịt  
Mặt đất có rồi đất chưa có xương  
Ché Pia Á Lò lấy mây làm thịt  
Sé Te À Gử lấy đá làm xương  
Buổi tối có những ánh trăng lấp lánh  
Có ánh sáng cây cối thức dậy  
Có ánh sáng muôn loài reo vui  
Ở “Xa nhà”\* chỉ có một đời  
Xuống “U mí í gòn”\*\* được sống muôn đời  
Các loại cây rủ nhau đi xuống  
Xuống đầu tiên là cây lau màu tro  
Cây lau ở đầu nguồn, cây lau ở cuối khe  
Rồi bao loài cây rơi ào ào xuống  
Lá khô nhưng cây vẫn sống  
Muôn loài ở thượng giới chỉ sống một đời thôi  
Hãy xuống đất muôn loài sinh sôi  
Trời muôn đời không vỡ  
Đất muôn đời không tan  
Bây giờ loài gianh, loài chít xuống  
Loài gianh, loài chít xuống này mãi sống mãi  
Hãy xuống đi Nù Mí cho phát triển ngàn đời  
Rồi tre, nứa, cỏ ngựa bao nhiêu thứ ào ào  
xuống theo

---

\* Thượng giới

\*\* Hạ giới



## NGÀY THỨ TƯ

Cây đã xuống muông thú cũng xuống  
Có cỏ non con nai xuống gặm  
Có dâu dại đại bàng đất xuống ăn  
Mỗi loài được cái đều có đôi  
Cành cây cong ve sâu nhẹ nhàng đậu  
Đất bằng cỏ non con ăn cỏ thích ở  
Có tổ ong rừng chim chèo bẻo đến ăn  
Nơi đất cứng đất mươn  
Con Don xuống ăn ngọn chít  
Cây cao, cây đẹp con chim cu đến đậu  
Cây cao bóng cả gõ kiến đến tìm sâu  
Bấy giờ, Khò mé chừ\* con lợn rừng đi xuống  
Cổ dài xinh đẹp chim công  
Con hổ răng to  
Con diều hâu xuống tiếp  
Nơi đất cháy đen  
Đôi gà rừng rú nhau bôi đất  
Vua voi xuống ở khắp chốn khắp nơi  
Rồi đến chó sói mồm đen được xuống

---

\* Dâu khe suối.



Không xuống không sinh sôi  
Ở trên không phát triển  
Muôn loài xuống đất thôi  
Không trông thấy nhưng vang tiếng kêu  
Kìa chim “Thò khá”\*  
Kìa chim “Khà phu lu sủ”\*\*  
Đừng ai dùng nỏ bắn Thò khá  
Đó là việc khơi mương ngược dòng  
Từ đời ông cha không ai làm thế

### *NGÀY THỨ NĂM*

Hôm nay con cáo đuôi dài xuống tiếp  
Ba lần mặt trời lặn xuống khe  
Ba lần mặt trăng lên đầu núi  
Xuống rồi cỏ cây muông thú  
Hàng trăm hàng ngàn  
Hàng ngàn, hàng vạn  
Giống vật người nuôi chưa có  
Ở trên chỉ có một đời  
Xuống “Nù mĩ” ngàn đời phát triển  
Giống gà xuống đầu tiên

---

\* Loài chim màu đen kiếm ăn về đêm lao nhanh ít ai nhìn thấy

\*\* Giống chuột chù không hôi, sống dưới đất rất sợ ánh sáng

Rồi con chó, con vịt  
Con lợn tiếp con dê  
Con cừu rồi con trâu  
Tiếp theo là con ngựa  
Rời Thượng giới một đời ngắn ngủi  
Xuống Hạ giới để ngàn đời sinh sôi  
Trời muôn đời không vớ  
Đất ngàn năm không tan  
Cho muôn loài sinh sôi  
Thờ gạo không ai thờ củ nâu  
Trong vũ trụ muôn ngàn loài sinh sôi  
Gạo nếp, gạo tẻ rủ nhau tới  
Cây bông cây chàm  
Cũng rủ nhau xuống

## *NGÀY THỨ SÁU*

Thế là ù Ma à Mế\*  
Đầu nguồn nước con người sinh sôi  
Nơi xa kia đã có người Hán  
Nơi vùng thấp ở gần sông nước có người Thái  
Rồi người Công ma đời  
Từ vùng nhiều sắt

---

\* Vùng đất nước con người sinh sôi; hay nói cách khác vùng nguồn cội của con người.



Nên giới, thạo nghề rèn  
Người Hà Nhì sinh rồi  
Từ giữa vùng Ô Ma Lò Mé  
Nên người Hà Nhì giỏi trồng lúa và  
trồng bông dệt vải  
Ở thượng giới một đời không sinh nở  
Xuống hạ giới ngàn đời sinh sôi  
Nếu ở thượng giới có một đời  
Thì ở hạ giới có muôn đời  
Đất không bao giờ tan  
Trời không bao giờ vỡ  
Để người sinh sống ở đất đời đời

Bấy giờ muôn loài đủ cả nơi mặt đất  
Thượng đế chọn đại diện từng loài  
Đứng đầu loài người là vua  
Cây cối cũng có cây đại diện  
Đứng đầu loài cây to là đa  
Đứng đầu loại dây leo là “Ni ma ló gố”<sup>\*</sup>  
Trên trời có vua trời  
Dưới đất có vua đất  
Cai quản trên trời là thần mưa, thần sấm, thần sét  
Mưa lúc nào lúc ấy được làm vua  
Hết mưa không được làm vua nữa  
Cai quản dưới đất là thần ánh sáng  
Khi nắng có quyền làm vua

---

<sup>\*</sup> Cây leo nhựa đỏ hồng như máu

Còn buổi tối lúc mưa chẳng có quyền  
Thượng đế cho mỗi loài, đời vua được làm lúc sống  
Khi chết đi rồi đời khác lên thay  
Ngàn đời cứ nối nhau như thế

### *NGÀY THỨ BẢY*

Ngày ấy  
Khi làm xong mặt đất bầu trời  
Khi thả xong mọi giống mọi loài  
Thượng đế gọi Na Ché Ché Hu  
Người con gái răng to, ăn khỏe, uống khỏe  
đến dặn:  
Xuống hạ giới  
Đề cai quản loài người  
Phán xử, trông coi mọi việc cho thật công minh  
Đây gươm hai đầu (Thùy xí, thủy đi)\*  
Và đây ngọc sáng của thần rồng  
Cha trao bảo bối cho con  
Xuống hạ giới phải giữ gìn cẩn thận.

---

\* Đầu sống, đầu chết



## II - CHẶT CÂY THẦN

Bà Na Ché Ché Hưu  
Ăn thịt như con sói răng to  
Ba năm không cho chó một khúc  
Nên chó bà chó mẹ chó con ngồi khóc  
Bà Na Ché Ché Hưu uống rượu  
Uống như con trâu uống nước  
Ba năm lợn không được ăn bã  
Lợn già, lợn trẻ cùng nhau khóc  
Bà Na Ché Ché Hưu là người coi việc sinh nở  
của loài người  
Dù ban ngày hay ban đêm  
Dù trời mưa hay trời nắng  
Phụ nữ tài giỏi nên được làm vua  
Cũng như dao sắc lấy được củi  
Nên được làm vua ngàn bản  
Bởi bà có viên ngọc thần Rồng tặng cho  
Nếu có tài phụ nữ cũng làm vua  
Như dao găm sắc chặt được củi  
Bà Na Ché Ché Hưu cất gươm thần và  
ngọc thiêng cẩn thận  
kỹ càng trên giàn bếp, trong một vỏ bầu

Mỗi khi đại rẫy, đi nương  
Mỗi khi lấy củi, lấy nước  
Một ngày kia  
Bà đi làm ruộng xa  
Bà đi khơi nước mương cao  
trở về  
gươm thần và ngọc thiêng không còn nữa  
Ai đã lấy trộm rồi  
Bà biết ngay  
kẻ ăn cắp gươm thần, ngọc quý  
Là giống người “Pừ Na Lạ mĩ”\*  
Mất gươm thần ngọc quý  
Lần đầu tiên  
Sau 70 năm  
Bà không biết một việc gì  
Sau 70 năm  
Bà không thể trông coi mọi việc  
Không thể phân xử bất cứ việc gì rồi  
dao cùn không lấy được củi nữa  
Giờ đến ngày đen tối  
Bà Na Ché Ché Hư đang ở mùa đông  
Không phải mùa hè  
Mà người ngọt ngạt nóng bức  
Nằm bất động  
Nhưng rồi bụng đói cồn cào

---

\* Đây là loại người chuyên đi ăn trộm



Bà Na Ché Ché Hưu  
Không muốn nói là đã từng đủ đầy sung sướng  
Mà hôm nay phải cầm gậy đuổi chó  
Dao sắc chẳng chặt được cùi rồi  
Bà Na Ché Ché Hưu  
Tay phải chống gậy  
Tay trái cầm giỏ  
Đi ăn xin khắp nơi  
Bà đi xin khắp bản trên bản dưới  
Đi mãi đi mãi  
Một bản đi qua  
Mười bản đi qua  
Chẳng ai cho vào nhà  
Đi mãi, đi mãi  
Qua mười con suối không được uống nước  
Qua ba ngọn đèo, qua mười ngọn núi  
Thấy phía xa màu vàng lúa chín  
Lê bước đến ăn xin  
Không phải lúa  
Đó là sông Ha Sa\* nước đỏ màu lúa chín

\*

\* \*

Qua bao bản lớn bản nhỏ  
Qua bao núi cao vực sâu

---

\* Sông Hồng

Đến đâu, đến đâu  
Xin ăn không được  
Không thể đi tiếp nữa  
Cắm cây gậy lại bà cầu xin:  
“ Đây con đường mười hai ngả  
Dù ai muốn đi hướng nào  
Nơi này không thể không qua  
Chưa đầy ba ngày  
Cây khô này hãy mọc ra ba rễ  
Không đầy ba buổi  
Cây khô này xin mọc ra ba lá  
Một lá hãy che hướng mặt trời mọc  
Một rễ dài đến miền sông Ha Sa  
Gậy Bà Na Ché Ché Hưu cắm lại đằng sau  
Không làm sao nhổ lên được  
Không ai có thể nhổ lên được  
Không đến ba ngày ba rễ đã cắm  
Không đến ba buổi ba lá đã ra  
Lên trời rồi, ba lá mọc lên rồi  
Buổi sáng mặt trời bị che rồi  
Ba lá lớn rồi  
Rễ trụ đã đi Ha Sa  
Cả đất trời mù mịt tối  
Không biết làm thế nào  
Con gà gô, con vượn dưới gốc cây  
Con đực con cái chẳng gặp được nhau



Không có ánh sáng mặt trời vào buổi sáng nữa  
Chẳng biết sáng, trưa, chiều đâu  
Một lần gieo hạt giống cây mấy loại không biết  
Con trâu sừng dài đầu gấn sáp ong  
Một nương ba năm không cày  
Con gái làm lúa tốt  
Nhưng đầu lúa không nặng  
Đồng ruộng có lúa, thành cỏ trâu ăn

Mù mịt đất trời  
Hôm nay không biết phân biệt các loại gỗ rồi  
Gỗ mềm, gỗ cứng, gỗ tốt, gỗ xấu  
Không ai biết  
Sáu nghìn người Cống ơ  
Tám nghìn người Hà Nhì ơ  
“Khà gió”\* được tôn là người nuôi ngựa giỏi ơ  
Nuôi ngựa đi rừng nhiều thì biết loại gỗ gì chứ  
Chặt nhiều thì biết nhiều chứ  
Đến nhìn xem là cây gì  
Khà gió tôi đã chặt nhiều cây  
Chặt cây không phải mà nhìn cũng không dám  
Phân biệt cây không phải, nhìn còn chẳng  
dám gần

---

\* Một dân tộc ít người ở Trung Quốc

Bây giờ không còn cách nào nữa  
Lọ Pờ người được tôn là người nuôi cừu giỏi ời  
Ông biết nhiều loại gỗ  
Xem thử đi đây là cây gì  
Biết gỗ thì biết cây chứ  
Lọ Pờ tôi không phải không biết nhiều loại gỗ  
Không phải không biết nhiều loại cây  
Nhưng cây này thì nhìn còn chẳng dám

Bây giờ loài người chẳng biết làm thế nào  
70 năm tháng không thể chia nổi

Ông Mù chí\* à  
Đoán giỏi thử đoán xem cây gỗ gì chứ

Ông Ngừ tru\*\* người biết phân biệt  
Hãy về đây xem cây gì

Mù chí, Ngừ tru chúng tôi  
Không biết đây cây gì  
Mắt nhìn còn không dám  
Không dám đoán mò đâu

Người Công được mệnh danh là người thờ  
giỏi nhất ời

---

\*, \*\* Các dân tộc thiểu số xưa ở gần người Hà Nhì.



Biết cây này là cây gì không  
Biết nhìn thử nhìn cây gỗ này xem nào  
Đây loại gỗ gì  
Đây loại cây gì?

Người Cống tôi biết thờ chứ không biết nhìn  
Biết cúng chứ không biết đoán  
Mắt nhìn còn chẳng dám nói gì đến đoán cây

Người Nhắng\* nuôi vịt giỏi ời  
Có biết đoán cây không  
Người Nhắng biết chăn vịt chứ không biết gỗ  
Biết cho vịt ăn  
Chứ không biết xem cây  
Đừng nói là chặt cây  
Nhìn cây này sợ lắm  
Chúng tôi cũng không biết cách nào  
Bởi hiểu biết của chúng tôi chỉ thế  
Người Thái vua đóng thuyền ời  
Biết đóng thuyền giỏi  
Hãy lại đây xem đây là cây gì  
Chúng tôi biết chọn gỗ đóng thuyền  
Nhưng không biết cây này là cây gì  
Chịu thôi chúng tôi không biết

---

\* Nhắng: Tên gọi xưa kia của dân tộc Giáy.

Chúng tôi biết ngàn loại cây  
Chúng tôi biết vạn thứ lá  
Nhưng loại này chẳng giống loại nào

Sáu nghìn người Cống ời  
Tám nghìn người Hà Nhì ời  
Vua của loài cây  
Có thể là cây “Hò tho ma gió”\*  
Đúng rồi  
Đây là cây “Hò tho ma gió”\*

Buổi sáng không có ánh bình minh  
Không hiểu làm cách nào để có ánh sáng  
Buổi sáng không có ánh mặt trời  
Chuẩn bị tên nổ  
Chuẩn bị thuốc độc tẩm tên  
Được rồi tên nổ, được rồi thuốc độc  
Không cần ngấm đứng ở nơi bãi cát  
Được rồi cung nổ, được cả đây ở người làm nó

Đàn ông ời, đi nguồn đồng mang về 70 đôi tên đồng  
Đàn ông ời, đi nguồn sắt mang về 70 đôi tên sắt  
Đi nguồn tre mang về 70 đôi tên tre  
Đi nguồn bạc mang về 70 đôi tên bạc

---

\* Cây thần



70 đôi tên đồng đã có  
70 đôi tên sắt đã đủ  
70 đôi tên tre đã được  
70 đôi tên bạc đã lấy  
“Lạ mu á gá”\* làm nỏ giỏi ời  
“Lạ gió zé p’ ha”\*\* bắn nỏ giỏi ời  
Hôm nay cầm nỏ bắn lên một lần xem nào  
Một lần lên nỏ, một lần bắn rồi  
Lá xanh không thấy rơi  
Nỏ bắn chẳng thấy tên đâu  
Người bắn nỏ ời có thể không may  
Người làm nỏ ời có thể chưa tốt  
Phải cùng đi lễ thổi bạt đi  
Nỏ còn bị ma quỷ ám ảnh  
Con sóc không leo cây  
Không có quả cần rồi  
Con sóc leo cây đi đâu mất rồi  
Tìm con sóc leo cây cầu may  
Không có nước  
Không có loại cá cần rồi  
Thử đi cầu thử xem  
Không có hoẵng không tìm ra mỏ muối  
Đi tìm đường hoẵng uống nước cầu may  
Không có khỉ leo ở cây nào

---

\*, \*\* Thân nỏ.

Đi tìm khỉ leo cây cầu may  
Không có ong hút các loại hoa  
Cần ong hút mật rồi, đi tìm thử xem  
Cần cơm nếp rồi, đi cầu thử xem  
Cắm trấu cần rồi, đi cầu thử xem  
Đi tìm chỉ vàng, chỉ đỏ .  
Đi tìm cây “O mé”\*  
Phải đuổi nhiều rui ro  
Phải cầu xin điều may mắn

Đã cầu xong rồi  
Cái may cái tốt đến rồi  
Xin cầu được điều may mắn  
Như cầu được nhiều chim  
Những gì người chưa xin  
Cũng cho nhiều may mắn nhé  
Cho may thì người sẽ cho gạo ngon  
Cho may thì người sẽ cho tiền bạc  
Cho may, thích gì người cho nấy  
Cho may thì người cho cả điều nhân nhã

Cầu may đã xong  
Nó đã sửa

---

\* Loại cây có thể trừ tà ma theo quan niệm của người Hà Nhi



Người làm nỏ giỏi ới lắp dây nỏ đi  
Người bắn nỏ giỏi ới nheo mắt bắn thủ xem nào  
Người bắn lên dây nỏ  
Ngón tay cái đặt lên lẫy nỏ  
Từ từ ấn lẫy  
Bắn đi, bắn cộng lá  
Lá rơi rồi  
Tia nắng lọt xuống  
Buổi sáng không phải không đẹp  
Mặt trời không phải không đẹp  
Có lóng lánh bình minh rồi  
Có rực rỡ bình minh đến  
Một mũi tên bay  
Mở một bình minh  
Hết rồi những ngày tăm tối  
Bây giờ có ánh sáng rồi

Sáu nghìn người Cống ới  
Tám nghìn người Hà Nhì ới  
Chuẩn bị dây, cây bắn giàn  
Chuẩn bị rìu chặt cây

Sáng sớm chặt không tiện  
Hãy bắc giàn trước đã  
Còn sớm bắc giàn thôi  
Sáu nghìn người Cống ới  
Tám nghìn người Hà Nhì ới

Mang dao đến chặt cây thân đi  
Hãy cố gắng chặt vào đến lõi  
Chặt một nhát  
Sâu vào nửa sải  
Chặt đến đâu cây bứt ngay đến đó  
Rìu Hà Nhì chỉ bằng ba ngón tay  
Chặt một lần chỉ ăn sâu ba nóng  
Chặt đến đâu đứt đến đấy  
Hôm nay người Hà Nhì chặt  
Ngày mai người Cống chặt nhé  
Người Hà Nhì chặt mãi, chặt mãi  
Chỗ chặt đã giống hình một nửa vầng trăng  
Từ chỗ chặt đã nhìn thấy lõi cây  
Thấy lõi cây màu lòng đỏ trứng gà  
Cây đã lung lay sắp đổ rồi  
Đất mẹ sinh ra cây nhưng chẳng giữ được cây  
Sắp hết rồi những ngày cây sống

Sáu nghìn người Cống ơi  
Tám nghìn người Hà Nhì ơi  
Tiếp tục chặt cho đổ thôi  
Người Cống ơi  
Chặt nổi cho rộng miệng chỗ chặt xem nào  
Hãy nheo mắt nhìn cho kỹ  
Anh em xem ngọn cây đổ hướng nào  
Cây to cao nên nhìn cho cẩn thận



Xem cây đổ hướng nào?  
Đất đang rùng rùng chuyển động  
Cây đổ xuống rồi  
Hở ra một khoảng đất rộng

### III - RẢI CÀNH

Cây có mười hai cành  
Anh em ơi cành thứ nhất tên là gì?  
Cành thứ nhất có tên “Thò xa nhù xé”  
Hãy đến lấy cành Thò xa nhù xé  
Để đàn trâu sinh sôi

Cành thứ hai tên gì?  
Cành thứ hai tên Chè mì mì H’lô  
Hãy đến lấy cành Chè mì mì H’lô

Cành thứ ba tên gì?  
Cành thứ ba tên Mò phu mò pá  
Cành Mò phu mò pá đã bay  
Hãy đến nhặt về cho ngựa đầy đàn

Cành thứ tư tên gì?  
Cành thứ tư tên Mó lý mó xé  
Có cành Mó lý mó xé

Thế là luật tục ra đời  
Cảnh thứ năm có tên như thế nào?  
Tên cảnh thứ năm là Mố so ná tú  
Có cảnh Mố so lá tú  
Có mố muối thành hình.

Cây có mười hai cảnh  
Cảnh thứ sáu tên gì?  
Cảnh thứ sáu tên là nà ma lọ mé  
Có cảnh Nà ma lọ mé  
Con người nuôi lợn mới sinh sôi.

Cảnh thứ bảy tên gì?  
Cảnh thứ bảy tên ha sa lọ mé  
Cảnh Ha sa lọ mé đến đầu nguồn sông Ha Sạ  
Để nước các nguồn sông không bao giờ cạn.

Cây có mười hai cảnh  
Cảnh tứ tám tên gì?  
Cảnh thứ tám tên là Na cho cho ừ.  
Cảnh thứ tám sinh đất Na cho cho ừ.  
Đất Na cho con ừ là nơi đất tổ của người  
Hà Nhì ta đây.

Cây có mười hai cảnh  
Cảnh thứ chín tên gọi thế nào?



Cành thứ chín tên Cừ dù lò mé  
Đâu có lá cành Cừ dù lò mé ở đó có mỏ đồng.  
Còn cành thứ mười tên gọi ra sao?  
Cành thứ mười tên gọi Xú tù lò mé  
Đâu có lá cành Xú tù lò mé  
Ở đó có sắt rất nhiều  
Còn cành mười một  
Tên gọi Hà te lò mé  
Đâu rơi lá cành này  
Tre gỗ sẽ mọc thành rừng.  
Cây có mười hai cành  
Tên cành thứ mười hai  
Là Pú tù lò mé  
Ở đâu có lá cành này  
Ở đó bạc nhiều lắm đấy.

Mười hai cành đã đi xong  
Còn thân cây ở đâu?  
Thân cây về na cho cho ứ  
Na cho cho ứ - Miền đất lúa ngô được mùa.

Sáu nghìn người Cống ơi  
Tám nghìn người Hà Nhì ơi  
Cây đã chặt xong rồi  
Dưới gốc cây ta mở nắm cơm ăn  
Người trên giàn mở nắm cơm ăn chưa?

Người “A khà”\* ời chúng tôi ăn xong rồi  
Cắt cây bắc giàn đi  
Người A khà chúng tôi cắt dây “Ni Xa”\*\* đây  
Xuống đất giàn cây chết hàng ngàn người  
Cây già lăn xuống chết hàng vạn cá  
Sáu nghìn người Cống chỉ còn lại sáu người  
Không phải không còn tám người Hà Nhì.

#### IV - ÔNG KHỔNG LỒ

Bây giờ biết làm thế nào đây  
Bảy mươi nước để không thể không chia được  
Chỉ còn mười hai người nên không thể bằng  
người ta  
Đã từng có bảy mươi năm  
Nhưng bây giờ so với người ta không được.

Chim diều hâu bụng to ời  
Chim biết ăn thịt  
Hãy về lấy xác người ăn đi  
Hãy giúp chúng ta mang xác người  
xuống sông hộ với

---

\* Từ người Cống gọi người Hà Nhì với người ở giữa

\*\* Loại cây có quả nhỏ rang ăn rất bùi



Con hổ đói, con rái cá ời  
Có biết ăn thịt  
Hãy ăn hộ thịt những người chết đi  
Rồi giúp chúng tôi  
Mang bột xác người thả xuống sông hộ với  
Không phải là ăn xác  
Không phải là mang thả xuống sông  
Mà chúng tôi sợ  
Mất chẳng dám nhìn.

Quạ đen ời  
Nếu ăn được thịt  
Về lấy xác người ăn đi  
Rồi giúp chúng tôi  
Thả hộ xương xuống sông nhé.

Con sói ăn mọi loại thịt ời  
Đã ăn nhiều loại thịt  
Ăn giúp chúng tôi xác người chết với  
Chúng tôi không chôn nổi rồi.  
Con người ời!  
Chúng tôi chẳng dám nhìn  
Nói gì đến chuyện ăn  
Ăn xác người chết, chúng tôi chẳng dám đâu  
Con ong vò vẽ mắt đỏ ời  
Con ong vò vẽ chân trắng ời

Nếu có ăn được thịt  
Về lấy xác người ăn xem nào  
Về lấy xác người chết cho xuống nước  
giúp chúng tôi nào.

Ong con giò chưa xuống được đất  
Bởi xuống đất ong non sẽ chết  
Ong mẹ to hơn chim cu bay xuống  
Không lấy xác người cho xuống suối  
Mà lấy xác người chết để ăn  
Thịt người chết ăn hết.

Tim đến bắt người sống  
Ba năm trẻ em không dám ra sân bắn chơi  
Ba năm trâu không dám ra bãi cỏ  
Cuộc sống lại thêm một nỗi lo  
Phải tìm cách bắt ong thôi.

Người A Dó bắt ong giỏi ời  
Bắt ong bằng cách nào?  
- Người A Dó chúng tôi  
Lấy dây sắn rừng bắt ong  
Đã biết cách bắt ong rồi  
Ông đã chọn hàng ngàn người  
Đại diện cho các bản  
Đi tìm ong để bắt.



Hỡi mọi người  
Già làng A Dó bảo:  
Muốn bắt được ong  
Phải lần theo dấu vết  
Hãy xem cho kỹ...  
Ong thấy người rồi,  
Ong đang ẩn nấp trên cây cao đầy  
Mọi người hãy tìm dấu vết ong cho cẩn thận  
Xem ong bay hướng nào  
- Ong bay, ong đang bay cuối trời xa  
Có khi đó là nơi ong chúa ở.  
Già làng người A Dó nói:  
10 ngày ta chưa tìm được  
Sẽ có một ngày tìm được  
10 lần chưa bắt được  
Sẽ có một lần ta bắt được  
Phải tìm con ong chúa lưng thắt  
Anh em ơi, đi tìm ong thôi  
Đoàn người đi mãi  
Gặp một tổ ong  
Không thấy con ong chúa  
Không biết nó đi đâu.  
Lấy dây sắn rừng 10 lần chưa bắt được  
Sẽ có một lần bắt được  
Tìm ong 10 ngày không gặp  
Sẽ có một ngày gặp.

Ông A Xé lé ga ời!  
Ông cũng là là người bắt ong giỏi  
Ong đã đi ra khỏi tổ  
Đang sà xuống kiếm ăn  
Ông hãy theo dõi nhé  
Ong chúa thân dài đỏ  
Ong thân dài không thấy  
Đi đâu rồi, ong đi đâu rồi?  
Ong đã đi nơi cùng trời cuối đất  
Ong đã đi nguồn sông Hà Sa.

Nguồn sông Hà Sa  
Trên hồ đá có phân ong  
Dòng sông Hà Sa có phân ong trôi  
Nhưng vẫn chẳng thấy ong đâu.

Người A Dó được tôn sùng là người bắt ong  
giỏi nhất ời!  
Ta tiếp tục đi tìm ong ác độc đi.  
Lấy sọt đội lên đầu  
Như thể người ta lấy sọt đập quả  
Sọt cứng ong đập một cái là bẹp  
Sào dài ong đập cũng gãy  
Ngàn cây mía ong đập cũng đổ  
Đã lâu con người chẳng có cuộc sống bình yên.



Người Lọ Pừ đóng thuyền giỏi nhất ời!  
Hãy đóng thuyền để mọi người bắt ong  
Bắt ong đầu đội sọt  
Như thể đựng quả cây  
Đầu đội sọt ong đã đập rách  
Đầu người như quả, ong cũng đập bẹp  
Cây sào ong cũng đập gãy  
Ngàn cây mía ong đập cũng dập  
Con người sống khổ quả rồi  
Từ ngày ấy là 20 năm.

Người Xa Zoóng ời!  
Ngày tốt đến rồi hãy đi bắt ong  
Người A Quý ời!  
Kiếm cây sào tốt cùng đi bắt ong  
Bắt ong đầu phải đội sọt  
Như thể đựng quả trong đó  
Đầu đội sọt ong cũng đập vỡ  
Sào dài ong đập cũng gãy  
Ngàn cây mía cũng đã dập nát  
Thêm 50 ngày nữa đi qua.  
Bao nhiêu năm trẻ con không được ra sân chơi  
Bao nhiêu năm trâu không được ra bãi cỏ  
Bà goá có một đứa con  
Đã bị ong bắt mất rồi.

Người A Quý cắt giành bằng liềm ời!  
Một ngày cắt được 9 sọt  
Từ ngày có ong chẳng dám đi cắt  
Phải chờ đến tối mới dám đi làm  
Cũng khổ lắm  
Đi bắt ong thôi.

Người A Quý có một hòn đá đánh lửa  
Người Lọ Pờ có một hòn đá đánh lửa  
Hãy cùng nhau đánh lửa  
Để châm 10 bó đuốc  
Chẻ bằng nửa khô  
Đốt lửa lên  
Ong chết rồi  
Lấy dơ ong bằng tay được rồi.

Người A Dó ời!  
Người cùng chúng tôi bắt ong  
Sáp ong không thể chia đủ  
Thì ta lấy phần ong non.

Người A Xé Lé ga ời!  
Đã cùng chúng tôi bắt ong  
Sáp ong không thể chia đủ  
Thì lấy phần ong non.



Người Xá Zoóng ơi!  
Đã cùng chúng tôi bắt ong  
Sáp ong không thể chia đủ  
Thì ta lấy phần ong non.

Người Lọ Pờ ơi!  
Đã cùng lấy ong rồi  
Giờ ong non chia không đủ  
Thì lấy phần mật ong.

Người A Quý ơi!  
Từng cùng chúng tôi bắt ong  
Giờ ong non chia không đủ  
Thì lấy phần mật ong.

## V - TÌM THÁNG NĂM

Đồng ruộng bậc thang  
Cong hình sừng trâu  
Nường bao năm không cày  
Từ ngày không có bình minh  
Bởi không có đêm, có ngày  
Cây thân đổ  
Con trâu sừng dài không ra bãi cỏ  
Bởi sợ ong đờ đốt

Lúa tốt nhưng không có bông  
Nên người chưa chia năm, chia tháng.  
Nhiều ngày đã qua không biết tính thế nào  
Năm đủ, tháng thiếu không biết chia ra sao  
Sáu nghìn người A Quý ời  
Tám nghìn người Hà Nhì ời  
Bấy giờ người Hà Nhì không biết chia  
một năm thành 12 tháng.

Con dúì nơi vách đá hiểm trở  
Con chim cu đậu cành cây đẹp  
Có thấy năm tháng của người Hà Nhì đâu không  
Chim cu con dúì trả lời  
Đã bao năm không nghe ai nói  
Đã bao năm không nghe ai hát  
Chúng tôi không thấy tháng năm của  
người Hà Nhì

Năm đi không chiêng, không trống  
Tháng đi không đàn, không sáo  
Con don ời có thấy  
Ngày tháng của người Hà Nhì?  
Tôi tìm ăn lúc tối trời  
Nên ngày tôi không biết  
12 lần trăng của người Hà Nhì tôi không gặp



Nơi đất bằng  
Nhím lông nhọn ở  
Cây cao to đẹp chim gõ kiến sống  
Có thấy không,  
Con nhím, chim gõ kiến trả lời:  
“Năm tháng của người Hà Nhì  
Năm đi không trống, không chiêng  
Tháng đi không đàn, không sáo”.  
Chúng tôi không thấy năm tháng của Hà Nhì.

Con người,  
Cày không biết ngày biết đêm  
Cuốc không biết đêm biết ngày  
Tháng năm tìm chẳng thấy

Con nai vàng ở bãi cỏ non  
Con gà lôi chân vàng tìm ăn ở rừng sặt  
Có thấy năm tháng của người Hà Nhì  
qua đây không?  
70 năm sau ngày Na che che Hừ trồng cây thần  
Chúng tôi chưa nghe ai hát  
Chưa thấy năm tháng người Hà Nhì qua đây  
Bởi năm đi không chiêng, không trống  
Tháng đi không đàn, không sáo.

Sói mõm đen đã đi khắp mọi nơi  
Và điều hâu hay đậu lùm cây đẹp  
Có thấy không  
Năm tháng của người Hà Nhì  
Chúng tôi không nghe ai hát  
Chúng tôi chưa nghe ai kể -  
Về năm tháng của người Hà Nhì

Con cáo đuôi dài hay chạy đường xa  
Con rái cá tìm ăn sông suối  
Có thấy năm tháng của người Hà Nhì đi qua.  
Người Hà Nhì ơi!  
Tôi lặn xuôi, lặn ngược  
Năm lần, bảy lượt đầu nguồn, cuối nguồn  
Chưa bao giờ được  
Thấy năm tháng của người Hà Nhì đi qua  
Năm đi không chiêng, không trống  
Tháng đi không đàn, không sáo.

Con ong mật ở hốc cây ơi!  
Mẹ chúng tôi cuốc nương không nghỉ  
Cha chúng tôi cày nương không dừng  
Không có ngày có tháng  
Ngô lúa chẳng có hạt  
Ong có nghe ai hát  
Về năm tháng của người Hà Nhì không?



Nếu biết hãy nói đi  
Chúng tôi sẽ cho hút mật bông lúa.

Nếu biết thì hãy nói  
Không biết đừng nói sai  
Ba lời như một đừng nói dối  
Ta cho ở trái nhà  
Để mật ong thêm nhiều  
Cho đàn ong đông đúc.  
Nếu người Hà Nhì đã hứa  
Thì bây giờ đi hỏi gà trống đi  
Gà trống là biết đấy  
Người Hà Nhì liền đi hỏi gà trống.  
Gà trống ơi gà trống !  
Có thấy năm tháng của người Hà Nhì  
Thì nói cho chúng tôi biết đi  
Không biết, gà trống không biết  
Bởi năm đi không chiêm, không trông  
Bởi tháng đi không đàn, không sáo.

Con gà trống đẹp ơi!  
Sai đừng nói đúng  
Nói đi, nói dứt khoát ba lời  
Như cuộc ngón tay  
Người Hà Nhì hứa  
Để gà trống đập cánh vang trời

Hai chân đi rung chuyển trời đất  
Hai xương đùi cho đùi bốn lỗ  
Vừa bốn cái que  
Để làm đồ cúng cầu điều may mắn  
Còn cổ họng thì cứ gáy cho hay  
Để mở cửa trời màu vàng -  
Cho mở cửa then, cửa đất  
Và cho coi sóc đàn gà mái.

Nếu người Hà Nhì hứa thế  
Thì tôi thử lắng tai nghe  
Chưa thấy, mới thấy lơ mơ  
Chưa thấy, sợ nghe lơ mơ không chắc  
Hình như cái đập tràn  
Tên “Khò Hà lo sứ”\* biết một tí đấy  
“Khò Hà lo sứ” ời!  
Ở nơi sông suối  
Đầu nguồn, bến cuối  
Có ở đâu thấy năm tháng của người Hà Nhì?  
Năm đi không trông, không chiêm  
Tháng đi không đàn, không sáo  
Chân tôi mắc vào khe đá  
Đầu đeo sọt “Ké lé”\*\*

---

\* Thử cây dùng đàn đập chấn đá

\*\* Hoa có màu đỏ



Chỉ nhìn được hoa đỏ “Ló mĩ”\*thôi  
Đàn sáo không đánh, không thổi  
Chiêng trống không kêu  
Tôi làm sao biết tháng năm của người Hà Nhì.

“Ừ mé già ló”\*\*ơi  
Không đúng đừng nói  
Không phải đừng nói  
Hãy nói ba lần cho chắc chắn  
Như thể người ta đánh cuộc  
Thì người Hà Nhì  
Sẽ cho một năm ba lần bắt cá.

Nếu người Hà Nhì đã hứa  
Thì hãy đến hỏi già làng Lọ Pờ cách tính năm  
Hỏi người A Nhuý cách tính tháng  
Người Lọ Pờ tính năm giỏi đấy  
Sợ già bản Lọ Pờ tuổi không thọ  
Sợ già bản A Nhuý con không có  
Nên không dám đi hỏi đâu.

Người Hà Nhì ơi!  
Hãy mạnh dạn lên  
Người già Lọ Pờ không phải không sống lâu

---

\* Tương tự như cái dó của người Kinh dùng đựng đá suối

\*\* Một cách gọi khác của Khò hà ló sũ

Cứ nhìn màu tóc sương thì biết  
Người A Nhụy không phải không có con  
Mà con cháu rất nhiều, nhiều đấy.

Bác Lọ Pờ tính năm giỏi ời!  
Chú A Nhụy tính tháng giỏi ời!  
Có thấy năm tháng Hà Nhì qua không?

Lọ Pờ tôi 3 tháng chưa vào thung lũng  
Biết măng đắng lên mười đốt rồi  
Nhưng không biết năm tháng của người Hà Nhì.  
A Nhụy tôi  
Không ra khỏi nhà ba ngày rồi  
Dọc khe suối măng tre cao mười đốt  
Nhưng không biết tháng năm người Hà Nhì.

Lọ Pờ tính năm giỏi bảo:  
Đi đến cuối bản  
Xem lá cui ma  
Nếu năm giữa  
Thì năm đó nắng to, nắng nhiều  
Nếu năm sắp  
Thì mưa to, mưa đá đến nhiều.

A Nhụy tính giỏi bảo:  
Hãy đến đầu nguồn Hà Sa  
Tìm thân cây bốn cạnh.



Đếm thử lá xem  
Đếm thử rễ xem.  
Người Hà Nhì đến nguồn sông Hà Sa  
Thấy thân cây bốn cạnh  
Thân giống cây song  
Lá giống lá móc  
Đào rễ lên đếm  
Đếm đi đếm lại  
Có 13 rễ.

Thế thì hãy tính  
1 tuần có 13 ngày.  
Đếm cành xem có bao nhiêu  
Cành có 12 cành  
Vậy một năm tính 12 tháng  
Còn lá có bao nhiêu?  
Từng lá, từng lá, từng lá  
Ba trăm sáu lăm tất cả  
Thì đây, một năm có 365 ngày  
Trước đây người Hà Nhì không có năm có tháng  
Nay có tháng có năm rồi.

### ***ĐỊNH NGÀY THÁNG NĂM***

Mới có vậy thôi  
1 tuần có 12 ngày

1 năm có 12 tháng  
1 năm có 365 ngày

Nhưng thế nào là năm tốt  
Như thế nào là tháng tốt  
Như thế nào là ngày tốt  
Người Hà Nhì chưa có  
Lại đi xin ở miền Xa nhà.  
Người Hà Nhì rời Nù Mí gòng  
Lên miền Xa nhà  
Xin định ngày tốt  
Xin định tháng tốt  
Xin định năm đẹp  
Thượng đế nói rằng  
Hà Nhì ở Nù Mí  
Hãy tự định lấy thôi  
Thượng đế nhất trí rồi  
Khi cây gạo đến mùa ra hoa  
Thì hãy đặt lúc đó mùa đông đang ở  
Nên con người phải đội mũ cho ấm.

Quay trở về nhà Lọ Pồ, A Nhụy  
Nhà Lọ Pồ trâu già đang nhai cỏ  
Nhà A Nhụy cỏ mọc đã lên xanh  
Cây sô nhà Lọ Pồ sắp đến mùa ra hoa  
Cây bưởi nhà A Nhụy sắp đến mùa hoa nở  
Chưa đến tháng



Nhưng cây cối đến mùa đêm chổi nay lộc  
Vây là vào mùa xuân.

Cây số Lộ Pơ nở hoa xong  
Nay đến lúc có quả  
Con trai đi chơi  
Bản đẹp chưa thấy đã thấy con gái đẹp.  
Mùa xuân về  
Cô gái đẹp phải lòng ai trước đây  
Vừa lòng ai chẳng cần nhìn trước nhìn sau  
Như cây sinh ra  
Đến ngày đến tháng bám vào đất lớn lên  
Tuổi đã lớn sẽ được biết nhiều điều  
Tháng trước qua, tháng sau sẽ đến  
Mỗi tháng có bao việc để làm  
Đã vừa bụng nhau đừng thay lòng đổi dạ  
Cây đến mùa chỉ thay hoa thay lá  
Con người đừng đổi mùa như hoa, như lá.  
Hãy thử xem hao lá đổi thế nào  
Và thử đổi như hoa lá xem  
Không chỉ một cây mà đến mùa cả rừng ra hoa  
Không chỉ một cây mà đến mùa cả rừng thay lá  
Nên làm người  
Có lúc như hoa tàn, có lúc như trăng lên  
Đừng nên đổi thay  
Còn ban đầu thì hãy lựa chọn cho kỹ.

Riêng với các chàng trai  
Muốn hoa nào thì chọn hoa ấy  
Đừng vì một hoa  
Mà đến lúc xa lìa cuộc sống  
Vẫn chẳng thể yên lòng  
Vì một bông hoa nào đó.

## ***VI - NĂM ĐẾN, THÁNG ĐẾN***

Chưa ra hoa  
Thì cây Lạc Quý ra hoa đi  
Để cây Cá thong còn nở cùng cây A gài.  
Tháng này tính là tháng một  
Rồi cây trong hồ ra hoa  
Để con mò đến kỳ sinh nở  
Tháng này gọi là tháng hai  
Gà mái tìm ổ đẻ trứng ban trưa  
Cặp đôi đến tháng rồi  
Muôn loài hãy sinh nở  
Để muôn loài tồn tại mãi mãi  
Hết 30 ngày.  
Gà mái tơ đến ngày ấp ổ  
Gà mái tơ đến mùa hạnh phúc  
Gà mái già nhớ tuổi xuân qua  
Tháng thứ hai tháng con mò sinh nở



Sinh nở nơi gác bếp  
Con mò lần đầu sinh nở  
Làm mò già nhớ tháng ngày qua  
Mùa hạnh phúc không thể thiếu mò dục  
Đến tháng cặp đôi, không cặp không có muôn loài  
Đến tháng sinh đẻ  
Không đẻ không có muôn loài.  
Tháng thứ ba  
Mùa mang thai của con chó  
Con chó lần đầu sắp đẻ  
Đẻ chó già 10 con nhớ về thuở đầu tiên

Tháng 3 đi qua, tháng 4 đến  
Tháng 4 tháng con lợn hạnh phúc  
Lợn đi tìm đường bằng cuối bản  
Lợn đẻ đầu tiên đi làm ổ hình thoi  
Lợn một lứa đến kỳ sinh sản  
Lợn già nhớ thuở đã qua  
Muốn sinh nở phải có con lợn dục  
Không có lợn dục không có con  
Không có lợn dục con cái không sinh sản

Tháng 4 đi tháng 5 đến  
Tháng 5 mùa con dê hạnh phúc  
Đi tìm ổ cạnh nhà  
Dê một con đến mùa hạnh phúc  
Thì mười con dê cũng giống thế thôi

Đến tháng dê sinh nở  
Không phải nhà giàu không có dê đực

Tháng năm đi rồi tháng sáu tiếp luôn  
Tháng sáu tháng của con cừu  
Con cừu đến lúc trở về chuồng  
Con cừu một lúc đến mùa sinh nở  
Con cừu mười lứa cũng thế thôi  
Đến mùa hạnh phúc rồi  
Đến mùa sinh nở rồi  
Đi ngược không có muôn loài  
Tháng sáu đi tháng bảy đến  
Tháng bảy tháng con trâu tìm bạn  
Tìm bạn nơi đường đi đầu bản  
Trâu một lứa đến kỳ chữa đẻ  
Trâu mười lứa cũng đến kỳ chữa đẻ

Tháng tám đến tháng bảy đi qua  
Tháng tám tháng của con ngựa  
Tháng chín tháng của con người  
Tháng thứ chín gái sinh con lần đầu nghỉ làm  
Gái một con đến kỳ hạnh phúc  
Để bà mười con cũng nghỉ về một thời  
Để bà góa biết mùa ôm cháu  
Để bà ba con biết mùa ngại làm.



Tháng mười gặt lúa đến rồi  
Cho gái trai hò hẹn cùng làm  
Đến mùa làm không làm  
Thì không có mà ăn

Tháng mười một  
Khe suối đã cạn  
Gái một con, không còn nhớ nữa  
Chuẩn bị đến mùa làm ăn.  
Tháng mười hai  
Tháng đi đã hết  
Bây giờ đến mùa  
Tháng ba nóng vỡ ống tre  
Mùa hè sắp đến  
Đến mùa cỏ trâu  
Đến mùa nước đọng  
Đến mùa chuột chơi cùng lúa xanh  
Đến mùa chuẩn bị đi chần cá  
Đến mùa chuẩn bị đi mò cá  
Cá to, cá nhỏ tìm nơi nước sâu  
Cá rô, cá chép chuẩn bị lên đến rồi  
Đến rồi mùa xúc cá.

Cây gạo không đến nhưng nắng to đã đến  
Trâu già đang ngồi khóc  
Ngồi khóc vì sao

Đừng hỏi tại sao tôi khóc  
Tôi khóc vì không quay nổi đường cày  
Đến tháng làm, tháng ăn  
Đến mùa làm, mùa ăn  
Không làm không có muôn loài  
Không làm không có ăn  
Mùa hè đến rồi  
Giữa mùa hè là tháng sáu  
Tháng sáu mùa ve sầu kêu  
Mùa ve sầu kêu làm lòng người buồn  
Mùa ve sầu kêu làm trai gái nhớ nhau  
Nhớ như nhớ về tháng ba.

Nhớ như nhớ về mùa xuân  
Nhớ như trâu già nhớ cỏ không muốn cất bước  
Như con nai vàng nhớ mỡ muối không muốn đi ăn.  
Tháng không đến  
Nhưng mùa đang đến  
Ve sầu ơi  
Đừng kêu nữa  
Mà nếu có kêu hãy kêu  
Cho con gái chỉ muốn ngồi ghế mây  
ngoài hiên vắng  
Tháng không đến nhưng mùa đến rồi  
Mùa nước lũ về đến rồi  
Để người Thái đến mùa thả thuyền đến rồi



Tháng không đến nhưng mùa đang đến  
Cây gạo không đến  
Nhưng đã đến mùa nắng dịu  
Đã đến rồi mùa thu  
Quả sỏ từng lớp rụng  
Đến rồi mùa đua ngựa  
Ai giỏi sẽ có giải  
Ai không giỏi sẽ phải ngã trên đồng cỏ đến rồi  
Mùa thu mùa quả “Góe”\* cứng rồi  
Lấy quả Góe chơi trò “ụ nha tò ó tì”\*\*  
Bản lớn Hà Nhì ba ngàn nóc nhà ơi!  
Hãy lắng nghe lời phán truyền của Thượng đế.  
Đã đến tháng người Hà Nhì giỏi đi làm nương  
Hãy nhanh chóng cùng nhau  
Không lỡ mùa, lỡ vụ  
Đã đến rồi mùa con trâu đi cày  
Đã đến rồi mùa lúa lên xanh  
Việc nương ruộng đã nhàn.

Đến mùa gái trai hò hẹn ở thung lũng  
Đến mùa trẻ con hái quả rừng trên núi.  
Đã đến rồi mùa chủ nhà làm vườn  
Vườn làm sao phải rào cho chắc.

---

\* Quả cứng, dẹt, vỏ nâu bóng

\*\* Giống như trò chơi đánh đáo của người Kinh

Thượng đế nói cho bà mù lòa nghe  
Mắt không nhìn thấy tai nghe thấy  
Ai tai nghe không thấy thì mắt nhìn cho thấy  
Thượng đế đã định xong mùa.  
Mùa hè là phải nắng to  
Mùa có nhiều sấm chớp, mưa lũ  
Nên người phải sấm mũ đội  
Mùa hè là mùa ve kêu  
Trai gái rủ nhau tìm  
“Mé đu, dé xá, xà go, pạ ư”\*  
Mùa xuân là mùa  
Mặt trời đến chậm chậm  
Hoa gạo, hoa bưởi nở  
Muôn loài hoa đua nở  
Muôn loài cây bừng dậy.

Tiếp đến là mùa thu  
Mùa thu nắng đi không nhanh  
Nhưng là mùa vui vẻ của con người  
Với những người sinh nở  
Mặc hai lần quần.

Mặc hai lần áo  
Đến rồi, đã đến mùa  
Người không sinh nở

---

\* Một số nhạc cụ của người Hà Nhì.



Mặc quần gấu thêu đi chơi  
Còn những chàng trai trẻ  
Đã đến mùa đua ngựa  
Trên yên tóc lộng gió  
Còn những ai thích cá cược  
Đi đặt tiền cho nhau  
Từng vòng đua người được, người mất  
Theo vòng đua người dại, người khôn.

## ***VII - CÁCH THỨC LAO ĐỘNG SẢN XUẤT, LÀM ĂN BUÓN BÁN***

Làm ăn đến mùa rồi  
Làm ăn làm ăn thôi  
Tháng tìm nương đến rồi  
Muốn tết có rượu ngon  
Phải đi tìm nương thôi  
Muốn kho nhà đầy thóc  
Hãy rủ nhau làm nương  
Muốn giao thừa cũng bánh mới  
Hãy đi tìm nương đi  
Thờ gạo chó thờ củ nẫu  
Hết rồi mùa săn bắn  
Đến rồi mùa làm nương.

Tháng cỏ chết, mùa thu  
Tháng nước cạn cá đi tìm hang  
Đã đến rồi mùa sông lớn cạn  
Mùa đất đỏ đến rồi  
Đất đỏ nơi suối đẹp đến rồi.  
Tháng chết dây mây trên rừng đến rồi  
Tháng cỏ xanh chết ở thung lũng đã đến  
Hà Nhì làm ăn tháng đến rồi  
Ngày ấy xa lắm rồi  
Ở trong một gia đình  
Sinh ba người con trai  
Người mẹ thật yên bụng lúc tuổi già  
Bố yên lòng thấy có người làm ăn  
Bởi đã có người lo làm mọi việc  
Mẹ cha gọi các con lại bảo:  
Một người con cho đi buôn bán  
Một người con làm ruộng nuôi gia đình  
Còn một người truyền cho nghề săn bắn.

Người buôn bán  
Không cần làm nương giỏi  
Chỉ cần lo nhiều thịt treo giàn bếp gia đình  
Nhưng lại cần có nhiều may mắn.

Lại cần có lòng dũng cảm  
Gạo ngô đừng lo hết  
Đã có chị dâu ở nhà.



Bây giờ đến rồi mùa làm ăn  
Người con cả giao cho là nường rầy  
Hãy làm một ngày hai kho thóc  
Nếu may mắn  
Đi làm không cần sớm quá  
Còn nếu không thuận lợi may mắn  
Dù đi làm sớm bao nhiêu thì cũng mất hết thôi.

Đã đến rồi mùa làm ăn  
Nếu may mắn khi đi săn bắn  
Chẳng cần nhanh như con chó săn  
Chẳng phải chui bờ, rúc bụi  
Thì vẫn bắt được con thịt  
Nếu đi săn không may  
Có nhanh như con chó săn cũng không có thịt  
Dù nhanh như con chó săn  
Cũng phải về tay không.

Đã đến rồi ngày đẹp, tháng tốt  
Hãy đi đi  
Đi tìm nường mới  
Muốn uống rượu ngon lúc ăn tết  
Phải tìm nường tốt  
Đến mùa kho gạo gần với rồi

Nên phải đi tìm nương mới  
Chia tay năm cũ đón năm mới  
Không gì hơn bằng nhiều thóc.

Đã đến rồi  
Mùa hết thịt khô  
Để dành trên gác bếp  
Nếu không đi kiếm tìm.

Đến rồi mùa làm nương, làm ruộng  
Có nghe không tiếng chim “Ché ge á là”\*  
Đang khắc khoải kêu ở đầu bản  
Có nghe không tiếng con “Khó pu”\*\*  
Nhắc nhở chúng ta đến mùa gieo hạt  
Bố đến mùa cày, phơi nắng  
Mẹ đến mùa lấy củi.

Tháng làm ăn đến rồi  
Mùa làm ăn đến rồi  
Cần có con dao tốt  
Sắc thật bén lưỡi.

Muốn có con dao sắc  
Cha mẹ muốn bàn với người con giữa

---

\*, \*\*Chim bắt cô trói cột



Rằng phải đi thật nhanh  
Đến nơi thật xa.

Vâng lời cha mẹ  
Con sẽ đi thật nhanh  
Con sẽ đi thật xa  
Bố đã bảo đi rồi  
Mẹ đã cho đi rồi  
Bố mẹ sinh ra ba người con trai  
Con giữa xin đi thử xem nào  
Con thứ hai của bố mẹ ời  
Trước khi con đi  
Bố mẹ mong:  
Đầu mạnh như chim cất khi bay  
Người rắn như con quạ khi bay  
Đi xa, hãy khẩn trương  
Mọi công việc con không phải lo  
Ở nhà anh cả lo rồi  
Cha mẹ sinh con là giữa  
Đầu như con chim cất  
Đi thôi  
Thân như con quạ đen  
Đi thôi.  
Như cây cối gọi mưa tắm nắng  
Như bông chít, bông lau  
Tháng năm dung đưa trước gió

Phải đi thôi, đi thật sớm  
Phải đi thôi, đi đến tận lòng sông Ha Sa.

Vợ dặn:

Tháng bảy mùa lấy măng củ  
Tháng mười mùa lấy măng lá  
Vừa đi vừa tìm bạn  
Đi đến đâu nhập hội đến đó  
Đi đến tận chỗ người Hán cũng phải đi.

Hãy chuẩn bị đầy đủ để đi  
Mua cái mũ đội đầu của người buôn bán  
Chân dài đi cho khỏe  
Tay dài đi xa làm được nhiều việc  
Vợ bảo rồi đi thôi  
Bố mẹ bảo rồi đi thôi.

Bây giờ hãy đi cho nhanh  
Đi nhanh đến nguồn sông Ha Sa  
Chân dài đi xa cho khỏe  
Tay dài cho buôn bán được nhiều.  
Bây giờ đã đến tháng người Hà Nhì làm ăn  
Nên rất cần con dao sắc bén.

Tôi con giữa xin hỏi  
Hôm nay ngày con gà



Tôi có đi được không?  
- Ngày con gà đi đâu không tốt  
Thế ngày con chó đi được chưa?  
Ngày con chó chưa đi được đâu  
Vì có điều không tốt  
Như con chó phục ở cửa nhà giàu  
Ai đến nhẹ răng cắn đấy  
Nó cắn thì mình kêu  
Nhưng đi buôn bán thì chẳng may rồi.

Chưa đi được đừng buồn  
Hãy chuẩn bị nắm cơm nếp  
Thế ngày con lợn thế nào?  
Ngày con lợn chưa đi được  
Lợn sẽ đẻ con dừ lắm  
Nó sẽ cắn đấy  
Lợn cắn ta cắn trả lại  
Tôi chọn ngày con lợn đi thôi  
Chưa được đi buôn bán đừng buồn  
Phụ nữ ở nhà sẽ chăm sóc thôi.  
Hôm nay ngày con sóc  
Xin bố mẹ con đi  
Nếu đi ngày con sóc  
“Sóc sẽ chạy ngang đường”\*

---

\* Người Hà Nhì kiêng đi đâu có con sóc chạy ngang đường

Đi sẽ không may mắn  
Chưa đi được con ời  
Chưa đi đừng buồn con nhé  
Buồn thì con không buồn  
Con sóc chạy qua con không ngại  
Đã có nỏ tên và thuốc độc .  
Có được từ tay “Lạ ma á gá”.\*

Cánh nỏ hai bên đã bằng nhau  
Cây nỏ đã tết mây rồi  
Thân nỏ đã chọn vừa ý  
Đó là cây “Má mo”\*\* lấy ở bờ suối  
Đoạn không tốt không lấy  
Chọn lấy một đoạn tốt  
Khúc gốc để mối xông  
Đoạn ngọn làm củi đun  
Chỉ còn lấy đoạn giữa làm thân nỏ.  
Cung nỏ là tre “á mố”\*\*\*  
Lấy ở ruộng nhà giàu  
Tôi chọn được hai đoạn  
Đoạn không tốt bỏ đi  
Để phụ nữ nhặt làm sào phơi vải

---

\* Người làm nỏ giỏi

\*\* Cây gỗ chắc làm thân nỏ

\*\*\* Giống tre nhỏ có gai cứng làm cánh nỏ



Để đàn bà làm sào phơi sợi dệt  
Tìm được rồi một đoạn thẳng  
Chọn được một đoạn dây gai làm dây nỏ  
Dây gai lấy ở vườn gai  
Còn thân nỏ lấy ở nhà “Lạ ma á gá”  
Còn lấy nỏ làm bằng sừng trâu già  
Chốt đóng rồi, đã chặt  
Lấy bằng sừng trâu già nằm phía tay phải  
Phía trên thân nỏ có một rãnh nhỏ  
Nhưng chưa có tên  
Phải đi kiếm đã  
Tên nỏ thuốc độc tẩm rồi  
Ra bãi “Lạ pư Đé phà”  
Bắn thử - tốt lắm  
Ngày xưa đi tìm cây làm nỏ  
Qua năm rừng không ngại  
Con đã có trong tay một nắm trăm mũi tên  
Con đi tìm chỗ con sóc hay ăn  
Không tìm nơi con sóc không ở  
Con tìm nơi sóc mẹ dẫn sóc con đi ăn  
Sóc hay đi ăn nơi rừng giang  
Cây giang thẳng thường được làm sào phơi.

Có hai con đến rồi  
Nhưng không phải con sóc

Đó là con “Hu khà”\*  
Tiếp đến con “Phí tre”\*\* đến nhảy  
Con sóc không chịu đến hay sao.

Con trai lên nỏ  
Ngón trỏ đặt vào lẫy  
Bắn một phát  
Đúng hướng rồi  
Con sóc rơi rồi  
Tìm cho cẩn thận  
Tìm nơi môi kiến nhiều  
Sẽ thấy con sóc rơi  
Thấy rồi - có đồ ăn theo cơm  
Đến rồi ngày con sóc  
Xin cha mẹ con đi  
Con thấy rồi những điều may mắn  
Chờ vài hôm nữa xem.

Đến rồi ngày con trâu  
Dù sừng dài trâu hiền không húc  
Húc đấy trâu húc đấy  
Con đi không may đâu, đừng đi  
Đừng buồn nhé, con trai.

---

\* Giống con sóc nhưng bé hơn, mõm đỏ

\*\* Loài sóc nhỏ nhảy nhanh, chạy nhanh



Hãy kiên lòng ở, đợi  
Mẹ cho con thêm một năm muối.

Mẹ ơi ngày con hổ  
Con thử cất bước đi xa  
Hổ nhảy giỏi con cũng nhảy giỏi như hổ  
Xin phép gia đình con đi  
Đi ra? Không được đi ra  
Tối hãy lấy ghế mây  
Lên sân phơi thóc  
Nhìn ra bốn hướng  
Xem như thế nào  
Con đã xem bốn hướng  
Hướng đông không có mưa  
Hướng tây không có cơn giông bão  
Các hướng đều đầy sao  
Con muốn quá rồi, muốn thử đi  
Hai ngày của cây “Ma pó”  
Chuẩn bị đi tốt rồi  
Chỉ cần lên xà nhà xem thử  
Cây làm xà cong hay thẳng  
Xà nhà cây ta chọn thẳng lắm  
Đi đường xa chắc may mắn rồi  
Đi đường tôi chọn đường tốt  
Đi đường hay đi đường quang

Đừng ai ngăn cản  
Tôi quyết định rồi.

Thưa bố mẹ  
Thưa anh chị em trong nhà  
Trong thời gian tôi đi  
Không muốn nhìn thấy dấu chân hổ  
Đừng cho ra  
Không muốn nghe những chuyện  
không đúng, không hay  
Đừng ai đem đến  
Bây giờ thay mặt bố mẹ  
Có anh cả ở nhà  
Muôn vàn công việc ở nhà không đến tay tôi  
Con trai giữa thấy hàng xà nhà tốt  
Rất muốn xuất hành  
Con đã sắp xếp đầy đủ  
Con đã chuẩn bị hàng  
Đủ nặng hai vai  
Con xin được nhanh như con chim cất bay  
Con xin đi nhanh như con quạ lượn  
Con xin đi đến nguồn Ha Sa.

Gia đình đang cần dao cuốc  
Ông bà đang cần chẻ  
Bao nhiêu thứ cần cho cuộc sống



Muốn có thì phải tìm thôi  
Vì thế con phải đi xa  
Phải đi đến tận nguồn Ha Sa  
Con trai chân dài đi khoẻ  
Đi xa đi cho may mắn.

Thắp hương lên bàn thờ  
Bàn thờ thật trong sạch  
“Không có vài mảnh gỗ vụn nào”\*  
Bốn mái nhà sạch sẽ kín đáo  
Bốn phía mái không có ván quan tài  
Chỉ có thật nhiều củi mà thôi  
Cạnh nhà là cây sào dài của mẹ đuổi gà  
Hình như “trong chỗ xôi cơm”\*\*  
Có bảy ong về làm tổ  
Đi đường xa, không tốt, không may  
Trong chỗ không phải ong về làm tổ  
Không phải ong đến ở  
Mẹ đun lửa to nước sôi đầy thôi  
Không phải không may ong làm tổ trong chỗ  
Mẹ xôi cơm dẻo đầy chỗ nở như ong non đầy con.

Không may rồi tro bếp nhà mình ai xúc  
Đá một hòn không đủ để làm kiềng

---

\*, \*\* Người Hà Nhì quan niệm đi xa có những điều trên là chết người.

Không sợ ai xúc tro nhà mình  
Đá một chân không vững đừng ngại  
Đủ ba hòn, hòn nọ che hòn kia.

Người trai chuẩn bị đi ra  
Có một người ngăn lại và bảo:  
- Chim xấu vào nhà anh kia  
Người trai đáp:  
- Chim xấu tôi chẳng cho vào  
Đây là chim én  
Gặp chỗ tốt bay đến làm tổ  
Khi tôi đi chưa về  
Tôi không muốn nghe tiếng kêu của con “Pa húy”  
Có chó đẹp nhà tôi sửa rồi  
Nơi trái nành đẹp  
Tôi không thích nghe con chim cu đến gáy  
Ở nhà có gà trống đẹp gáy rồi.  
Bây giờ quay lại  
Xem lại bốn mái nhà  
Xem lại hai hàng xà  
Xem lại hà nhà đá đẹp.

Hình như có con rắn chạy ngang qua cửa  
Không phải con rắn  
Mà là dây thừng bố bện vắt ngang cửa nhà ta.



Em lại chỗ bố lấy ghế mây đẹp ra ngồi  
Xem lại chỗ bố ngồi bện thùng  
Dây thùng cuốn vào chân rồi  
Em trai bảo: Anh đi xa hãy giờ không may  
Đừng lo, anh sẽ gỡ ra được  
Em út đừng buồn, đừng lo  
Hình như nắp quan tài nằm ngửa ở sân nhà  
Sau nhà hộp quan tài đang có  
Em đừng buồn, đừng lo  
Chẳng phải nắp quan tài  
Mà máng lợn mẹ vẫn thường cho ăn.

Anh giữa đi qua chỗ bà cô đang kéo sợi  
Nghe như có tiếng bà cô đang khóc  
Nhìn như sau nhà có vải tang  
Con đừng buồn, đừng lo  
Bà cô bảo  
Tiếng sa cô đang quay  
Còn sau nhà cô,  
Khăn vợ tôi tặng  
Đi được rồi, tôi đi may rồi  
Đi xa có khăn để diện  
Qua rừng nữa có khăn lau mồ hôi  
Lên đồi trống có khăn che nắng  
Đi qua suối có khăn rửa mặt.

Người con trai thứ hai đến giữa bản  
Nhìn phía trước có một đám đông  
Nhìn phía sau có một đám đông  
Nhìn trước phụ nữ đang kéo sợi  
Xúm vào treu: Kéo sợi chưa đủ một quả  
Đang gỡ sợi để tìm lông con nhím  
Đang gỡ sợi để tìm lông con lợn rừng  
Anh đi buôn đi qua  
Tìm giúp chúng em với  
Anh con trai nói:  
Bây giờ anh đang vội  
Bây giờ anh phải đi xa  
Nếu gỡ sợi để tìm lông nhím  
Nếu gỡ sợi tìm lông con lợn rừng.

Nay mai về ngày nào  
Ngày ấy anh tìm cho được  
Qua chỗ mười người phụ nữ đang dựng  
một khung vải  
Không giỏi nhưng nhiều người căng  
sợi không rồi  
Nếu có bị rồi thì nhờ người Thái ở vùng dưới  
Nhờ người Hán giỏi vùng trên  
Đừng lo đừng buồn nhé  
Hồi những người dựng khung dệt vải.  
Đi qua chỗ đàn ông tụ tập



Họ đang cùng nhau bàn bạc  
Người điều khiển nói:  
- Không biết nhiều thì nói ít  
Biết nhiều thì nói nhiều  
Đi thôi, tôi đi thôi  
Biết nhiều thì nói ít cũng được  
Biết nhiều thì nói nhiều  
Anh hãy tìm anh cả của tôi  
Anh ấy là người thay cha mẹ  
Đi giải quyết mọi việc của bản  
Chọn người phân xử đã có người Lọ Pừ  
Còn tập thể có rồi tám nghìn người Hà Nhì.

Còn vợ yêu ơi!  
Bố ngồi ghế mây hè nhà  
Em hãy rót bát nước chè mời bố  
Mọi việc chẳng phải lo rồi  
Đi thôi, anh đi nhé.

Đi như con chim cất  
Đi như con quạ đục  
Đã ra đến đầu bản  
Gặp bạn bè trai gái tập trung  
Tưởng không gặp  
Nhưng vẫn gặp vợ yêu  
Anh đừng đi

Vợ yêu kéo vạt áo  
Đừng níu rách áo anh  
Rách ba gang thì khốn  
Ở đây chẳng có vải vá đâu  
Muốn khâu chẳng có kim chỉ  
- Không kim chỉ đi mua chỗ người Hán  
Không có kim chỉ đi đến hỏi người Thái  
- Nhưng nhớ đâu  
Chẳng ai còn sống nữa  
- Thôi đừng buồn, đừng lo  
Mắt xinh đừng rơi lệ  
Anh đi nhé, ở quê mình đã lâu  
Anh muốn biết  
Nơi quê người đường có phẳng hơn quê mình  
Cơm mẹ xôi bằng chỗ ăn từ thuở bé  
Muốn đến quê người thử cơm nấu trong nồi  
Tạm xa em anh đi tìm bạn mới  
Rồi sẽ trở về như chim “ú pú”<sup>\*</sup>  
Đừng buồn, đừng lo em nhé.

Anh đi yêu là yêu lấy bạn  
Sau này anh sẽ về với em  
Người con gái chủ thích ba sợi chỉ đỏ  
Nếu tạm thời có bạn gái

---

<sup>\*</sup> Giống con sáo mình nâu, đầu trắng.



Mai sau anh có về với em  
Bởi em không giàu.  
Đừng buồn, đừng lo em nhé  
Trong lúc anh đi chưa về  
Đừng thay lòng đổi dạ  
Đừng thay cả tình yêu  
Thay quần áo  
Đừng thay đổi ý nghĩ  
Thấy ai mắt đẹp đừng so sánh  
Anh đi xa lòng em sáng như sao nhé  
Anh đi xa  
Thay quần áo  
Đừng cời hàng cúc ngực  
Đừng cời thắt lưng quần  
Phải như “A ho A tu”\*  
Như cây “Chứ ma”\*\* giữa rừng  
Như tảng đá giữa dòng sông không lật  
Sáng mãi như “Sì ma mé lò”  
Như bồ thóc trong nhà không thay đổi  
Như cá to, cá lớn nơi sông suối không chết  
vì nước lũ  
Chia tay anh đi thôi  
Để mua các thứ người ta mua được

---

\* Ngô giống trên giàn bếp

\*\* Cây to vững chãi, bão giông không đổ

Để đi xem đi biết nhiều nơi  
Tìm mua kẹo cho trẻ nhỏ.

Chỉ đồ cho vợ yêu  
Anh sẽ may mắn và sẽ về rất sớm  
Anh đi nhanh như con sóc  
Anh đi qua nhiều núi  
Để tìm những gì cần thiết  
Anh có đủ sức khoẻ  
Để đi thử qua mười núi  
Để đến thử mười vùng đất  
Đi làm khách người ta  
Phải biết làm khách quý.

Qua bốn cây cổng bản  
Qua nơi ông chủ cổng bản “Khài xá”<sup>\*</sup>  
Qua nơi bà chủ cổng bản “Pó nhù”<sup>\*\*</sup>  
Anh con trai giữa gọi  
Ông Khài xá ơi!  
Hôm nay đừng để con hổ ra  
Đừng để con diều hâu xuống  
Lúc tôi chưa về  
Không muốn nhìn dấu chân em hổ

---

<sup>\*</sup> Một trong những đồ cũng treo ở cổng bản

<sup>\*\*</sup> Hai ông bà coi linh hồn cổng bản, coi sóc đồ cũng được làm từ mùa cúng bản.



Đừng cho ra nhé  
Không muốn nghe chuyện xấu  
Giữ hộ tôi nhé  
Có quạt rồi quạt cánh gồ  
Có chân chớ đẩy khi hổ ra  
Tôi đi chưa về  
Đừng thay đổi gì ông nhé  
Tôi đi xa lắm.

Chỉ mong vài điều thế thôi  
Đi nhanh, đi thật nhanh  
Tôi đã đến quả đồi đẹp  
Nơi chôn trâu của trẻ em  
“Các em ơi chôn trâu cho tốt nhé  
Về anh sẽ có quà: kẹo ngọt  
Anh đi nhé đường còn dài  
Anh đi nhé đường còn xa”

Đã đến rồi máng nước  
Gặp một cô gái  
Cô gái nói:  
“Em lấy nước không đầy vì ống thùng  
Chặt hộ em ống nước với”  
Anh đi buồn nói:  
“Anh vội lắm em ơi  
Bây giờ anh chưa giúp em được

Vì anh phải đến tận nguồn Ha Sa  
Nếu ông thùng thì lấy đất sét bịt vào  
Sau lưng lót vỏ manh cho khỏi ướt  
Khi về anh không vội chặt cho  
Nếu anh ở lại lấy nước lâu quá  
Về nhà em bị cha mẹ mắng đấy  
Đừng có nói là nói chuyện với anh lâu nhé  
Đừng đổ lỗi là vì anh  
Hãy tìm cớ gì mà nói:  
Nào là con lợn ỉu nguồn xa  
Nào là con giun chết ở máng  
Nếu phải tìm người gấp giun, đuổi lợn  
Về nhà nói dối cha mẹ  
Làm sao để cha mẹ tin  
Anh vội quá không thể giúp em được  
Anh phải đi nhanh đến miền xa  
Như con ve đang bay  
Như con ve đi tìm chỗ đậu.

Đã đến nơi đường bằng  
Lại gặp một cô gái trên đường đi lấy củi  
Cô gái nói:  
“Em quên dao ở nhà  
Anh giúp em chặt củi bằng tay nhé  
Hồi người lấy củi giỏi  
Ở lại giúp em lấy củi đi



Ở lại làm người lấy củi giỏi hộ em đi”  
Người con trai giữa nói:  
Sau này rồi anh lấy củi giúp  
Nếu em quên dao ở nhà  
Chọn củi nhỏ bẻ bằng tay  
Nhặt cành khô con quạ đập xuống  
Ở giữa em xếp củi cong  
Như thế sẽ nhanh đây “Khài pia”\*  
Không phải củi cong lâu đây “Khài pia”  
Xung quanh cắm đầy củi đẹp  
Củi đẹp được khen  
Chọn củi tốt hết ngày  
Về muện bố mẹ mắng cho.

Nếu bố mẹ có mắng  
Đừng bảo đừng nói chuyện với anh quá lâu  
Mà nói dối rằng:  
Hôm nọ tưởng củi khô  
Hôm nay đến gần lại tươi  
Anh vội đi lắm  
Đến tận nguồn sông Ha Sa  
Anh đi chân dài đá mềm  
Đi xa nhưng cố chóng về  
Anh đi như con ve bay

---

\* Gùi đựng củi, vật dụng đi nương.

Anh đi như con ve tìm nơi đậu  
Anh đi nhanh như con sóc  
Như con sóc muốn qua đường chỉ một bước nhảy  
Đây nước suối trong mời người trai hãy uống  
- Thân trai trong sạch như nước suối trong  
Từ thuở ấu thơ chưa bị tai nạn nào  
Cô gái nói:  
“Bây giờ mắt đẹp không may bị bụi rơi vào  
Giữa đường có đi dừng để vấp nhé”  
Chàng trai đáp:  
“Giữa đường lá đẹp che cho rồi mắt không sợ bụi  
Nếu bụi rơi vào đã có lá “H’ la Mèo”  
Nếu giữa đường có đá  
Không sợ vì có đá to đè đá nhỏ.

Đến thung lũng giữa hai sườn núi  
Hình như mẹ con con dúi chết  
Bây giờ anh đi xa không may rồi  
Đừng buồn, đừng lo  
Đó không phải là con dúi  
Đó là dấu dép của Lọ Pò  
Hay dấu dép của người A Nhúy thôi.

Tôi phải đi hôm nay  
Không thể để đến mai  
Bây giờ anh đi không may rồi  
Không may ở nơi giữa hai sườn núi...



Đã quá quê mình đến đất người ta  
Không biết chọn đường nào  
Người trai trẻ chưa biết chọn đường nào  
Đường trên hay đường dưới  
Đường nhỏ hay đường to  
Núi cao, núi thấp biết chọn núi nào  
Đường dưới có thể may  
Đường trên có thể không vấp  
Nhưng anh trai trẻ đã chọn đường giữa  
Nơi gặp giữa hai núi  
Chưa biết đâu dừng trên đường dưới  
Đành lấy đá thử xem  
Đá lăn hướng nào hướng đó là phía dưới.

Hai cánh đồng lớn đã đến  
Tiếp đến ruộng đất người giàu  
Cuối ruộng năm con cá chết  
Đầu ruộng gặp con hoẵng chết  
Đường đi không may rồi  
Tôi chẳng buồn chẳng khóc  
“Vì cha tôi đã thả 13 con chó  
Mẹ đã thả 13 con lợn”<sup>\*</sup>  
Thịt chó ma không ăn  
Chó săn con có bốn móng mà thôi.

---

<sup>\*</sup> Cúng lợn chó để ma biết chỉ ăn loại có móng.



Trước mắt tôi là con sông lớn  
Phẳng lặng không biết đầu nguồn cuối nguồn  
Lấy chiếc lá thả  
Lá trôi xuôi hay ngược  
Hướng đó ra phía biển  
Lá trôi theo hướng nào  
Hướng ấy là cuối sông  
Ở đầu sông thì có con rồng  
Nhìn lên cao thấy khung trời không rộng  
Trên trời có chim Phượng hoàng đầy  
Núi mẹ không to, núi con không bé  
Nhưng trong núi có con hổ mẹ, hổ con  
Ở cuối sông có họ hàng con rồng  
Tôi chẳng buồn chẳng sợ  
Không sợ con rồng ác kéo chân  
Không sợ phượng hoàng ác túm tóc  
Chỗ nào bằng thì qua  
Chỗ nào nước phẳng thì chèo thuyền qua.

Chưa đi thì nghe xa lắm  
Không đến thì nghe to lắm  
Chỗ tôi qua sông không sâu trợn cây sậy  
Tôi bẻ thử sông nông hay sâu  
Chỗ tôi đi qua nước không ướt đến đùi.

Khi chưa đi nghe xa lắm  
Đi rồi thấy cũng vừa phải thôi



Chưa đi người ta nói sông to gấp mười lần  
Đi rồi sông cũng giống quê mình  
Đi qua vùng đất quen  
Đến vùng lạ tưởng tiếng người đang lấy nước  
Đến nơi là tiếng thác nước âm ào.

Ở nhà nghe vòng thân một cây mây bảy gang  
Chỉ chặt một cây mây xếp được bảy đồng  
Tôi không sợ, không buồn, không lo  
Ở nhà cha mẹ đã làm lý  
Có cả mảnh sắt, mảnh đồng  
Có cả tro bếp và trấu  
Có cả đôi gà bé cầu may  
Tôi đi được, đi thì may lắm.

Đất mẹ đã qua  
Đến nơi lấy nước đất người  
Nhìn xuống phía dưới  
Thấy nhà sàn người Thái  
Nhìn lên phía trên  
Thấy nhà ngói người Hán  
Ở nhà thường nghe kể  
Đất người ta đẹp lắm  
Suối nguồn người ta đẹp lắm  
Tôi lấy tay che nắng thử nhìn  
Đất họ cũng giống như đất mình thôi.

Đi qua chiếc cầu tre bắc qua sông  
Ở nhà nghe nói:  
Nhiều người tài giỏi đã rơi cầu mà chết  
- Không buồn, tôi không lo  
Tôi biết đóng thuyền như bẹ măng  
Tôi biết chống sào vượt ghềnh, vượt thác  
Tôi biết chọn lối đẹp để thân thể bình an.

Ở nhà từng nghe  
Đất người có vũng lợn đầm người chát ngập  
Nhưng tôi không buồn, không lo  
Tôi sẽ lấy dây “A pia”\* làm cầu

Ở nhà từng nghe  
Đất người có núi biết kẹp người  
Có cây to biết đè người  
Bao nhiêu người tài giỏi  
Bị đá đè, cây kẹp  
Tôi không sợ  
Cây to, trai Hà Nhì lấy dao chặt cây  
Đá to, trai Hà Nhì cầm đòn bẩy bẩy đi  
Lúc đó sẽ an toàn thôi  
Đến miền đất người  
Thấy cây “Mèo lá”\* xanh tốt

---

\* Loại dây rừng to dài chắc thường chặt một đoạn để đu.

\*\* Thứ cây hay trồng đầu bản



Đất mẹ qua lâu rồi  
Thấy đất nước người ta giàu có, trù phú  
Tôi đã thấy vùng thành phố đông dân  
Nơi rực rỡ muôn màu tôi đã thấy  
Đất đỏ như dáng con rồng  
Không gian đẹp màu con chim phượng  
Đất đỏ thành đường do lợn ủ  
Và muôn màu vải do người phơi.

Đất người đất đỏ  
Quê người sợi ngang, sợi dọc nhiều màu  
Tôi cũng đã qua  
Chỗ họ kê mổ lợn  
Tôi qua bến nước rửa thịt lợn  
Bến nước người ta vo gạo  
Tôi đi ngang, dọc, ngược, xuôi đất nước người  
Bếp lửa quê người khói bay cao  
Quê người tôi đã đi dọc, ngang ba lượt  
Đã bán xong hàng  
Và sắm đủ gánh nặng hai vai.

Ở nơi kinh kỳ kẻ chợ  
Thứ gì cũng có  
Muôn người, muôn loài tập trung ở đây  
Từ cái tẩu như mũi con mèo  
Đến lợn, gà, chó, ngựa

Từ cái dao, cái cuốc bố cần  
Chỉ thêu cho vợ yêu  
Chè ngon cho người già  
Kẹo ngọt cho trẻ nhỏ  
Bao nhiêu thứ ở đây đều có  
Người ta đến mang theo bao thứ cần bán  
Người ta về mang theo bao thứ cần mua  
Lúc đầu trai Hà Nhì chưa quen giá  
Lúc đầu không quen mặc cả  
Bây giờ đã quen, bây giờ đã sắm đủ  
Những thứ cần, thứ thích  
Lúc đi tôi chỉ có con gà  
Chưa đến đây chưa ai biết đến Hà Nhì  
Bây giờ quay về  
Nặng một thổ ngựa.

Khi đi trong túi không tiền  
Bây giờ hai túi đầy tiền.

Tôi đã đi qua vùng người giàu cho gà bới tiền  
Tôi đã đi qua vùng người giàu cho chó gặm tiền.

Có thiếu mới đi tìm của  
Có nghèo mới phải ngược xuôi  
Đi xa sẽ kiếm được nhiều tiền.



Không thấy người Hà Nhì giàu thì đừng nói  
Mua đủ thứ cần một tay tôi sắm  
Bây giờ đã đầy hai túi  
Trước kia ai cũng chê  
Bây giờ khen không phải không có trai Hà Nhì

Trước kia quần áo rách năm, bảy lỗ  
Bây giờ có quần áo có vải đẹp rồi  
Lúc đi tôi chỉ có một con gà  
Đến đây chưa ai biết người Hà Nhì  
Bây giờ quay về  
Nặng một ngựa thồ.

Khi đi trong túi không có tiền  
Bây giờ hai túi đầy tiền.

Tôi đã thấy nhà giàu cho gà bới tiền  
Tôi đã thấy nhà giàu cho chó gặm tiền  
Đã sắm đủ những thứ cần sắm  
Quay về quê hương thôi  
Quay về như con trâu quay về bãi cỏ  
Như dê, cừu quay về chuồng mỗi tối  
Dù mặt trời không quay lại  
Nhưng con trai Hà Nhì phải quay về thôi  
Dù đất có ngừng quay thì  
con trai Hà Nhì cũng về



Con trai Hà Nhì vẫn đi về  
Như dê cừu mỗi ngày đến chỗ thường ăn  
Như con hổ quen rừng gianh hoa nở  
Như đại bàng mỗi chiều về tổ.

Gặp rồi dòng Ha Sa  
Đâu phía đầu phía cuối  
Ngắt chiếc lá thả xem  
Lá xuôi là cuối dòng  
Chỗ lắm thác nhiều ghềnh tôi tránh  
Chọn nơi nước bằng lặng tôi qua  
Đi chưa hết đất người  
Tôi đã về bến nước thân quen đất mẹ  
Muốn một bước đi qua một vùng  
Muốn một bước đi qua một vùng  
Mười bước cũng qua được một đoạn đường  
Một bước không thể qua mười đồi, mười núi  
Mười bước cũng qua được một núi  
Sắp hết miền đất lạ  
Sắp về nơi đất quen  
Đã được những thứ cần  
Đã được rồi những thứ ước mong.

Hôm qua đi chỉ một con gà  
Hôm nay về chát đầy thồ ngựa  
Hôm qua ai cũng chê



Hôm nay ai cũng khen  
Khi đi quần áo tã tời  
Khi về vải tốt vải đẹp rồi  
Lòng tôi vui lắm.

Bàn chân khoẻ đã từng đi xa  
Xa cuối trời vẫn an toàn  
Xa cuối đất vẫn bình yên  
Có đi mới chọn được những thứ mình muốn  
Đi nhiều hiểu biết sẽ nhiều hơn.

Đã đến nơi đất bằng đất tốt  
Đã đến rồi cổng bản bốn cây  
Bà chủ cổng bản Phí Nhù ơi  
Ông chủ cổng bản Khai xá ơi  
Khi tôi đi xa  
Có hay không dấu chân hổ qua nhà  
Có không chuyện linh tinh đưa đến  
Mọi thứ có còn vẹn nguyên như ngày tôi đi...

Con trai Hà Nhì đi xa trở về  
Đừng lo dấu chân hổ  
Đừng sợ chuyện không đâu  
Mọi thứ vẫn vẹn nguyên như ngày con rời  
nhà đây.

Bây giờ đến hai xà nhà  
Lúc đi dặn vợ yêu đừng thay lòng đổi dạ  
Bây giờ em vẫn vẹn nguyên là vợ yêu của  
anh chứ  
- Vợ yêu không thay lòng đổi dạ đâu anh.

Anh đã đi xa  
Đến những nơi đất lạ  
Nhưng không làm bạn với phụ nữ người ta  
Bây giờ tất cả đã được rồi  
Đây là dao cuốc của bố  
Đây là dao sắc của mẹ  
Chỉ thêu xanh đỏ cho vợ yêu  
Chè ngon cho người già  
Và kẹo ngọt cho trẻ nhỏ.  
Điều mong muốn trước khi đi xa  
Ở nhà mọi người yên ấm vui quá  
Đã được dao cuốc tốt  
Ta đi tìm nương thôi  
Tìm nương đất mùn đất tốt  
Mười năm trồng cây vẫn được ăn.

Cây cối đến mùa chết rồi  
Đi tìm nơi nương tốt  
Nắng đã có nón che đầu  
“Chè gu á là” kêu đến mùa làm nương rồi



Đi xuống vùng thấp tìm đất xem  
Tìm nơi nắng nhiều cây cối mới được ăn  
Cây ác không ai muốn động vào  
Đất ác không ai muốn bước tới  
Cố bước vào đất ác  
Chân sẽ bị gai đâm  
Cố động vào cây ác  
Sẽ bị cây làm gãy tay.

Đi thôi đi tìm nơi khác  
Thử đi lên vùng cao xem nào  
Đi đến vùng đất cao  
Phải tìm nơi tươi xốp  
Đất ác tôi không động vào  
Đi thôi tìm vùng đất khác.

Thôi đến vùng thảo nguyên đất giữa  
Nơi khí hậu ôn hòa  
Cát pha vừa với đất  
Nắng mưa đều tốt rồi đây  
Đã chọn được vùng vừa ý  
Đường tuy xa nhưng không mệt  
Chọn được nơi đất tốt  
Lấy nước tuy xa  
Nhưng phụ nữ không mệt khi lấy nước mỗi sáng.

Đến đất tốt  
Bố thả cho mười ba con chó  
Mẹ thả cho mười ba con lợn  
Làm vốn ban đầu.

Con trai dùng dao phát .  
Con gái dùng doa chặt  
Loại dao sắc cả hai bên lưỡi  
Năm ngày đầu tập trung vào phát cỏ  
Cỏ đã hết  
Chuẩn bị chặt cây thối  
Đã xong năm ngày  
Năm ngày may mắn  
Cỏ xanh đã chuyển sang màu vàng  
Tre thì chặt ba khóm một ngày  
Chít thì phát ba khóm một ngày  
Đã phát hết chuẩn bị chặt cây to  
Chuẩn bị đi thối rừ Hà Nhì ba ngón  
Chỗ nào dùng được rừ thì dùng  
Không tiện dùng rừ thì hãy dùng dao  
Cây cổ thụ phải bắc giàn mà chặt  
Chặt từ từ một bên  
Có rồi hình vành trăng khuyết  
Nhìn thấy lõi cây kia rồi  
Chặt phía bên kia thối  
Cây đã rung rinh



Ngọn cây nghiêng ngả  
Cây đổ một tiếng “ầm”  
Người như muốn văng theo...

Thân cây to bắc ngang qua suối làm cầu  
Đã một tuần mười ba ngày chặt cây  
Cây to đã chặt xong  
Cây bé đã phát xong  
Nắng to cỏ cây đã nở  
Tiếp theo ta dọn cỏ đốt nương  
Ông Lọ Pờ ở, bật lửa ông đâu  
Ông á Nhúy ở tôi mượn bật lửa nào  
Không đi xa không được rồi  
Phải đi miền sông Ha Sa thôi.

Chẳng cần đi xa đâu  
Hãy đi ra bờ suối  
Chảy róc rách cạnh ruộng  
Người Hà Nhì có đá đánh lửa ngay  
Bởi xưa kia  
Người Hà Nhì đã có hòn đá lửa  
Lấy về ở vùng nguồn Ha Sa.

Không nên đi xa  
Chẳng cần đi xa.

Ông Á Nhúy ời  
Cho tôi mượn lại bát lửa xưa  
Ông lấy chỗ ông Hà Nhì.

Chọn đầu nường thoai thoải  
Để gió ù ù về  
Thổi hộ cho lửa cháy thật to.

Bật một lần đá tóe đầu tay  
Bật lần hai khói bay nghi ngút  
Đuốc tre đã cháy  
Bật ba lần ngọn lửa cháy cao bằng ngọn cây  
Con quạ cánh đen cháy rơi xuống mường.  
Lửa ời.

Đừng đi đốt núi cao  
Đừng đi ăn núi thấp  
Đừng chạy ra nơi đất bằng cỏ đẹp  
Chỗ thường ăn của mẹ con nai vàng  
Đừng lan ra nơi khóm lau, khóm chít  
Nơi ăn, ở của con dím, con don  
Lửa đừng ra nơi rừng chuối  
Rừng chuối là nơi ở của cây hương  
Lửa cũng đừng ăn rừng cây Mố é  
Rừng cây Mố é là nơi ở của con sóc.  
Tôi chỉ đốt nường nơi mẹ cha trồng trỉa  
Tôi chỉ đốt nường anh em đã cùng phát giúp.



Nương cháy đều lấm  
Tro cây nhiều như cánh con quạ  
Mẹ làm thành hai nương to  
Cha làm hai gian nhà to  
Con trai trưởng hãy đến nhận một nương  
Con trai trưởng hãy đến nhận một nhà  
Nương đã làm xong  
Nơi đất bằng hãy trồng khoai sọ  
Nơi đất tốt, đất mịn gieo vừng.

Hãy mở nắm cơm nếp  
Hãy bỏ đôi quả trứng gà.

Trứng gà con trai trưởng đã bỏ  
Nắm cơm nếp đã mở cúng nương  
Con trai đi trước chộc lỗ  
Con gái theo sau tra hạt.

Mẹ thả cho mười ba con lợn  
Bố thả cho mười ba con chó  
Nương phát xong và cũng gieo xong  
Cuộc rửa sạch treo lên xà trái nhà  
Dao phát nương cũng rửa sạch cho nghỉ  
Bố mẹ đến lúc nghỉ ngơi rồi.

## VIII - THỜ CÚNG

Đến mùa thóc lúa trong bồ được nghỉ  
Mùa làm nương xong mọi vật đều nghỉ  
Đã đến mùa “Dé khù chà”\*  
Người Hán có thờ không nhỉ  
Người Hán thờ đấy  
Người Mú chí có thờ không nhỉ  
Người Mú chí cũng thờ đấy  
Hà Nhì ta có ăn tết theo họ không?  
Không cùng dân tộc  
Không cùng ông tổ  
Không thể thờ chung.

Người Hán cúng “Dé Khù chà” bằng con ngựa  
Người Thái thờ con vịt  
Người Á Thuy thờ sắt  
Người Mú chí thờ vật tổ  
Người Khò sung thờ con sóc  
Người Xá zoóng thờ hương hoa  
Người Hà Nhì  
Không thể thờ chung cùng họ

---

\* Tết tháng bảy



Làm đu không giống nhau  
Làm bập bênh cũng khác  
Khác dân tộc không thờ giống nhau  
Bởi quần áo cha mẹ may cho cũng khác  
Cách là cơm cũng chẳng giống nhau.  
Người Hà Nhì ở giữa  
Thờ ngày Dé Khù Chà  
Con trai làm đu  
Để chơi năm ngày Dé Khù Chà  
Mẹ già ở nhà  
Làm gà thờ tết tháng bảy  
Sau để làm thức ăn vui năm ngày  
Vui nhé, vui năm ngày  
Rồi đi là cỏ ruộng  
Những ruộng cỏ lẫn lúa  
Là “Há sà” và “á phìa”  
Á phìa mọc nhanh lắm  
Mới có năm ngày ăn tết tháng bảy  
Giờ “á phìa” đã cao hơn lúa  
Ta lấy năm ngón tay khỏe  
Làm nhanh lấy lược chải đầu  
Nhặt hết cỏ lúa cho lên xanh  
Anh em bạn bè ơi  
Giúp chúng tôi một tay  
Giúp chúng tôi một ngày  
Một ngày nhổ bảy mươi sọt cỏ

Cỏ đã chất cạnh ruộng như đồng thóc  
Mà người làm cỏ vẫn vứt cỏ như hoẵng nhà  
Một ngày chưa thể sạch cỏ ngay  
Mười ngày nường, ruộng sạch đẹp như mông ngựa  
Một ngày lúa lên chưa tốt  
Mười ngày lúa xanh như thảm đẹp  
Một ngày lúa còn xơ xác  
Mười ngày lúa đẹp như con gái mười lăm  
Ruộng nường đẹp quá  
Ngắm ruộng nường bụng vui  
Như ngắm người yêu đẹp  
Mỗi tối dưới ánh trăng.

Ruộng nường cho ta niềm hy vọng  
Như hy vọng người chung thủy với nhau  
Lúa tốt ngập đầu  
Lúa đã ra bông  
Chẳng mấy đã đến tháng mười  
Tháng mười mùa lúa vàng  
Tháng mười mùa lúa chín  
Con “ọ ma”\* đã kêu  
Anh em ơi ta cùng nhau đi gặt.

Tháng nước trong đã đến  
Tháng nước cạn đã đến

---

\* Loại bướm to, sặc sỡ kêu từ lúc lúa ra bông đến chín.



Tháng mười tháng cây “Chà H’ ló”\* ra hoa  
Đến mùa cây chít khô  
Đến mùa lau khô ngọn  
Đến mùa cây cối chuyển màu  
Đến rồi tháng gặt hái  
Người già ở nhà trông trẻ  
Không cho ra sông, ra suối  
Không cho trẻ ra rừng ra nương  
Đàn ông, đàn bà cầm liềm gặt lúa  
Mẹ gặt lượm lúa đầu tiên  
Con gái một lần không gặt được một bó  
Con trai một lần không gặt được mười bó  
Thì mười lần cũng gặt được một bó  
Bố thả mười ba con chó cho may  
Mẹ thả mười ba con lợn cho tốt  
Lúa đã có  
Có bó to như con lợn rừng  
Bó chất bó  
Đồng lúa cao, to như con trâu  
Gặt đã xong bây giờ phải đập  
Đồng thóc cao như con trâu đã có  
Đập thật khỏe nào gái nào trai.

Nương tốt đã gặt xong  
Lúa nhiều đã đập xong

---

\* Thân gỗ, to nhất bằng cây tre, cao bằng đầu người.

Dọn gác sà, lót lá gianh đồ thóc  
Thu lúa về kho.

Bây giờ đến lúc mẹ đi lấy củi  
Một ngày đi đeo ba lượt  
Đã có lúa vàng ở kho  
Chuẩn bị giã gạo ngon  
Chuẩn bị giã gạo trắng.

Củi đã đầy nhà  
Thóc lúa đã vào kho  
Năm cũ đã qua  
Năm mới đang đến  
Thóc vàng như suối  
Chảy vào cối giã gạo của mẹ  
Gạo trắng đã giã xong  
Gạo trắng đã có rồi  
Đồ gạo trắng thành xôi  
Xay gạo trắng thành bột  
Xôi để giã bánh dày  
Bột để nặn bánh trôi.

Hôm nay nơi bàn thờ tổ tiên  
Có mưa đá rơi vào hay sao  
Không phải mưa đá đâu  
Bánh trôi trên bàn thờ chia tay năm cũ



Bánh trôi đón ông bà về vui năm mới đây  
Làm nhiều bánh trôi nhỏ  
Đừng quên ba bánh trôi to ở giữa  
Nhớ đặt thêm củ gừng để thờ  
Nhớ đặt thêm bó thóc để cúng  
Nhớ đừng quên đặt nải chuối  
Giống mía cũng đặt thờ  
Rồi dừa nướng, dừa bỏ  
Rồi gói muối ớt, chén nước chè  
Đừng quên để lên bàn thờ nhé.

Dù ở đâu lòng dạ không trong sáng  
Trước bàn thờ không được vắn đục.  
Dù ở đâu có tức giận  
Đứng trước bàn thờ phải bình tâm.  
Dù ở đâu cũng coi thường  
Trước bàn thờ phải kính cẩn.  
Dù bận mãi nơi đâu  
Dù làm cơm ở đâu chẳng được kỹ càng  
Làm cơm cúng phải cho cẩn thận.  
Thờ nội không to  
Thờ bên ngoại không bé  
Thờ hai bên bố mẹ phải bằng nhau  
Thờ nội là thờ dòng họ bố  
Thờ ngoại là thờ dòng họ mẹ  
Bên ngoại chăm sóc con cháu tốt

Bên nội dạy bảo con cháu hay  
Hãy khẩn cầu  
Hai bên nội ngoại  
Chở che cháu con  
Cho điều xấu không đến  
Cho điều tốt đến cả năm  
Trước bàn thờ  
Cháu con lạy hai lạy  
Cầu cho máy mấn đủ ăn  
Cầu cho thật nhiều sức khỏe  
Một năm cho lợn hai lứa  
Lợn gà đầy đủ  
Thóc lúa dư thừa  
Cầu cho cây cối  
Cầu cho vật nuôi  
Cầu cho con người  
Một năm có đủ ba lớp  
Lớp già được bình yên  
Lớp trẻ thì lớn lên  
Lớp mới sẽ ra đời  
Xa nhà ca đã hết rồi  
Cháu con đời truyền đời hãy nhớ  
Xa nhà chỉ kể trên bếp lửa  
Vào những ngày cuối năm.



PHẦN TIẾNG HÀ NHÌ  
PHIÊN ÂM  
XA NHÀ CA

## I) Û PE MÍ PE PE

Tsì le só le pho á lý nê ù gà tsợc so lý pho sé  
Tsế ngà sứ thủy é đũa pe chề tsế ngà á  
Tsì gà so lepho a lý ne ta é thì xo  
Xá nga pẹ lá tsế ngà à tsì thủy mdù  
Khó cho nhì sủmà dza é ne mà bụ  
Xá nê mà choóng tsế thó già lo tsế tò mà cư

Cá hu truy lu nhủ pí pé ưlá khà á kha tsế xá be ư  
Thó ma ló pe pe ư p' hò p' hálo xé lạ jùdè ne pè  
Mì dé gá ma gá hùdè ne pe  
Mì dé sì khá dé ne pe ư tò gàtsì chì ma dé ne pe  
Pé ư lọ chi có le pe ư khò thè  
Hà gápe ư ngà mè trdyle dé ne pe  
À mí suý sủdè ne pe ư tò ngà gà  
Mà gọ gà mừ tsố chồdè ne pe  
Cá hu thóong chóong nhì sứ mà dza dé ne mà bụ  
Xá nhà mà chóongthó chóong già mừ chề lo mà cư lý

Thù utsì dzùypí é dé ne pe u  
Mó tsùy khò go dé ne pe ú  
À khừ nà tsá dé ne pe ú só nha lo nhù dé ne pe  
Thé sí nhó tsá dé ne pe ú tò gà trà tè sị nhó xá



Mí tsó à gố CHÉ PIA Á LÒ dé ne pe  
Ụma chóong lépé ư ụ chóong lạ tsị SÉ TE Á GÚ  
Ụma chóong nepé ư, ụ ma lạ tsị SEDTE-Á-GÚ jà huư  
Ụ à gá mà dza lý a hu ga  
Ụ ma tsá ư ụ. tsá khú tsụ sô si  
Truỵ lu lu tsúy ché e xá lý ne to ù truỵ truỵ  
lu lu tsúy ché e

Mí ma chóong ư mí cho à gố ché-pia-á-lò  
Ừ è Ga mà dza lý lé khú kha à gá mà dza  
Mí ma xá ư sù tsu tò á nò xù tru  
Ừ à gá mà tsa lý á khú khù à gá mà dza  
Ỉ no mí ta p' ho é p' hò lé già mư sớ lạ thúy  
Ừ é gá tú a tá ná khư khà à ga  
Ừ ma chóong lé tsó lạ SÉ TE Á GÚ già huỵ  
Ừ ma xá ư ụ tsá khu tsu xú sì thuỵ ne ga ó  
Tạ e gá mà dza lý e mía hu à gá mà dza  
Ỉ nô ụ ta p' hó é p' hò lé xá lạ tỳ ne  
Taé gá tú ga lá mia hu à jé tú ga lá  
Ỉ nọ pọ ne tsá pé pe ư à xú ngữ lọ já tò  
Ừ ma po ne tsá jé pe nư.

Mí ma po ne tsá pé pe ư à xú ngữ lo já  
Ỉ i no po ne tsá pé pe ne lò ù ma po ne TSÁ PẾ PẾ U  
Cá hu gá ó à khò ja mì NU-LA-LẠ-PIẾU lạ ne pe  
Mí ma po ne tsá chà dè ư à sú ngữ lo já  
Cá hu ngữ oà khò cá ụ ngữ ne jê ló  
Ừ ló po ne già méo méo ư à sú ngữ lo já



À lụ ma po ne già méo méo ư  
 Mí ma po ne jà tsá tsụ ư à xú ngừ lo já  
 Pô ne già méo méo ư tò ụ ma po ne già méo  
 Truy lu lu tsúy già huy méo á tò Û TRUY LU Ầ TSÚY  
 Po ư À Tsá le méo ưtọ ù mà po ne Á Tsá  
 Mí ma po ne già TSÁ TSỤ ư à xú ngừ lo já  
 MA GA khừ ma tru á tò mí Ụ-TSÀ-NỮ-MA ga khừ  
 ma tru  
 PO Ó Á TSO lé méo ư tồ mí ma pe ó Á TSO  
 Ì no ù ma rsó xá ná kho mà gò à hự tsa á lé do  
 tò sì sùng à hự tsá  
 JA MA xà khừ mà dza lé é ne dza U MA gự tsụ  
 JA MA xà khừ mà dza dé  
 MÍ MA chóong xá ne kho gò p' hĩa gà thì tsa tsa  
 tứ tsa ư.  
 MÍ MA gự thú gù ma xà cù mố dza é  
 MÍ MA cóong xá ná kho mà gò p' hĩa gà thì dza  
 tsa tứ dza ư  
 MÍ MA gự thú JA MA xà cù mà tso á  
 ị no khá ma xạ nó mà po  
 Khọ pia à lé khá ma xạ nò bi ga mò ú dé  
 Mí u xò tò pia truy lý lé da tò hlé h'lá pui truy  
 ỤMA chóong xá ná kho mà gò à hự dza ư tò sì số  
 à hự tsá  
  
 JA MA xà khừ mà tso mò á tò u ma gự tsụ  
 JA MA xà khừ mà tso mò á



Khá ma tsúy nồ mà po  
 Khò sừ ù jé khá ma tsúy nồ bị u má ú  
 Khò sừ à a jé xè lỵ à gá tò kha mừ mò dza xẹ lỵ à gá  
 Ì no pè pè à xú pé lo já to mí ma pe pe à sú  
 Mí ma đẹ bì mí gá gò tre pe ó to tà gò gò tre pe ó  
 Pe pe à sú pé lo dzá to ụ mà pè pe à sú pe lo já  
 Ụ ma pè pé pé ư ta é à cứ SÌ MA MÉ LÒ pe ư jé  
 Mà bia xá jí tsè li ì lé pé ư to ụ mà nàbia xá dzừ  
 Mí ma mà mứ jà huy thóng tsự tsè lỵ ì lé pe ư dzé  
 Pè pe à sú pđe ư lò mí mà pèpè à sú  
 Pè pe mí gó gò tre pe ú tò TÀ-GÒ-GÒTRE pe ú  
 Còong ta NÀ NHÚY pe u sú cà à ta há tò còong ta  
 NÀ NHÚY pe  
 Ì no ga pe à sú pe ló dzá ụ ma gà pe à sú  
 Ụ MA gà pe TSA CU à lữ pe ư  
 Đu ú à p' hò đu ú lé ga ne Đu á p' hùy ù mà lè  
 tho tho đu útò PÒ CỨ LẾ THÓ  
 Khà gà à p' ho dzà tsú lé ga ne  
 Gà ư chóong đa ù p' hú gá nha gá lý ne lé lù ga  
 nha gá  
 Gà lu à sú abè lo dzá  
 Ấ mí mà ga bè à sú  
 MÍ MA ga be À DÍ. Á P' HU be  
 É ĐA ÁPHU đu ú lé ga ne  
 ĐA ú trò te mí ne thà eda ú, tsà phu sì  
  
 GA trò te mí mà nhì khà gà lo gá



## II) PA HLA, NỮ MA XA TSU

Nhù ú dú đu mà mó si té dza sò lo pứ mà  
Tsì le hlà tsé tsè đu thúy í mà sì dza  
Ứ đu mà mố sò lo pứ mà  
Tsì le là xé tsè đa thúy ì mà se o  
Gạ dzà khaalógá ne to dzè là gạ đa kha ló  
Sò lo thúy í thì thúy sò ne mò là ga  
Gồ sư tho lé gá nà tò dè làgò sư tho

Cá hungú gố à khồ MÌ NỪ LỘ DỰ Ự PHÚY lá ne de  
So lá po lá p' ho á so lò thì lạ thúy lykhư lý ne  
So tù pứ đulò xá tó mó mà tà tamó lá á  
Tsị le tá p' hô ó só na tsị lạ khự  
Tsị le lạ tsé sè đa thúy ì sì nha á  
UMA po ư xà nhí mà dza  
Ché ni tù khòda cá sồ nô bì gố  
MÍ MA po ư xà dùy mà po  
Ừ e lò pứ thó p' hu sì đa bì ló  
Nhù sò lu tú lu mả ỉlá ne tò pứ mà  
Tsị le dà tsé sè đu thúy ì sì nha na lá dó  
Ỉno tsì tư há le ca no dzá tò sú cà  
Tỷ tsự tá há lé ca lỵdá to sòng cậtsì tsị tá lé ca lỵ a



Ta ca tsị trờ hừ ne tá cà xà nha ca lá ư  
Sò gà cư nù mí ì goong lé ca ư dé le

Ìno ca xà mà tsí lý ư tò khò bì  
Khò mé tè xa thùy ì mà na lý á  
Gạ lý pe xa tsí ó đẹ xa mà tsí  
Đẹ li pú ga nò ó cá xa thùy í mà na li  
Nhù ú tsị trự há lé cá no dó to p' hò cò thì tsự p' hứ lé  
Thì sử p' hứ lé ca ử dó tốp' hó cà thì tsự p' hé  
P' hó ca thì sử hừ lé cá no dó p' hò cò thì tsự p' hứ lé  
Thì sử p' hứ lé ca ử dó tốp' hò cà thì tsự p' hé  
P' hó ca thì sử hừ ne p' hó cà Xà nha Cà lá lạ  
P' hò cà cà NÙ MÍ Ý GÒONG lé ca ư dé  
XA NHÀ thì tsị ca né NÙ MÍ trùy li ì  
lé ca ừa cư thóong tsị trử li í ne  
Mầ ca mà ử tò XA NHÀ mà mà ca mà ử  
XA NHÀ mà ca mà trử lý ư lý  
Mầ bia xá dí trử li ì lé ca ư ự mà mà bia ca dí  
Mí ma mà mớ dzà dzùỵ thóong trị trử lý lá ca ư dé  
Nhù ú thì trự há lé cá nô da tò ì cà thì trị há le cá ư  
Thì trị ư jí ca ư tò cà thì trị tsứ  
Sư ca thì trị hừ ne tsứ ca xa nhà ó  
Í ca à cư NÙ MÍ Í GÒONG lé ca ư dé  
Xa nhà thì trị ca ne Nù MÍ Í Gòong cư  
thóong trị trử lý ì lý ca ó  
Xa nhà thì trị ca ne Nù MÍ Í Gòong à cư thóong  
trị lý ì lé



Mà bi xá dí trư ly ì lé ca ca ư ụ mìa màbia xá jí  
Mí me mà mớ jà jù y thóong trư ly ì  
Mà ca mà ứ tò xa nhà ma ca mà ứ  
Xa nhà mà ca thúy ì mà trư ly  
Ca lý pa xa sí ó đẹ xa mà jí  
Đẹly pú gagna ó cá xa thúy ì mà nà ly  
Thì trị há lé ca no dá to còng cà thì trị há lé  
Thì trư Truy Lé ca ư tò còngca thì trị thúy lé ca  
Trúy ca thì trư hừ ne trúy cà Xa Nhà ca u  
Còng ca à cư Nù Mí Í Gòng né ca ư lo dé

Mà ca mà ứ lý ư tò Xa Nhà mà ca mà ứ  
Xa Nhà mà ca mà trư  
Xa Nhà thì trư ca ne Nù Mí à cư thóong trị ứ ly ì lé  
Ca lý Pạ Ca Tsí ó đẹ xa mà tsí  
Đẹ ư pú ga nù ó ca xa thúy ì mà na lý é dza ư lý

Nhù ú thì trư há lé ca ư da tò hla cà thì trư há  
lé ca ư  
Thì trư p' hủ ne ca ư tò hla cà thì trư p' hủ  
Phú ca thì trị hừ ne phú ca xá nhà ó  
Hà ca à cư Nù Mí Í Gòng lé ca ư dé  
Mà ca mà ứ lý ư tò xa nhà mà ca mà ứ  
Xa Nhà mà ca thúy ì trư ly  
Xa Nhà thì trị ca ne Nù Mí à cư thóong trị trư  
li ị le







À dư mí thể dự i dza ó tò cà ly  
 Đệ gá mí huy thể ùy già huy nấ dzáo tò le  
 P' hò te lé te xá ó tò p' hò chà ca ly lọ á dé  
 Khu p' hì sì sử ca ly  
 Sùng mó má e á chà ca ly lạ nấ dé khồkhồ  
 Lú Trụ ca ly lạ  
 Nhì mó phúy ma trú á ca ly trú tu à nhì mó  
 phúy ma trú a  
 Chà gá lé te xá ó tò tá là ì xà lé te xá ó ca ly lạ  
 Tù go lạ u phía ó ca lylé Nhó Ma tsò già lạ u  
 phía ó ca lý lạ na dé  
 Mà ca mà ứ tồ Xa nhà mà ca mà ứ  
 Xa Nhà mà ca thúy ì mà trừ lý lý é cha ư  
 Mí u chư lư Dé Khó lò é chố ư tò ga bĩa chư lư Dé khó  
 Na Sù À Sé ca ly lạ ó tò Hu Khà Na Su A Séca ly  
 Chà tá á chàmù de ca lá lạ ư tò Tsá Hó Mu Thè ca  
 Nhì mó p'húy machú á tò sú đu A Jẹ nhì mó  
 p'húy ma tsú á  
 Tò ga lạ gụ phía áo nhú mà tsè gà lạ ư pia  
 Chà tá lé te xá ò ca ly lạ mé tá là ì xà lé te xá ó  
 cá ly lạ ne  
 Cá xa mà tsí lý ư Tò Khù P' hì  
 Khọ mé đê xa thúy ì mà na lý lé cha ư dé  
 Mà ca mà ứ tò xa nhà mà ca mà ứ  
 Xa Nhà Mà ca, thúy ì mà trừ lý lé dza ư



Nhù ú kò mé Sù Tư xá ó tò sừ nà só trọ xá ó  
 Gồ tsế á mé ca lá lạ á tò khó ta lạ tề gồ tru mé  
 ca lỵ lạ ư  
 Sòng mó má e á chà ca lỵ lé ná dé Khồ Gồ lố  
 trú ca lỵ là  
 Nhì mò Nhuý Ma trú á ca lá trú du À Jẹnhì mó  
 phúy ma trú á  
 Mà ca mà ư nà xa nhà mà ca mà ư  
 Xa Nhà mà ca mà trừ  
 Xa Nhà thì trự Nù mí à cữ thóong trự trừ  
 Xa Nhà thì trự ca ne Nù mí á cữ thóong trự lỵ ì  
 lé dza ư  
 Cầ lỵ à do mí thể dư  
 Đệ gá mí huy thúy ý sòng ì dza ó  
 Chóong lo thúy í Mí ma khò trự ạ tho dokhó ta  
 JAMA mì trúy cá lỵ lạ nó tò nhu trùy JAMA mí  
 Sòng ma LẠ Ụ P' HIẾU o tsó ư á chà ca lỵ lạ ná  
 dé Xà Cù Khứ nhú ca lỵ lạ  
 Chà gá lé tê xá ó ca lỵ lạ ná tạ le ì xà lé xá ó  
 Tò gá lạ ụ ụ p' hiếu ó dé đnhế ma sì sì già lạ ụ p' héo  
 Mà ca mà ư đô xá nhà mà ca mà ư  
 Ì no ụ ma thúy e ù trú ló e ù tù ló treca lá na tò  
 sò trí ló tre  
 Í ma mé tru lu é mớ tsó Jừ Hà trú tò ca lỵ lạ  
 Nhì mó p'huy ma trư é ca lá tạ ư trú đa À Jẹ  
 nhì mó p' huy ma trư







Sù nũ mì dư ca lá á

Trú lú ứ tsụ ứ sùng ca ly á le dé Ngà chu mì bu  
ca ly á

Thì nô sùng pu ong p' u ý lé cà ư dé thì nô

Ló u ló mì sùng pu ong p' há í lé cà ư

I no nhí tsì nga ca lá na tò thì thóong Ngà Ma ca

Há nga à tsé ca ly á Tò Khồ Tsè há nga à tsé ca ly á

Nhù ú thì trụ Ha lé ca lá dá to ha cà thì trụ gá  
lé cá ư

Ha ca thì trụ gá le ca ư

Ha ca thì trụ hừ ne gá càxà hha cà

Ha ca à cư Nù mí í gòong lé à cư Mà ca mà

Mà ca mà cư lá da xa nhà

Xa nhà mà ca mà trừ Xa nhà thì trụ ca ne

Nù mí à cư thóong trụ trừ ly í lé cà ư

I no đẹ xa mà trí lý é cha ư tò khọ pì Khọ me ca xà

Khọ me ca xà thúy ì mà na lý é dza ư

Nhù ú thì trụ há lé ca da À Khừ cà thì trụ ha lé

Thì trụ sùng í ca ư tò Ồ HOAA thì trụ tsứ lé ca ư

Chứ ca thì trụ hừ ne tsứ cà xa nhà cà ó

HOAA cà à cư Nù mí í gòong lé cà ư dé

Mà ca mà ứ lé to xa nhà mà ca mà ứ

Xa nhà mà ca mà trừ

Xa nhà thì trụ ca ne Nù Mí í gòong à cư thóong  
trụ trừ ly í lé cà ư

Mà bia xá dí trừ ly í lé cà ư ù mà



Mí ma mà mứ dzà Juy thóong trự ứ lý đìo lé cà ư

Nhù ú thì trị há lé há lé cà lá Já tò GẠ cà thì sứ  
hálé cà ư

Thì trự thú lé cà ư tò GẠ cà thì trự thú lé cà ư

Thú cà thì trự hừ ne thú cà xà nha gà ó

Gạ cà à cư Nu mí I gòong lé cà ư

Cà lý à Jòomí thè dư lý dza ó

Đẹ Gạ mì huy thúy ì súng ự de

Ỉ no đẹ xa mà tsí lý ưtò kho pì đẹ xa mà tsí

Khọ me cà xà thúy ì mà na lý lé dza ư dé

Nhúu thì trự ha lé cà ló já tò trị cà thì trị há  
lé cà ló já

Thì trự pe lé cà ư tò Trị cà thì trự pe lé cà ư

Pé cà thì trị hừ ne pé cà xa nhà cà u

Trị cà ư Nù Mí í Gòong lé cà ư

Thì trị há lé cà lo já tò Jóocà thì trự se lé

Thì trự se lé cà ư tò Jóo cà thí trự xe lé

Se cà thì trự hừ ne xé cà xa nhà cà u

Jóo cà à cư Nù Mí Í Gòong lé cà

Mà cà mà ứ lé dzadxa nhà

Khò pì đẹ xá tsí o cá xa mà tsí lý é ché cư

Khọ pì đẹ xa mà tsí khọ mé cá xa thúy ì mà naly

Thị trừ há lé cà lo já to Nhù cà

Thì trự cà lé cà ư tò Nhu cà



Thì trự há lé ca lo já tò Mò ca thì trự há lé  
Thì trự ú lé ca ư tò Mò cà thì trự u  
NHÙ, MÒ JÓO ca thì trự trừ ne ú cà xa nhà ó  
Ca Nù Mí Í Gòong lé cà ư  
Mà ca mà ứ lé da xa nhà  
Xa nhà mà ca mà trừ  
Xa nhà thì trự ca ne Nù Mí Í Gòong thoóng trự trừ  
Mà bia xá jí trừ li ì lé cà ư tò ù mia mà bia xá jí  
Mí ma mà mứ dzà juy thoóng trự trừ ly ì lé ca ư jé

Ỉ no thúy e nhí tsì Ngà ma ca lá ne tò thì thúy  
ngà ma la lá né  
Há nga à tsé ca já lá ne to khó trì há nga à tsé  
ca ga lá  
Hà hni thúy í pú đẹ mì hươ ca lá na mì, xó hu  
ư ca lá

Khá cá nhò so tse lọ ca ly á  
Ỉ no sí lo thuế ca ly á na khá cà sứ lo thuế do  
Ò ma à mé tò chè cà Òma à mé  
Tsó ca lá nô, À cò Ta E ca lá lạ ư lá

Hà nhì thuế e à Jà ca ly lạ ưỡ độ mí gó lo tri joo  
À nhúy à jà ca lá lạ ưỡố hù pà ra dé  
À tsùy thúy èa jà ca ly lạ ư ứ sủng u ra jó  
Lọ Pồ à jà ca lạ ư Sế Ló Khó E  
À Puý à jà ca ly lạ ưỡ Sủng Tù Pù sì ta e dé  
Mà ca mà ứ lé dza xa nhà mà ca mà ứ



Xa nhà mà ca thúy í mà trừ lý á  
Xa nhà thì trụ Nù Mí á cứ thông trụ trừ lý á  
Mà bia xá jí trụ lý ì  
Mà bia xá jí trụ lý ì lé tò mì mà  
Mí ma mà nứ dzà jùỵ thông trụ ứ lý dì lé ca ư

Nhúu Hà Nhì pứ đệ mì hứ ca lá ne tò mì  
số hứ hứ ca

Púy ca ná lo À Co Ta É  
Sóng tá ì no tsóng lé á tsì, tsùy lu thông á lé da  
Tsò già thúy e sò lé á ne thùy trụ,  
trụ luthông ì no

Ự ta thúy êu hlé há ne thì Trụ Trụ lu p'úy á le  
Mí ta ì no mí hlé á ne thì Trụ,  
Trụ lu thông á le

Ự ta Trụ ư ự trụ trụ lu hu tsóng già  
hứ trụ ó dế

Ựta thúy Ự Jé ne thùy thì trụ gu thúy ư  
Mí ta lý é mí hla á le thì trụ gu thúy á  
Mí ta trụ ư mứ chà Đù Đu À lu trụ ó dế  
Ự ta trụ ư ự trụ trụ lu tsúy già hứ  
Djé lá gu á khá trụ trụ ứdjé  
Trụ lá uó trụ ma mà gada é  
Mí ta trụ ư mí tre Đù Đu à lu trụ ó  
Tsụ lá ga ạ khá trụ trụ ư djé  
Djé lé gu ó trụ ma thúy ì mà ga gà



Ỉ no sò kha thúy é sò léa ne thì trùy trùy gu thúy á  
Sòongư ta trùy ưsò trùy trùy gu thúy á

NHÓ MA PẠ TSA

Pa tsá trùy gu thúy á  
Sò lá kha ó ỉ no khá trùy trùy ư djé  
Hé hé go só trùy ma thúy ỉ mà ga gà  
Ỉ no ni tá trùy ưní trùy trùy  
ga thúy Mí Ma Ló Gó

Ny lá khá e khá trùy trùy ư djé  
Mà la gu ó trùy ma thúy ỉ mà ga  
Tsóong tạ sóong lé e thì trùy trùy gu thúy á  
Tsóong tạ trùy ưtsóong trùy Tò P'hè Mô Mí già hươ  
Nó lo tsóong lá gu e khá trùy trùy ư djé  
Trị ly ne lá gu ó trùy ma thúy ỉ mà ga

No lo chóong thó già hươo chóong mé á le thì  
trùy gu thúy lé ngá  
Tsóong lý thúy e tù p'he Mô mí già ly trùy  
Nó lo cóong lá ga ne khá trùy ư djé  
Tsị le nè ma gu ó trùy ma thúy ỉ mà ga gà

### III) HÒ CHO MA DJÓ THÚ

Già mì NaChé Ché sừXà chá á djé ca ly lá á tò  
ché sừ xà cha ấ hé



Già mì na ché trụ  
 Ché trụ trụ tố pờ la hò o ca lá lạ ư  
 Già mì NaChé Ché Hư  
 Ché Hư già mì pú đẹ á hư ó mó khó số ư dje  
 Mà Sóng khụ p'hu sóng à ma tò thó cù à pư  
 Già mì Na Ché Ché sử tè sử xà chà á dế  
 Số khụ, khừ ó mà che jù y phư  
 Khò kha à ma nhuý pé ché ư tò khi mò à ma  
nhuý lé che ư
 Già mì Na Ché Ché trụ ché to pừ là à ho djé  
 Số khụ pa ché gạ e mà bị  
 Khò khà à ma nhuý pú ché ư tò mà ga à ma  
nhuý pé ché ư
 Già mì Na Ché Ché Hư  
 Ché hư già mì pú đẹ hiuo mó khó sóng à ma  
 Tsị đẹ đẹ lágu é gó trùy nothuý ì ga úng gá djé  
 Nó lo trụy lý gú e thúyì trùy lo gà  
 Ta ne po sùng sùng ư djé già mì mì sí ta ne pò tsung  
 Tho ma ta ne à khò kha ư djé  
  
 Mà Sóng khụ p'ho sóng á ma tò thóong khụ  
ap'ho sóng à ma
 Già mì Na Ché Ché Hư tsé ó gia mà pú đẹ  
 Á hư mố khoố sóng  
 Ta ne p'hò sùng tsùng ư djé gì mì sì nha ne p'ho  
tsùng sùng ư
 Thó ma ta ne à khà kha ư djé



Nó lo sùng lo kha e trùy nò gà  
 Tsi ne nè la gụ ó trùy nothúy ì gà a  
 Be Jòong á trú sòng ư á ma nhì sì be jòong á trú  
 sùng ư djé  
 .Già mì Na Ché Ché Hư ché joónhì sì be jòong  
 á trú sùng ư djé  
 Già mì Na Ché Ché Hư ché joónhì sì be jòong á  
 chòong mó  
 Be gó xà gó bi chxé lạ ư djé ne già mì Hò tự  
 Bẹ dô xá gó bi chxé lạ ư  
 Sò lo sò ư khọ tà tù ló cá mó  
 Nó lo nó mì xá ư mì xá ca cá ma cá tsò hừ ư đế  
 già mì djé netsò tạ  
 Già xá gó bi trí lạ ư  
 Na Ché Ché hư ư lá joobè á nghệ ngữ ga djé  
 Thùy sí thùy đệ à sú hé lá djá  
  
 Thùy sí thùy đệ nhì pô ta à sú số khồ le chá  
 Gà ta ne po tsúy mà sòng nha, á già mì mì sì  
 ta ne pô tsúng mà sòng nha á.  
 Thó ma ta ó à khò mà thúy ì mà khai nha  
 Khò ga à xú lạ ne khò ú lé ga ne  
 Khò ư xá à nha phìa gố lạ ne khồ á djé lạ khà Ấ  
 QUÍ lạ ne khò  
 Ì nô gó nô mà chó nhaá lé é dza tsé nhì gó nô mà chó  
 Sĩ tsế khụ nô MÃ PA NHA



Già mì Na Ché Ché Huư dò lạ mà nhi dzò gó hló á lá  
Dzò khữ ma nhi dzo gù mà ga lá

Già mì Na Ché Ché Huư drò lạ mà nhi dzò  
gó hló a ká

Dzò khữ mà nhi dzò gvư mệ ga lá

Mí no mà sóong khụ p'hu sóong à ma tò thóong  
a p'hu sóongà ma

Mí nọ ta ne pô tsúng sóong ư lá mà é mòdja mì sì

Thóong ma ta ne à khò khai ưlé mà é mọ dja

Ỉ no khừ chi khó tsung bạ ne tò djè lạ khừ tri na chxữ

Tsá dza hò xá djà mì tá khụthung ne bạ ó

Xá hò cda xá í lá tò e thì khòong

Púy mí thì ló khái ego hìu hlù ga ì hlò

Ỉ no xá ó hò cda xá ì ne púy mì thì hò

Chxì hló khá ego hìu thùy ne hlù í ne

Ỉ no p'hu ma chxé p'hu í ó già mì hò lò mà ga chxà é

Ứ ma gò ló chi ư ứ lò mà ga tó

Sò mí ma còng cú xá ó đa ne hu á ngá mí Chxé  
có ù tạ tạ ó đa ne h

Ứ pì pì thúy dje tè ma nhì trukhá sứ mia dza lé ì ứ

Dì Ma ní mí meo ngừ né tò ú tsụ Dì Ma ní mí mo  
ư ngá a

Ỉ no tsé nhì chxú ma xá ó khừ ne tò cá tsú tsú ma xá

P'hu ma chxé p'hu trí í già mì hò là mà ga chxà é

Ứ ma tsé ló trí ư già mì tsé la mà ga tó



Mà ga già mì xạ gó ừ đa thóong ì mà gà  
Già mì Na Ché Ché Hưu hò xá nó trụ chxàngừ  
Trò te há xạ gò uló mí poma

• Tsé nhì trú ma ó no tsú ú á chxạ ừ tò cá trú  
Xị tsé gụ ma ó no tsị ú gá chxạ ừto cá gụ gụ ma  
ó no trì ú

Mà khư Sớ chí kha í i té trụ ừ tò sú sò mà khư sù chí  
Sò nô mà khư sú p'ạ trụ ga í lé  
Ầ nha ự gó djé lý ì lé trụ ga trạ ừp'ạ trụ a nha ù gó  
Sò la thúy eá sứ nó mađu kha tsùy ga i

Mà kha sù trí kha í ì lé trụ ừ sú tò mèkhư sù trí  
Há Xa ừ khó pi í ì lé trụ gá trạ ừ tsí tò Ha xa  
ừ khó pi ga í

Già mì Na Ché Ché Hưu

Ché hưu già mì hò xó nó tsu chà ngữ  
Sì go gư mà gú lạ é nó gư gư ơ thúy ì màga á  
Mà khư sù tsí kha ga lá á tò sú sò mà khư sù tsí  
Sù no mà khư sú p'ạ thúy ne trụ  
Ầ nha u gó dú á là p'ạ trịu à nha ù gó dú ừ  
Sò la á sứ nó ma đa khà thúy ne trùy á  
Mà khư sù tsứ kha ừ tò sú sò mà khư sú tsí kha  
Ha Xa ừ khó p! i í á là tsí thò Ha xa ừ khó  
Sì go gư ừ mà gú á nó go gư ừ thúy ì mà ga



126



Ìno gá no mà chúy nha á tò tsé nhì go lo mà  
chúng nhá a

Lọ Pừ à ta nó í góong tsé lé i trù là à ta ngư  
Sùng lo há ư à sòng ngư lo djá  
Ì no hà ư á cóong ngư lo djá ư chóong tò  
Gío tru tsi ó sùng trù nó ì trì la tú lá  
Gía thó khư ne sùng thò thì ne khư  
Sòng tsàng ì nó tsu lá hu á  
Sòng méeo ì nà sử là hu ga lá  
Lọ Pờ à ta gío trú tsi lé mà ngư sùng hu mà  
tsị la da lé  
Sòng tsà tru ư mà ngư miiahu lý chxà mà sì  
Sùng méeo sử ư mà ngư miia hu lý ư mà p'hừ  
lý dza ó  
Ì nó góong lo mà chóong nha á lé dza tsé nhì  
góonglo mà djo  
Sị tsé khự lo thúy ì mà pa nha á tò

Mú tsí à ta nó i hừ sì lé i tsù là à ta ngư djó a lá  
Hứ trú trị ó sùng tru nó ì trị la tú lá  
Sòng trà ì no tsu lá hu á  
Sòng méeo thóng né sử lá hu á

Ngư tru à ta hứ tru tsị ne mà ngứsòng tru mà trị  
Hứ thokhự ne mà ngư sòng thò mà khư djé



Hứ hự tsị nemà ngư sòng thò mà ngư sòng hu  
thúy ì mà tsị la dé  
Sòng tsà tru ư mà ngư mĩa mó phùy hu mà p'hừ  
Sòng méeo sử ư mà ngư mà hu lý chxà mà sì lạ da

Ấ Púy à ta mó hu sú tsé lé í trù lạ à ta ngư lo djá lá  
Sòng tsú tsị ó sòng trú nó ì trị la tú lá  
Sòng hu tsị so sòng hu nó ì trị la tú lá  
Sòng tra í no tru lá hu lá  
Sòng ló ha ư à song ngư lo djái no  
Ỉ no gaqlo mà chúng nha dja tò tsé nhì  
Sị tsé khự lo thúy a mpa nha  
Ấ Púy à ta hư trư tsị le mà ngư sòng hu mà tsị  
Hứ to khự lé mà ngư Sòng thò mà khự gia  
Sòng trà thú ưà à ngư mĩa mó phùng hu mà p'hừ  
Sòng méeo sử ư mà ngư mi hu lý tsà mà sì da

Sáng Dề à ta nó ì ò tsé lé í trulà à ta ngư dó a lá  
Go trú tsị ó sòng trư nó ì trị la tú lá  
Gò thú khừ ne sòng trư nó tru lá hu á  
Sòng chxà ì no tsu lá hu á  
Sòng méeo ì no sử lá hu á lá  
Sòng á ha ư à sùy ngư lo djé  
Sòng Djó à ta ử tsụ trị le mà ngư sùng hu mà tsị  
Ho to khự lé mà ngư sòng thò mà khự dje  
Sòng thó thú ư mà ngư mĩa mó phùy hu mà p'hừ  
Ỉ no gó lo mà chúng nha á tò tsé nhì gó lo mà chúng



Sị tsé khụ lo thóong imà pa nha  
 À TSÒ à ta nó í hò tsé lé i dư lạ à tangư á  
 Hò dư tsự ó sòong lu nó i tsị na tú lá  
 Sòong trà i no tsu lá hu á  
 Sòong méeo i no sừ lá hu á  
 À tsò à ta sùng dư tsị le mà ngử sòong hu mà sì  
 lạ dza dza  
 Sòongtsà tsu ư mà ngử mia hu lý tsà mà sì  
 Sòongméeo sừ ư mà ngử mia hu lý a mà p'hừ lý í la  
 Í lò nga á mà chóong nha á tò tsé nhì

Sị tsé khụ nô mà p'hè  
 Tsé nhì jé no chóongư gó chóong à tsò sú è mà p'hò  
 Sị tsé khạ lo pạ ư khụ pàa tsò su ò nù te nha

Khụ thó À Púy lò khụ thó À Púy  
 Hà lo hẹ há lý ư à hà é le lé  
 Sòong ta trùy ư ngử ngátú á HÒ THO MA DJÓ  
 ngử na tú lá

Sò lo tú tu mà mó gia pử mà é  
 Trị te thúy i HLà Tsé tsè đu mà sì  
 Sò lo mà tsa ngử í lo giá pử mạ mà dja ngử í lo dza

Ì no ca tư có ư mà sú mò dza sè hò tù nà mò  
 Tsé tsé có tri mìa đu mò gá lá ư nè lò pử mọ lá  
 Ngà tsé có ư mìa đu tsé khụ mà mò đe



Tsé tsé có tri mà tù ử na lò pữ  
À mí Lạ Nu Á Gá chè thò ca ne ga á tòka tsụ  
Lạ Nu Á Gá ché thò  
KA Bư Lạ Gôi DRé P'Ha chétho ga ká ne gà á lá ự  
Cừ tù lọ mé li ử gia huy dé è cừ mìa lé truy hé  
á lý hu sị tsé lé truy lé  
Súng truy lọ mé lý ử gia huys súng mìa lé truy  
hé á lý hu sị tsé  
Hà truy lọ mé li ử gia huy hà mìa lé truy héá  
lý hu sị tsé lé tru  
P'húy truy lọ mé lý ử gia huy p'úy mìa lé truy  
hé á lý hoa sị tsé lá truy  
Gia no cò tị ló mé ử gia huy cồ mìa lé truy hé á  
lý ne sị tsé  
Súngttruy lọ mé ử gia huy súng mìa lé truy lé  
lé á lý ne sị tsé  
P'húy truy ì no lọ mé lý ử gia huy p'húy mìa lé  
hé á lý ne sị tsé lé truy  
Lạ-Mu-Á-Gá gia huy tò ca trụ Lạ-Mu-Á-Gá  
Ka-bư-Lạ-Go-Djé-P'Hà ca no bư lá hu á  
Ịno tsị lá khư nó nò ne trị lạ thề no bư lá hu á  
Tsị lạ khế nó nò ne tsị lạ thề no bư lý ne  
Pạ ca ư nhụy mà khó dza é de ca à dé pữ đa jà  
mừ à tru mà pự gia  
Ca tư gò hừ gia nó sú gạ chà lý mà hừ  
Ca trú gò pa pa pa gố súng ga chà lý gólo dá



Chạ le po só í ga ca lé é a mà mừ chạ chà po só  
Khò má lúy rtuy pò giò í a cá

Hu pia mà dja che lé mà dja tò hò mừ mà dja  
tsé lé mà dja

\* Hn pia tsé pú khù ne cù ga í cá  
Mà tó ló mé mà dja tò ngà mà đo ló mé mà dja  
Ngà tó ló no ừ hiukhù ne pú í cá  
Chxí má mà tso ló lé mà dja  
Chxí trúy ư tso ló lé mà dja  
Chxí trúy ư tsò gia mừ khà nẹ cù ga í cá lo  
Mụ na mà đa chóong lé mà dja  
Mụ na chóongmò pùỵ sì hà beppú ga í lá  
Pìa go mà tru đế lé mà dja  
Pìa tru há mó ló ne xé sò je ne po í cá lò  
Hò nhù nhò ne ga á tò me sừ  
Á hu xè nó gú ne tò khá sừ xèno ga  
Khà p'ừ khà hlé gá ne cừ te sú tè khà p'ừ, khà lé  
Khó sừ, khó né tsí nư à sú ú nè the ne gá ó  
Cá khó thúy ne xà Ò Mé ma tù pừ thuyne xà ó  
Pừ xó í ga cá nò mà mừ  
Mà mừ trạ tra nu sóong cà  
Khọ má khuy trạ pò dzò í gá ca

Ỉ no khá tsa pi é pú ne  
Khá só à nha mé è hừ đa í cá  
Mà pú gia é xá đế cha ư pù à già jùỵ xá pí xu xu ga lá



Mà ta chxé má pú uthò là già huy ư hló tsé trị ga lá  
Thé ó cứ ga pu í ca nò gò khò  
Gò ló tsoòng ư cừ tù mè ne sò í cá  
Gò khò thúye gò khà mà ná tá te po ý cá no  
Gò lò tsò ecừ p'úy mà pimè nè thúy ne sò ý cá

Nhù ú trạ chà po só ý ne tò mà mù trạ cha po  
xó í ne  
Ka thó bi é cá ne ca só à nha mé e hừ đa ứng lý  
ne ý ơ

Lạ mu á gá già huy é è ca trự lạ mu á gá già huyơ  
Ka bư né sị mí sù ca no bư lá hu á  
Ỉ no trị lạ tư nó mò ne trị lạ nó bư cá lá hua lé  
Trị lạ tư no ngò ne trị lạ thế no bư lý lé  
Lạ ma khó gó é cha í tò bư lý lạ ma khó gố  
Khó tri lạ mí dự cha ú tò khó tri gó trự dư í cha ú

Bư lý pạ khòong á là á pạ pạ khòong ó á  
Pạ ca ử nhúy khó ga lá dé cè a dé pử đu già mì  
à trù tự ga lá

Sò lo mà chà mà ngư tò pử ma mà chà mà ngư  
Sò lo chà ne pử khứ gó li á tò pử mạ chà ne pử khứ gió  
Sò lo pí đu p'ho é tư no é tư no thì lạ thúy ne bư ó  
Trị lý ì nó há đu p'ho é tư no thì lạ thúy e bư nó  
Trị lé thúy e hà mà cha ne đa khứ gó á lá



Khụ thóong Á Púy é è puvlà khụ thóong Á Púy  
Hà lo hê há í í Hà lý í e  
Púy thu thó ma pạ á là khai thù thóong ma bạ  
Hà nhì à ta sò mí bạ ga lá ú đư Hà pía dùy

Ỉno thúy í sò lo sò thú mà dè à sò tu  
Khó tru á nhúxé ga lý cá u gá sò gà đư tru á nhú xé  
Sò lá khu tru xé lý cá nò sò già

Khụ thó Á Púy í è Púy lò khụ thó Á Púy  
Pè thu thó ma bạ á là khai thù thó ma bạ  
Khó tsi má ú trù ma dú lý lò sò mò bạ ú trù ma dú  
Púy thú thó ma tò khai th

Tsị lạ đư tsị tsa tsa tứ ca ư dế  
Tsị đư lý ư à gái lý ư sò lò thung ma nè  
Hà Nhì à ta sùng suý đư gà pá dùy  
Tsị lạ đư ư sùng nuý à hư mà ngó mà ca  
Tsị đư à gá sò lo thúy í mà nù  
Ỉno Hà thù khố cá già huy khú gà khò ga ca  
Na sồ già huy bi thú già huy khó ta pi khà  
Hà thú khò ga lý ne gia huy khú ù khò ga lý ne  
Khó pa pía la khoóng ú gà tò sà khà pa hla sè kháng  
Á lu lu sứ Púy ư mó tò sò khò á lu lu sí Púy ư mé

Ỉno có co chó cá mà đư lá tò sò mà có có truy xá  
Mĩ ma chò chú lá ó dò chà thúy uý mà thù lý á là lé



Khụ thoóng àA Púy é è Púy lò khụ thó àA Púy  
 Púy thú ma bạá lạ hu khai thù bạ á lạ hu  
 Púy thú p'hè khai lá hu à già huy khó tá phi khả ứng  
 Xà há mia xì lý xù  
 Xà mó à tri lé e mia xù à tre le  
 Khó mó à nhe tà dùy xà ne mừ é hu gá chí  
 Lạ lá tsé nhì à lạ  
 Hà cá ý á lạ le hu ừ tò tsị lạ hà á lý á lá le huh  
 Ì no cá lý mí thể ca lý á tò là ca lý mí thể  
 Sò ma thúy ne ca lá mí ma thì p'hòtrùy ga lá

#### IV) CA LÒ CA CHÓ KHÒ

Sòng go mia sí lì sì  
 Sòng mó à tre é e tri trụy à tre  
 Lạ nó tsé nhì à lạ  
 Hà ga í á lạ tsị lạ hà ga ý  
 1) *Thó ma nhù xé í* ga á é tsị lạ thó ma nhù sé  
 Thó ma nhù xé ừ ma nhù chề thúy ne tù  
 Hà ga ý lạ tsị lạ  
 2) Tsị lạ *Chè mi mi hlóly* á tà  
 Cè mi mừ hló ừ ma xà chề thúy ne tù  
 Hà a í lá lạ tsị lạ  
 3) Tsị lạ *Mò pu mò mò pá í á dé*  
 Mò pu mò pá ừ ma mò ctè thúy ne đa  
 Hà ga í lá là le tsị lạ hà ga í á lạ le



4) Tsị lẹ *Mó lỵ mó sé a dé*  
Mò lỵ mò sé lỵ á dé  
Mò lỵ mò sé cứ sẹ thùy ne khà

Ìno hà ga í á lẹ tsị lẹ hà ga í á là le

5) Tsị lẹ *Mó so la tứ*  
Mó so na tứ ứ ma tsạ đự thùy ne đu  
Lẹ ló tsé nhì à lẹ

Hà ca í á lẹ tsị lẹ hà cá ý á lẹ le

6) Tsị lẹ *Nà malò mé lỵ á dé*  
Nà ma lò mé ứ ma gạ chèthùy ne đa  
Hà cá í á lẹ thì lẹ hà cá í á lẹ le

7) Tsị lẹ *Ha sa lò mé lỵ á*  
Ha sa ứ khó ứ ma ứ chề thùy ne đa  
Lẹ ló tsé nhì à lẹ

Há cà í á lẹ tsị lẹ há ca í á lẹ lé

8) Tsị lẹ *Hà nhì à ta mí tsạ Na cho cho ứ lỵ á dé*  
Na cho cho ứ ma tsó chề thùy ne đu  
Hà cá í á lẹ thì lẹ hà ca í á là lé

9) Tsị lẹ cứ đụ lò mé li á dé  
Cứ đụ lò méứ ma cừ trùy thùy ne đu  
Hà cá í là thì lẹ

10) Tsị lẹ *Sú tù ló mé lỵ á dé*  
Sú tù lò méứ ma sú trùy thùy ne đa  
Hà gạ lỵ á lẹ, hà gạ lỵ á lẹ lé

11) Tsì lạ *hà tu lò mé lý á dé*  
 Hà tu lò mé ừ ma hà chề thúy ne đa  
 Lạ lá tsé nhì à lạ  
 Hà cá í á lạ thì lạ  
 12) Tsì lạ *p' hứ tù lò mé lý á dé*  
 P'Hứ tù lò mé ừ ma p'hứ chề thúy ne đa

Khụ tó ÁPúy é s Púy ló  
 Hà ư hề Hà lý, ÁKhà é e lé  
 Ì no pá ó hò thó p'hí lý cá no tà mì pá o hò tho  
 p'hứ lý ca  
 Tù má pá e hò lò chà ga chí lý cá lò  
 Ì no pá á hồ thò p'hí lý ne to tù mì pá á hò thò  
 p'hí lý ne  
 Tù má pá e hò lò chà ga lý lé  
 Mà pe khai na pe lý le tò hìlè cà khai na pe lý  
 mó ga lá ó  
 Mà pe khai na pé lý ne tò hìlè cù khai na pé lý ne  
 Tò p'hù lá ne tsố há sí  
 P'hu lá ne ngà há ú tsụ thì thà cà ga lạ á nà lé

Khụ thó áAPúy tò púy lò khụ thó áAPúy  
 Khụ gạ mà ngữ mà tsé  
 Hà lò hề há lé u Á Khà  
 Hè gạ mà ngữ mà tse á lá dé



## V) À PÀ NHỆ LY

Ìno gó lo mà tsúng nhu á tò tsé hni gá lo mà  
tsúng nha ự  
Sị tsé á trụ khọ no thúy ì mà pe hha á tò lé  
Tsé nhì gá no tsúng ự gó chóng à tsóng sú e mà  
p'hò nha á  
Ừ ma ù chà lò é chóong ự ù tạ tsà tó tse é e sù  
tré tó tse

Nố í tsị ự tsị nó tò khai chà  
Ìno mó tse hế lá ngừ a mó nò  
Mó á ú tsụ mó nò xà ga lá  
Mứ tru lý ó tsóng ưmứ khả là mà nhá lý ì e  
Í tsị ự tsị mó tò xà chà  
Ì no mó tse hế lá hu a, mó nò mó tse hế lá hu a  
Mó dú á trụ mó nò xà ga é  
Mó tsé hế ự mà ngừ á tò mó nò  
Mó jú á trụ mó là xà ự mà ngừ á  
Mà mó p'hùy hu thúy ì mà p'hùy lý é cha da é  
Hò na ká ná à mà é e hò à khá ná à ma  
Nố trì ử tsì nó tò xà chà trị ử tsị mó ó  
Mó tre jú lá hu á mó nò mó tse jú lá hu á lé  
Mó jú á trụ mó nò xà ga lá hu á lé  
Ì no mó tse jú ự mà ngừ tò mó nò



Mà nó p'hùy hu thúy ì mà p'hí lạ á  
Kó mó ma é chóngr ư xà chà mà na é e á hé mề na  
Mó txe jú lá hu á mó nò mó txe jú lá hu á  
Mó txe jú ư mà ngữ tò mó nò  
Mà mó p'hùy thumà p'hồ lý cha ó

Txú đu đu lá ù ní í e,  
Tú đu pìà cò đu lá ù ní  
Cóng thú pìà gá gá khò khò trừ é è le  
Nổ i trụ txì mó tò xà chà trị ư tsì mó lý  
Ỉ no mó tse jú á hu ga tò mó tse dú á  
Mó jú á trụ mó lò xà ga lá hu é  
Mó nò mó tse jú lá ne tò mó lò mó txe jú lá ne  
Mó giá á trụ mó nò xà ga lý  
Ỉ no ca lý trụ xí gá nef tò pìà già cà ga tru xí  
Pìà má ca lá khồ hừ i che á tò  
Ỉ no mó tsì jú lá ne tò mó lò mó txì jú lá ne  
Mó jú á trụ mó nò xà ga lá ne  
Sú khụ thúy ì già cù dì no phu trụy thúy ne mà  
súng p'hừ ga á

Súng khụ nhù già ì no te gó mà ca p'hừ  
Ỉ no gó lo mà cóng hne á tò txé nhì gó lo mà  
chúng nha á

Sị tsé khụ no thúy ì mà pa nha á tò lé  
Txì ga à gó á dó é è pìà nhè txì ó á đrố  
Txì á xé lé ga pìà phệ tsì ư á xé lé ga ló



Trị ga à gố Á Dố é è pìà phệ tsị ó à gố À Dố  
Tsị á xé lé ga é è pìà phệ trị ư xá xé lé ga ló

Tsị ga À gố Á Dố é e pìà hhe trị ó à go á  
Pìà nhẹ thúy i chxị cù pạ xa ló nhụy ư  
Pìà nhẹ thúy y mó nhụy xà duy thó duy gà ba dé  
Pìà nhẹ thúy i chúng thóong lé xà duy thó gùy  
gàđ va dé

Ỉ no tsị lạ dư nó tà le tsị lạ dư nó nhẹ lá hu á  
Tsị ga à gồ Á Dố é è pìà pạ trị o À Ga á đó  
Pìà pạ lý ư chxị cù cà xa lạ nhụy  
Pìà pạ thúy i ga púy ngá lò à đồ ga ne ó  
Ỉno dố nô pìà gá hu á tò txì pìà dố no phía cá hu a  
Mia hú mia gì lý xù  
Pìà mó á tre ngà trụ à tre nó  
Thóong mo à nha pà dò xè ne mờ hé hu ga trí

Txì pa dó nô p'hià lá hu gá dố ì dố nô phía lá hu á  
Trì ca lý ne p'hề lá ne dú ì dú no p'hề lý ne  
Hà ga í á cá là thúy pìà hà ga í lá là le  
Ừ go ló nú lý ga á tò thúy pìà u go lò mé lý lá dé  
Thúy pìà ù ga lo mó à dò trùy pìà ngứ na tú á  
Gà pà thúy i txí cà cạ xà lo nhụy tò  
Txé gồ khó tó ba nhụy lý ư tsị gụ khí no trụy  
Pìà thù à p'hụy lô nhô à dò  
Txé gồ ló no mà trụy lý ư txì gồ ló no trụy  
Pìà thù à p'hụy lô nhô à dò



Tsì ga à gồ á dồ é è pìà bà tsì otxì gồ á gồ  
 Ì no tsì lo dó nó p'hìà lá hu á dó ì dó no p'hìà cá hu á  
 Tsì ga dó no p'hìà lá ne dó ì dó no p'hìà lá ne  
 Pìà hu pìà xí lý xu già dự  
 Pìà mó à tsé mà tsùy  
 Hà í á là thúy pìà hà ga í á là le  
 Mí gồ lo mí í á gá tò thúy pìà mí gồ lò mố í ga á  
 Thúy pìà mí ga ló mó à dó trù pìà ngừ na tú á  
 Mà pìà txí cù cạ xa lo nhụy txé go khó no mà truy  
 Lý ư thì ga kkkó no thúy lá  
 Nga p'húy há p'húy ngừ lo à đồ  
 Chxé go ló no mà trụy lý ưtxì gồ ló no trụy  
 Txí ư Á- xé- lé- ga é è pìà pẹ tsì ư Á-xé-lé-ga  
 Ì no dú no p'hìà lá hu ga tsì pìà dú no p'hé  
 Ì no drú no p'hìà lá hu ga tsì pìà drú no p'hè  
 Ì no dú no p'hìà lá tsì pà drú no p'hìà ká ne  
 Pìà gồ lý xi mí xà  
 Pìà mó à txi lé i mìa trị  
 Hà ga í á là thúy pìà hà ga í  
 Thúy pìà Ha xa ư khó tạ e lý á dé ùy luy lúy nhà  
 tà e lý á  
 Xa gá hu ma gạ lá du ứtò pìà khi xa gá lhu ma  
 lạ có du ư  
 Pìà tà xá gá lhu ma p'hồ khừ tự i cha  
 Ha- xa ư khó pì á là pìà khi Ha-xa ư khó pì á  
 Ì no lá no mà chóng nha ư txé nhì ló no màđ cồng  
 Sị tré á trụ khụ no thúy ì mà p'ha nha



Á-gó á ta lé i mò txé lé i trù lạ à ta ngừ ga lá  
Mà mư hò chà thó sị à txé ga ó pìà nó da lý cá  
Thù khà mà đứ txị ư sùng ó ló kha á sị tsì ư tsòng  
Tsùng khò ma tứ pìà ne tè ó pba á  
Cò i tá ní à txe pìà ne tè ó kho ư  
Thúy ma p'hò tsúy khai dù pìà ne tì ó kho á  
Ỉ no gó lo mà chóong nha á tò txé nhì gó lo mà  
chóong nha á

Lọ-pừ à ta ló txé lé i trù lạ à ta ngừ dò a lá  
Gió no hlò chà há sị à txé ga ó pìà nó dú lý cá no  
Thù kha ma tứ trị ư á ne ù tù thù kha ma tứ  
Ừ ló txì hữ txòng ó lo khai á xì txì ư tsòng  
Thù khai ma tứ bạ ne tè ó pba ư ù tù  
Ừ có lo á sị bạ ne tè ó ba á  
Cò dùy ta né atxe pìà ne ó kho ư  
Thóong ma p'hò tsúy khai dè pìà ne tè ó kho ga lạ u  
Gó no mà chóong nha ư ì no tsé nhì  
Sự txé khụ lo thúy ì mà pba nha á tò

Xá-gióng à ta ù txé le i trù lạ à tangừ dó  
Gò nư lò chà xá dùy gò txé ga ó pìà nó hé lý cá  
À-púy à ta xú txe lé i trù lạ à ta ngừ chó a lá  
Sú nư lò chà há xì à txé ga ó pìà ó dú lý hu ca  
Thu kha ma tú tsị ư thú la ù tù  
Ừ là tsì ư tsóng ló ó khai á sị txì ư tsùy  
Ừ tù thù khai ma pu bạ ne tè ó pba ư



Cò ì tá ní à tse pìà ne tê ó khó Thóong ma p'hò tsúy  
Thóong la p'hò tsúy khai dè pìà ne tê ó kho ư lá ó  
Ì no go ló mà chúng nha á tò txé nhì  
Sị tsé khụ nô thúy ì à pba nha á tò  
Sú khụ già cì ì no p'hu tsùy mà sùng p'hữ nư  
Sú khụ nhù già ì no te ó mà ca p'hữ a dé .  
Nhù ú mè tsùy à ma già thè ne bạ ó txe ga lạ dé  
Tú ư sú sú dè ma ga ó dé ló pờ à già dù ư sú sú dè ma  
Xá-nhúy á ly à ta dè ó ta cha dè khụ ga ne dé  
Nó lo ì sứ té ne dè lò gồ kha dè nó lo pìà mó í e  
gò lò khô xa mà ú á

Txị le thúy ì pìà lo mà mó mí e dùy ló khô xa ú í u  
Á nhúy á ly á ná ga ne  
Á nhúy à ta mì tì á lhu ga  
Há té bia sứ dú á tò nhò mò bia sứ dú  
Bia sứ là ngó lạ trú mà đu lé é da gò mò  
Bia sứ mà ngó lạ trú mà đu  
Hồ sứ bia sứ mà ngó txá txá bi mà đu ly ư dé  
Á-nhúy á lhu á há ga ne à ta mì tì á hlu á lá  
Lọ pờ à ta pứ chữ má mò sì thè thè ne ga  
Mì sứ tsị ó phúy hla mia trùy lạ ne pìà dú  
Ló na ạ sứ txé de tsì pì thùy ne ga

Ìno pìà ne trị ó p'hìla mè trùy lạ ne pìà dú ga  
Á gó à ta nó í mia no pìà dú í txò  
Pìà há ló no mà lụ







Sị tsé ná kho hlá pà mà cà  
Hà nhì à ta tsé nhì khụ pa la gó đa ư mà mó  
Sị tsé ná kho hlá pà mà cà  
Hù ma í ne , hù tù, puy ly mà hé da lá  
Há mó í ư cù pí tá e mà bạ da  
Nó lo tri pho no go hu khà ó tò mà da txà p'hi nó gó  
Ctsị le chón g ló gá à mà tà hù khù ư hkhà ó tò mà da  
Hà nhì à ta tsé nhì pư là gó í ư mà mó

Tre te thón g e mí ní txà p'hùy xì chà xá o chón g ư  
Hu p'hu tá dề à dề é è le  
Sò ng mó ma é achà mụ the é è tsé ló mụ the  
Khụ puy là gó í ư mà mó là Hà nhì à ta tsé nhì  
khụ pú à gó

Sị txé ná kho lhá pà mà cà la da lé  
Hà nhì à ta txé nhì khụ puy là gó í ư mà mó  
Khụ ma í ne hù tù, puyu li mà hé  
Há ma í ne hù pí ta e mà bạ du lú  
Nó ló txe p'ho ló gó só ư khà á tó nga i txù pho ló gó.  
Txị le ì ne chón g gá a ne tù gù khù né khà ó.  
Hà nhì à ta txé nhì khụ pui khà gó í ư mà mó  
Ì te lá te xé é chón g ừ ì chà che na mó p'hố.  
Txè le lá te xá ó chó ưtxé tó lò ha kkhí kcự é.  
Hà nhì à ta txé nhì khụ puy hlà gó ní ư mà mó lạ  
Si txé nó kho há pà mà cà la é lđế  
Khụ puy hlà gó í ư mà mó Hà nhì à ta txé nhì.



Sị txé há kho há pà mà cà  
Khì ma í ne hù, hù lù puy lúy mà hé  
Há ma í ne cù, pí tá e mà bạ le  
Trị lý ì p'ho nó gó xó ư khà á tó mà đru ì p'ho  
Lo gó.

Nó lo thúy ì à há à ma chóng lò kho ư khà ó  
Hà nhì à ta txé nhì khụ pho hlà gó í ư mà mo.

Khó mo me é chóng ư xà chà mè na é e á hé mè na.  
Xà mo lạ gu pía ó chóng ư á chà txé p'hia kcu  
Sư é e.

Khụ pua hlà gó í ư mà mó là Hà nhì à ta  
Txé nhì khụ puu hla gó  
Sị txé ná kho hlá pà mà cà tạ gia lé. *Khụ puo*  
*hlá gó í ư mà mó*

Khụ puo hlá gó í ư mà mó Hà nhì à ta txé nhì  
Sị txé ná kho há pà thúy ì mà cà lý.  
Trị lý hà p'ho lo go sá ư khà ó trị lý mà đrụ.  
Nó lo xa há à ma tù lù kho ư khà á ó.  
Khụ ma í ne hù tù puy luy mà lú  
Há ma í ne cù pí tá e mà bạ du...

Cà mó rua e hó tò mì dư é è sòrúe mì đrư  
Ỉ no cá si tsu eá hó só ma lạ bìà é è la.  
Chè té ư sá thú e ư sung ngà cha mì ba



Hà nhì à ta txé nhì khụ puo hlá gó í ư mà mó lạ e.  
 Trị le ngà p'ho ló mó so ư khà ó tò mà dru.  
 Nó lo ngà ha à ma tù lù khò ư kha á o  
 Txị no ló hai ló mì sù p'hu o p'há í ư khà o.  
 Hà nhì à ta txé nhì khụ puo hlà gó í ư mà mó.  
 Khụ ma í mo hù từ puy luy mà hé  
 Há ma i ne cù pí tá e mà ba da.

Sí xa ú ư pè sí é e khà pò pìà si  
 Khụ pui hlá gó í ư mà mó là Hà nhì à ta tré.  
 nhì khụ pui hla gó.  
 Sĩ txé ná kho há pà mà cà là á e.

Khu pui hla gó í ư nù mó Hà nhì à ta txé nhì.  
khu, puy hlá í ư mà mó  
Sị txé ná kho hé pà thúng ì mà cà tà nà  
Trị ly pia p'ho ló gó số ư khà á tó mà đrô pia  
p'hò ló gó  
Nó gó mà mứ pia há à ma tù gù txà á í cá lé ga ne.

Mà té lá ư pìà tè lạ ma há nhúy kcu gi é.

\*

\* \*

Sí sa ú ư pìà xí é e khà pò ú ư pìà sí  
Mà té lá ư gua te la ma ha nhúng mà klu do é  
Nó lo thúy i pìà há fkhù ga lá lạ le à ma tà gù  
khù ga la-la lé.



Ntò to thúy e thà trứ lạ sử tò thàz gai  
 Chò é sù tu txe lá lạ sử tò chò é sù tu che lé la hu  
 Sú to chò é lạ mà so tự cho dư ú lạ hu le.  
 Pìia txúng txị lo pìi xó cá nhu tho khò p'hì txị lo pìi só cá  
 . Nhì p'ho nhì ché pri má cá pìia pùyy  
 Pìia si pìi thó cá si py nó pùyy pìi tra cá.

\*

\*      \*

Nhì p'ho nhì ché pìi má lạ, ó tò pìia pùyy nhì  
p'honhì ché  
 Pìia sí pìi tru lạ ó sị puy nó pùyy pìi tru lạ ó.  
 Trị lo pìi só lạ ó nhú- tho khò p'hì txị la pìi só  
 Sí sa ú ư pìia sí é e khà pò ú ư pìia sí.  
 Mà tđé lá ư guo te la ma há nhúng mà khi do é  
 Nó lo thúy i pìia ha khù ga lá lạ le à ma tà gù  
khù ga lá lạ lé.

Ngà to thúy e thà trứ lạ é trứ tò thà gai  
 Chò é sù tu txe lá lạ sử tò chò é sù tu che lá lạ hu.  
 Sú to chò é lạ mà so tự chò dư ú lạ hu te  
 Pìia txúng txị lo pìi só cá nhu tho khò p'hì txị lo pìi só cá.  
 Nhì p'ho nhì ché pri cá pìia pùyy  
 Pìia si pìi tho cá sị pìi nó pùyy pìi tra cá

\*

\*      \*

Nhì p'ho nhì ché pìi má lạ, ó tò pìia pùyy nhì p'ho nhì ché



Pìa sí pi tru lạ ó sị puy nó pùy pi tru lạ ó  
Tsị lo pi só lạ ó nhú tho khò p'hì txị la pi só

\*

\* \*

Hu ché ché ná lý hu a lúy sò già dự ché e ná lý hu  
Na su à se ché e né lý hu, p'húy sò nà su à sé ché e.  
Na su à sé ché e ná lý hu, p'huy so na su à sé  
ché e ná lý hu.

Na su à sú é è gó p'há à ta p'húy sò na su à sé  
Hà nhì à ta txé nhì khu drò hla gó í ư mà mó là

\*

\* \*

Khụ púy hla gó í ư mà mó Hà nhì à ta txé nhì  
khụ puy hla gó í ư mà mà mó ự lý.

Khụ má í ne hù tù puy luy mà hó ga ló  
Há má í e cù pí tá e mà bạ lạ da lá.

\*

\* \*

Na su à sé é è gó p'pá à ta thúng sò na su à sé  
Lẹ to thà trứ ạ é nó trứ tò thà gai lạ lẹ.

Trò lẹ sù tu che ló lạ sử tò

Xó đu lò é lạ ma sò tự trò ne ung lá lạ hu.

Hà trúy pi cứ cá nó púy so dề dự pi cứ ca

Ừ e nhì KKhi Kkhà ó kkư kkhà mi ù txà ne

ma gó pi dư cá.

Tạ e nhì tu tì ư tá ty à p'hùy ù mà sị đu dề ló

khó pi thu cá.



Ba lò thúy e tróng khó ta cha à ba  
 A sì bạ chóng thì tru nò txị gụ à sì bạ chóng  
 thà tru lạ  
 Txúng gó txe tu úy lá ha á tá cha bạ nè chè chò úy  
 Txóng gó txè tru mà úy tá na cha bạ nè.  
 Sí ne xà nhí mí chxạ trừ khừ tụ ne p'hùy é mè pu.  
 Mì pó chú mà dè, lò á de txé chóng  
 Txong no dé su mà úy tá ca pà bù dẹ su mà úng ó  
 Txì chúng à sì dè gà trừ.  
 Na sò à nohá mé Kha pạ sì lò se sì lo ne  
 p'húy e mà po.

## VI) KHỤ KHU H'LA KHƯ.

Mà clí í no tó tho là púy de H'la khừ á là é ne  
 ma chạ khù de h'la khừ á là.  
 Ì no dé ne ká thóng pa h'la khừ á là lé e ư à gài  
 de me cá thóong.  
 A txong thúy ne txòng hó ne mí mò úng hla khi á de.  
 Nhù úng mà khi h'la é khi á dé txé nhì cà mà  
 khừ h'la é khừ lá.  
 Hé gó á de mà khừ hù é pử đu già mừ ù khà  
 thúy ne ne lá á.  
 Txì xì ì no hla txe txì ó ha mò à ma ú hla khừ lá á le.  
 Ha mà ì ma ú tho ư nhú tho ché mừ à ma nha  
 tho pử trừy pì p'ha ú ó à hla khừ á.



Mà kha ha ma cò tó té á nó lo ù chà trị.  
Kha sú ha ma cứ ta hlù ư ù txé gió hla khứa  
Sú cà à ta phu gó mà ta mà ngủ dé ha lu đê  
còng ma ta mà ngủ

Ừ ó à hla khứ ư tò ù txị  
Ú ò à hla khư ứ ú trị a hla khư ó.  
U à hla khư ne mà ư thúy ne txo nhì sứ mà cha.  
Ụ à hla khứ ne mà ú thóng txo mừ chì Cò mà dza lý.  
Nhú ú ha ma á khá ú ư tò txì trì p'hù là ha ma á khá  
Txì trì ha ma ha khá u ứ mà u lu ó txì trì p'hù là.  
Txì trì p'hù á ha mò à hla ú hla khư á.

Txì sì ì no hla chè chè ó nhì sì mà hle thòng ne  
nhó lá ne

Nhì sì hla dù chè ó mí mò à hla ú no khư á.  
Ú ư pò cừ pia hla khứ á mí mò à ú ư pò cừ pia  
hla khi.

Mí ma á khá ú Hla khư á txị trì p'hù hla mí mo á khá.  
Mí ma á khá lụ mà u lụ ó txì trì p'hù la.

Txé trì p'hù ó mí mò à hla ú hla khư á  
Xú cà à ta p'hù go mí la đa cong mà thà mà ngủ  
Ú à ta khư ne mà ú mà dza lé thóng txong nhì  
sứ mà dza.

Ú à hla khư ne mà ú thóng txong già mừ chò lò  
mà cự í ó tò.

Nhì sì ì no hla chè chè ó sú sì mà hê thúy ne nhò lá ne  
Sú sì hla chè chè ò khư mò á mà ú hla khư á



Khừ mò á khá ú hla khừ á là dé txì trì p'hù là  
txì trì á khá

Khừ ma á khá ú lu mà ú lụ ó txì txì p'hù là

Txé trì p'hù ó khừ mo ì hla ú hla khừ á tò.

Sú cà à ta te gó khừ lù đa còng mà hà mà ngữ  
Ú ó à hla khừ ne mà ú mà cha lý li e thông txo  
nhì sứ mà dza.

Ú à hla khó ne mà u thoóng txo già mừ chì lò  
mà cự lý

Súng sì ì no hla chè chè ó úng sì mà hệ thông ne  
nho lá ne

Ủy sì thúy ì hla chè chè o ga mò à ma u hla khừ á

Chóng tò khó chóng í ksóng xá ó ú la khờ á

Ú ư pò pia tsóng hla khừ á ga mà mò à ma ú ư  
pò pia tsúy ha khừ ì

Txì trì gạ ma á khá ú hla khừ á txì trì p'hù là.

Gạ ma á khá lu mà ú lụ ó txì trì p'hù là.

Txé trì p'hù ó ga mò à ma ú hla khi a dé

Sú cà à ta te gó gạ lu đa cò mà ma ngữ ư

Ú à h'la khừ ne mà ú mà cha lý là txong nhì sứ

Ú à h'la khừ ne mà ú, ú thông txo già mừ chè lo  
mà cự lý lí.

Ủy sì ì no hla chè chè ó ngà sì mà hệ thoóng ne nhò lá

Ngà sì ha chè chè ó trì mò à hla ú hla khừ á ta.

P'hù gó tsúng khu ma pó xé ne khi á là,

P'ha gó à ta trù p'hi tsóng khu ma pó xá dó.



Txi ma á khá ú h'la khư á dé txị trì p'hù hla trì  
 ma á kha.  
 Trì ma á khá ha lu mà ú lụ ó trì trì p'hù hla trì  
 ma á khá  
 Txe trì p'hù ó trì mo a hla ú hla khư á  
 Sú cà à ta te go trì lu đa cò mà thà mà ngư.  
 À dò ụ h'la khư ne mà ú mà dza lý le thoóng txo  
 nhì sứ mà dza.  
 Ú à h'la khư ne mà ú thóng txo chè lò mà cự lý  
 á là lé.

Ngà sì hla chè chè ó khụ sì mà hle mò ne  
 Khụ sì hla chè chè ó gió mò à ma ú hla khư á.  
 Nhù ú lạ lý xá ú h'la khư, á tò ku thè lạ lý xá ó  
 Gió ma á khá ú hla khư á txị trì p'hù h'la gió  
 ma á khá.  
 Gió ma á khá ú lu mà á lụ ó txị trì p'hù hla.  
 Txé nhì p'hù ó gió mò à hla ú hla khư á.  
 Sú cà à ta te gó gió lu đa cò mà thà mà ngư  
 À dó ú hla khư ne mà ú thó txo nhì sứ mà dza.  
 Ú à h'la khư ne mà úng tho txo già mừ chè lo  
 mà cự lý a ná dé.

Khụ sì ì no h'la che che ó sì sì mà h'le thúy ne  
 nhà lý nu



Sị sì h'la che che ó nhù, mò à ma ú hla khư lá  
Chóng hu khó chóng dé khó xá ú h'la khư nà nhù,  
mò khó choong dé h'la khư á.

Nhù ma à khá ú h'la khư á txị trì p'hù h'la nhù  
ma á khá

Nhù ma á khá ú lu mà u lụ ó txị trì p'hù h'la  
Txé trì p'hù ó nhù mà à ma ú h'la khư á.

Sú cà à ta te gó nhù lu đa cò mà thà mà ngữ  
À dò ú à h'la khư ne mà ú ma dza lý tho txo nhì sứ.  
Ú á h'la khư ne mà ú thó txo già mừ chè lo mà  
khự la lé

Sị sì ì no hla che che ó hê sì mà hê thúy í nhò lá ne.  
Hê sì la che che ó dò mà à ú no khư  
Nhù ú lạ lý xá, ú h'la khư á tò ka thì lạ lý xá ó  
ú h'la khư lá

Mò ma á khá ú h'la khư á txị trì p'hù là mò ma Á Kha  
Txé trì p'hù ó mò ma à hla ú hla khư á  
Xú cà à ta gó mà thà mà ngữ  
Mò ta đa cồ mà thà mà ngữ.

À dò ú à h'la khư ne mà ú thó txo nhì sứ mà dza.  
Ú à h'la khư ne mà ú tho txo già mừ chè lò mà cự

Hê sì ì na hla che che ó gồ sì mà hê thúy e nhà lá ne  
Gồ sì hla che che ó txó mò à ma ú hla khư á  
Txó thó trị gạ po tró ha la khư á là sứ tho già mò  
Sứ tho già mừ txị ga po chó hla ú lụ ú u.



Txé i thúy ga po ó ma ma mò ú hla khi á nà dé  
 Thó gó mì chùy ú u pư cha nó ư ó à h'la khi á nà dé.  
 Mà dro à ma ú u hò txé tá pe nó pi chà hla khư á  
 Mà khư lá e khư  
 Á da txé nhì khụ lạ mà khư la é khư  
 Ừ pí gó đu a hle thó hla khư á.  
 À xò xạ gó đu à hle thú hla khư é.  
 Nhúy tru kha la khư á lạ dé nhù ú ta, ma nhì  
 gạ í o kha hla khư.  
 Ú ư à 'hla, khư ne mà ú mà dza á là thó txo già  
 ma nhì sử  
 Ú à hla khư ne mà ú tho txo già mừ chè lò mà cự lý  
  
 Nhù ú ừ lo mè dùy à hla khư lá lé e da lo kha  
 co sò ứ lo mà đúng  
 Txí mư à ma, ma chó già è ma ca pa hla khư á.  
 Mà khư hla é khư à là txé nhì khụ lò mà khư  
 hla é thúy u khư á.  
  
 Ì sò sù la khư ne txá hló bẹ lá khư á là dé hà pò  
 khó ta bẹ lá khư á  
 Hà pò chá húy húy hla khư lá à khó khà hà pò  
 chá húy húy hla khư ó.  
 Xá ó xá hu tò lé txong hla khư á là ló khà hà pò  
 xà ó á hu tò hle txong hla.  
 Xòng xí chà la khư á là dé nhù ú sòng ta ngó  
 p'hò trò p'hò cha lá khư



Ứ pi chè chóng còng hu chóng khò thúy ne gò á dé  
Hu khò thúy i txé nhí na co ca txo hu ga lá á  
Ha gó lạ bìa tré gó do na tú à tò a ta ga bạ ca  
ha tré gó.

Ứ xi thì hla khi á nà pư na hu khà thè.  
Ngà bụ, ngà sử à ma chóng khò lò e á dé  
Té trùy té ní na co đa txò thúy ne la ó  
Hdò cơ tú ó do na tá txi nư à ma ứ hdò hdò ư tú  
ó do na tú

Nhù ú mà khư hla é, khư á nà é txé nhì khụ lò  
mà khư lá é khư  
Há gó á de mà khư há é pư đa ù khà nè ta khư á  
Ừ pí ừ ngúy nhù ngúy ngúy la khư á nà khó ta  
ó nhù nhù ngúy ngúy  
Già mừ sử lé ngúy ư ú chà há chde già mừ  
Sử lá ngúy ư  
Già mừ sử lé ngúy ư mà ngử  
Tó há chde già mừ xứ lé ngúy ư mà ngử

Ỉ no sồ la khư ne nhù mò à ma tò mé ư le quí á  
da lé nguy ư de p'hú la nhù chè ư ư mà gúy á  
da lé nguy ư dé  
Ỉ nô ú à hla khi ne mà ú mà dza lý  
Thó txo già mừ nhì sử mà dza.  
Ứ à hla khư ne mà ú thó txo già mừ chè lo mà cư lé  
Ỉ no mó ga lá ne lý ne mà mó thó txo chè lo mà cư



Mó chde xa à sí mó hla khư á tò huy già à ta mà  
nà mo ư chde xa à xí mó  
Ló kha bạ ca à txó chí tho hà mó lạ é huy già à  
ta bạ ca à txó ché tho thà mó  
Nhù ú sù hla ngá nư pú pe é cha ư tò bạ cà sù  
hla nư pu pe ư.  
Bạ ca sù la mò ú mà tru mỗ é cha ư ngá  
Nhù ú txé tho thúy lạ húy trơ ca mó nhù tò  
Trù é ì no cà ó chá é thúy ì mà cà mo á chà ó  
Trù cà sù hla ú lé chá chư tò phè p'hía é mà lý  
mọ í cha ư.  
Ỉ no mà khư hla é khư ga lá ne txé nhì khự lạ  
mà khư hla ó khư  
Há gó á de mà khư hu é pử đư già mử ù khù  
thúy ne ne là ne.  
Nhù ú chde ì à sí mó ga lá ne tò mà ná mọ ư à  
chde chde ì à dử thúy ne mó lé á  
Ỉ no cư é thúy ne cư é á ne txị lạ ù nha tò ó txì  
nhì sí lé mó a lá á.  
Choóng tò mé hlo choóng é pố e tò é mó gạ la ne  
tò soòng chà mé hla choóng  
Ứ pi à txò p'hu ó cà í ì lé mó ư tò hò hé p'hu lá  
ó cà í ì.  
À txòng à ma hò úng ú txà mà sì,  
Úng thè úng cứ úng chxá chxá úng lé mó ư.  
Nhú chi ha ma xè p'hó nhí đư sòng í ù lé mó gia  
ná cà già ma xe p'hó



Mà khư hla é khư á lé mó da txé nhì khụ lò mà  
khư hla e ư á.

Há gó á de mà khư hu é pí đu già mì ù khà nè  
ga lá á lé.

À txò à ta hlò hư mà nha, ừ khó pú la la khị á  
lé mó ư dé.

Ỉ no nhá e ne txị lạ ù nha tò ó tì ỉ sí lé mó  
Xa nhà á gó ché e ca lý ỉ lí mó ư già mì á nò txé  
e cà lý ỉ lé mó.

À nha hù púy à txúy tro ư à ma lo pò hủ puy à txuy  
Txò txà mà sì, txo thè txo cư, txo txé txá ga ú lé mó  
Mà khư hla é khư á lé mó gia txé nhì khụ lò mà  
khư hla é.

Há gó á de mà khư hu é pứ đu ù khà nè ga lá á  
lé mó ư.

Sì xa lạ dro te txé ca hla khư á lé  
Mó ư sùy p'húy lạ dro to txá ca lá khư á  
Á gó à ta mò txì mà nha  
Te gó ca hla khư á lé mó ư dé  
Ỉ no gó e thúy ỉ gó lá, á ne txị lạ  
Ụ nha tò ó tì ỉ sí lé mó ga lá á.  
Ỉ no khó txi Hà nhì p'hu ma gó ó cà lý ỉ lé mó ư  
tò sùng thúy p'hu ma gá o cà.

Hà nhì à ta há ma ú chà mà sì  
Ú thè ú cư txé txá á lé mó ư.  
Nhù ỉ tò nhì há gá xá hla khư á lé  
Mò già txé cò tò mì ha gá



Txí ló chà hla khư á lé mó ư tò à zùỵ chà hla  
khư lá á mó

Ỉ no í ư già nú cà ư tò trè e í ư già nú  
Tú e Thúỵ e go xá lý ư già cù thúỵ ne cà

Ỉ no í ư già nú cò ó mà chđư tò trò è í ư già nu  
Tú e gò xá lý ư già cù thúỵ nie cà ó mà chđư  
Khó tri khó thó à gó mà cà

Txì trúỵ ò é gó tró mà pò mà ca txì txúỵ  
Ló khài, gò ché mà mo txì txúỵ o lé mó ư chí mư  
mìa gà mà mó txì txúỵ

Phù gó ùỵ ma u khí xà to ó ú mà ga lá ne à ta  
khí xà ùỵ ma à kứ xá

Ỉ no ló khài thúỵ e gò txí txí mư mìa gà e  
Mia ne mà mó lạ ne txì thà thúỵ ne cà á  
Khó tri gó thó à gó gá trò nà pò  
Nà ne mà cà, mìa ne txì chđô mó ó hđư á.

Trụ ó trì i à sì lé é già khự chà  
Hlà txu tru ư sí pí lý đi à gựi  
Mó lý ú lé à dro mè lò mà po lý é  
Mó lý ú lé à dro mè lò mà po lý e.

Ừ nè thè xá txé ư txì mò tò tó pạ ù le thè xá  
Toóng pó trđư ư txì mó à u xà kò trụ ư txì mó  
Ừ tù tó, go song ư txì mó tó cừ lò  
Mì tu, de xá, pa ư, txì mó xá go, gọ tò pạ ư txì mó.  
Mí no mí hư pùi sì là ư txì mó sù hla mó tù thà  
ư txì mó.



Sùng hla mó khó xé ư txì mó tò pùỵ ẹ sùỵ hla  
mó khó xé ư thì mó

Mí u chóng ne mí xé mà mo á hò chà  
Lạ ta sùỵ hla chóng ne chá chà pạ hla mà khó lý ư

Trừ ca mí ư suy ư trì mó lý tò po tò txừ ca.  
Nghí ư suy ư txì mó khó á lé mó gia.  
Pó xó no hla khi á lé, mó da à ma gó sừ hừ la  
khư á ẹ

Txé tò già mừ mà po à ma hlà mó tuy ừ.  
Po xó à ma hlà txà mà thò  
Txé tho già mừ mà po à ma p'hí mó tuy ư.  
Po xó mà tho nà lé é da à ma p'hí txà mà tho ư ẹ  
Á thó no thé xá ư ẹ xá txị mò p'hà lạ tho ó thé.  
Txé thó xá ó pá ne xá mà te lé e già dò  
Già mừ pia ne xá ó mà te.  
Chà txự tò gó là hừ nó txừ chà.  
Txé thó pá ne chà ó mà te  
Lé già già mừ pá ne chà ó mà te lé.

Nhù á Hà nhì à ta ú chà pa hla khứ lá ne tò kho  
tó pa la khứ



## **Ú CHÀ KHỌ TÓ HLA PÀ JÍ**

Ỉ no Hà nhì à ta úng chà pa hla khư lá ne tò,  
khọ tó pa hla khư ó.

Tò mí há gá xá la khư á lé é da txé cò tò mí há gá  
Txé lo chà la khư á lé é da á gù chà hla khư á.  
Khụ sự txé bia ứ txé tó ne txé có tò mí há gá mà xà ó  
Chi mờ à ma txé p'húi pa tu pùi tù nhẹ hla khư á  
Khụ ú bia dja hò thò chà.

Txé lo khò á ha mà chà.

P'hà gó à ta hò ta xà ku huyu thú tre hlo khư á.  
Xà xí chà hla khư á nhù ú sù hla ú p'hò trò p'hì chà  
Ừ xí thì la khư á sù hla pừ na hu cà hla khư á.  
Ỉ no mó ló ma xa à ly khư ne thùy tò txư hla  
khư á lé da té la la kha txư hla khư

Ỉ no ló già xừ xa à ly khư ne txà txư xà ó ò

Á huy huy xí khu la khư á

Nhù ú mà í sù có sứ ga hla khư á lé é già trò tho lo mìa  
Trò tho mìa mà mà ly la trúy sù hla khư á dé  
Lý ngo xú trò sù hla khư á

Hà nhì à ta ú chà Pa hla khi á lé é da tò khọ tó  
Pa hla khư á.



### VIII) GÔ ĐU H'LA PÀ.

Nhù ú nga ne à ma po á già huyo sú gạ tò.  
Chè í gò de cha á lé é da txì thà gò de cha á lé da  
Khó tri gió la á lo pí kha ú lạ da à ma mì già dó  
la á hứ.

Nga hla à ta á gó pứ kha ú lá á nhù ú là tri  
soòng p'hà pi kha úng.

Txì gạ đề ta cá í ne, chè xá đề ta.

Txì gạ lý đu già txé ca ga í lé ư úng chà ly đa già txé.

Txì gạ đề ta cá í lé ư tò xà xá đề ta cá í.

Txì gạ đề ta cá ư chè xé tò.

Chè xá a ta chóng ó te ma mí pừ chà e mà te là  
é mà e

Nó ta nó txé pi ga tò cá dù nó ta nó txé pi ga.

Txì gạ đề ta cá ư tò xè xá đề ta cá ó.

Xà xá già e à cóng chóng ư te ma tà pừ già ó mà  
te là lé nà é.

Nó ta na mó pi ga lò xa tè nó ta nó mó

Txé p'hú chà khá nó ta nó p'hè xà

Txó mư à txu co ú tò hò số à ta txu co ó

Nhù ú Hà nhì à ta ú thà pa hla khư lá ne tò

kho tó pa hla khư.



Txi gạ mí đu già txé cá, ga í lé é da ú chà mí đu  
già ché cá ga ó

Tò mi nhì txú tru ga mà ú lé é da ché hu txì khò  
tò mí nhì sú

Ná kho huy p'hí the ó tò bạ khừ à ma xà lé  
Ná kho huy p'hú the ó.

Há lu mà giá do ư lý ga khừ à me xà lè ná kho  
ma già do ư.

Hà ú ná kho cò lò thúy the ó

Sò lo mì ma du sú há lu mà nạ do ư lý

Gạ khừ à ma xà lò ná kho huy p'hí mà the la ó o

Gạ khừ à ma xà lè há lu mà già trì cò lý

Huyo già à ta há ú ná kho à cò mà the lạ ó

Só lo mì ma dụ sú há lu mà nạ trì co lý

Nga ha à ta ù gó pí kha ú la du nó trí sò kha pứ  
kha ú lá da.

Ỉ no tò mì xá á xá ga, í lé é da txé cò tò mì há gá  
xá la khừ

Khò sự ché bia xá tó ne txó tò tò mì há gá mà xá ó

Txi mư có hu txé p'hú pi tu pùi tù nhẹ hla khừ á

Khu ú bìa già hò thò chà.

Txé lo khó dó á hu mà chề.

P'hà gó à te hò ta xà khu huy thú che hla khừ á

Nhù ú mó ne há gạ xa hla khừ á lé da.

Ché ga á là á mó ne xá gá



Chó tò khó pu tý lý mó ne sì dùy p'hè hla kha á có da  
Nga ha à ta ù gó pí kha ú là da  
Nó tri sùng p'hà pi kha ú lá  
Nhù choóng à ma mì è é ga là a do la a lư.

Ỉ no Hà nhì à ta ú chà pa hla khư á lé du tò khọ  
tó pa hla khư á  
Ỉ no Hà nhì à ta ú chà pa hla khư lá ne tò khọ  
tó Pa la khư lá ne.

À nhú mì ma sùng truy tố go khai ó mùa ma tròng  
P'hè mo da lá thó ga hư txì khó mọ gia lá  
Nhì p'hò nhì txé ta ư trì khó tò mia già nhì p'ho  
nhì txé ta ư txì khó.

Ỉ no á nhẹ tú lu sú tru tù gụ khai ó mia ma tò  
p'hè gà hữ trì khó mọ ư.

Khó e no tú mà cá mà ga lé é da sì hù khò e no tú  
Ha su ư pú khò ó no ự thụy ì mà dù ó mà ga tú  
lé é da lé

Ỉ no kho e no tú cá ga lé ó du sì hù khò e no tu  
Ha sa ư p'hu khò e no u dù a í lé.

Nga ha à ta ù gó é da nó txị sùng p'hà é ga là  
Nhù chóng à ma mì đre é ga là ú.

Nga ha ma ne à ma po é gia huyo sú ga é.

Ỉ no già huyo txì gã đẹ la cá í hu lú tì chè ra đẹ  
ta ca í hu lu.



À mó già huyo góng pạ lý lý tò à góng góng lý lý  
Ụ ta txị truong lò é truy ga í lé é ga à txì trì tròng  
Khò mí hlò mu o í ò lé é dạ chà nà ò mà  
Lọ nu ò mí ọ lé é ga la  
Ì no khò e no tú cá ga í lé é da già huyo sì hà  
khò e no tú

Ha sa ừ p'hu khò ó già huyo no u dù ga í lý  
Khó txuy ngó é mà txí ư lý thó txuy ú mò nga  
é mà trí.

Thó txuy ú cá nga ư cạ é thúy ì mà nhò í.  
Nga ta ma gá txé chóng ư hý hù po à dự ta ma gá chí  
Nga à mó già huyo ngá lo gó lý lý tò á góng góng lý  
Ụ ta txị truy lọ é truy ga í ú é da tò á txị txị  
Hò mí hò nu ò í ò lé da chá na ò à lọ u ò í ò le  
Hà ó ca nu thúy ó Hà nhì lạ lé é da dsí ma go nhụy  
Mé pạ mé hla lu ella a í lé khái gu dá du mé pó  
mé hla lạ é hla ga í

Khò e no tú cá ga í lé ư tò sì hù khò e no tú  
Ha xa ừ phuy khò ó già huyo no ụ dù ga í lé é ga lá

Nhú ú sì hla hà mị nó pu tị ó té po à txò già e  
ì púo chóng á í ư.

Txé hla té i Nè chà khà  
Xa nhà à nhúy chà ó trùy txò mò tru ga lý lé é ư  
Xé khà á nư ự ne xe ló tó cho cà í  
Xé nhi á nư ư ne xa nha á nhúy già ó p'hùy  
p'hứ txò ga lý



Ì no ne trùy ló tó tho cá í lé é già á pa pạ txòng  
   ụ txù y ló tó tho cá í  
 Txé p'hì nú kha, khú ne xá nha á nhúy già dò  
   p'hù y pe ứ lạ trù ga lý é ư.  
 Khứ mí khứ ma mó ư khứ mó già huyo sì lui i  
   txe tà cá ú ga lá  
 Lạ mí lạ ma mó ú già huyo lạ mó sì hà te go txự  
   ga í ú é ga  
 Ư tri ứ la à ứ ndẹ jà à ma mì dè dó lạ á hủ  
 Nga ha à ta ụ gó pi khà ú lá da nó sù y p'hà pi  
   kha ú lá  
 Nhú ú khò e no tú cá ý mọ ja già huyo sì hù  
 Ha sa ừ p'hú y khò ó già huyo no gu dù ga í mo già  
 Khứ mi khứ ma mó ư khứ mó già huyo sì hù i  
   txe tà ga ú a í  
 Lạ mí lạ ma mó ư lạ mó sì te go txự ga í mọ da í  
 Nhú Hà nhì à ta ú chà pa la khứ lá ne tò kho tó  
   pa hla khứ ó  
 Ì no há nhú y gá ma sú txù y tò gu khai ó mía ma  
 Txù y p'hề mọ pa lá á ga ư txì kóng.

Nhú go đu ha lé txì no đu í lá là huyo già à ta  
go đu há lé txì no đu í lú là.  
Ỉ no há mó già huy gò lé đu ư  
Ha xa gạ ca thúy ì mìa ư dé lé  
Ỉ no khừ no già huyo gù lé đu ga lú lá  
Khừ sử thúy i ca là ló le cha ó dé.



P'hà gó à ta u khà mè du chóng ư tò à gố  
Lạ ư cộ chữ pa i chóng ư hlà txò lá ư cò chữ pa e  
Cộ lá à giò cộ nà thúy ne cà ó  
Huyo già à ta gò du ló khò ngụy da lé é da lá

Mà nhí già ư mà nhì già gố lù dò nư mà nhí  
Go du ló khóng mà ú ne tú huyo già à ta go du  
ló khó thúy ne mà ú na tú  
Hò nhò tru nò ga ó txi hla dụ á chạ ư già huyo  
mé xé tru na

Gạ nô già huyo gu lé du ga í lú là.  
Gạ ma cù pì po ư lé é da u khà gạ ma cù pì po ư  
Lạ ư cộ chữ pa i chóng ư mà cộ lá ư chữ pa i  
chóng ó.

Cộ lá à dò cộ nà cá  
Huyo già à ta go du ló khó ú da lé é da lá

Mà nhùy dò nư mà nhúy già huyo gố lù dò nư  
mà nhí ư  
Txùy nư à me tá pì na trư ga ó txị hlà dụ a txạ  
ne gạ chá na txư dụ ó.

Ỉ no hu no già huyo ga lé du ga lí lú  
Cá khó pe da lé é da hu mà cá khùy pe gia lé  
Huyo già à ta gò du sù sử mà hlà lé ư







Nhúy chóng trúy nư à mu p'ha hlo khó pí thúy  
nà bị ó mọ lý

Xá khai pí dó po ga mò á hò nư xá kho pí dó  
Chí nư xá kho pí dó hù mừ pi txừ mọ lý

Xá xa tò ó trì hlo ga ó khó txì à trđẹ đo ó mó trì  
hlo ga á

Ka pi thí dì tó ní lé do hlò khai

P'hà ó à ta khí xà ú ma à khứ xà ne txà á là ư.  
Lạ Ma Á Gá già huyo ca trụ Lạ Ma Á Gá già huyo.  
Khó trì ì no p'hề txé thúy ne đo lá hu á nhù mò  
xà dùy thúy ne đo ư

Nhì p'hó té txúng tò ga lá hu á cà khà txé nhì  
nhì p'ho té txùng thúy ne to lá

Khó trì pẹ the nhù mò xà dùy thúy ne đo ó  
Nhì p'ho té txúy to ga lá ne cá khai ché mì nhì  
p'ho ché txuy to ga lá.

Ỉ no khó ta ca gá thúy ne txề ó nhù mò txúng tạ  
thúy ne sè á lạ ne

Í tý ta txừ mọ ga tò ca mìa í tì tà txừ mọ ga.

Ỉ no ngà che có ư mìa mé sì khò nư pò ế.

Txe che có trì mà tù ứ ma lò pứ.

Ka Bư La Bư Dé P'hà ché cà ne ga á lạ ú

Mí no xa kha ngà txị có ó mạ khu dé mí nó dè huy

Phùy bị xà kha ngà chí có mà cu dĩ thúy ne ga á tò

Mó lý txị hà la ta ga ne á mìa txì há lạ tu ga ó ngá



Hù mò à ma mà lá txì cù mà hlù  
Hu mò à ma lá gá mí ma gạ cù gá é hlù ì hu á lú

Ỉ no hu mò à ma mà lá txì cù mà hlù  
Hu mò à ma lá gá mí ma gạ cù gá é hlù í ne.  
Ụ lá pí du lé cha ư mí ma khà cừ pử đa lé.  
Tạ e xa kho khò pí ú cha ư tò khà cừ xá kho khò  
pí lé cha ư

Nhú xá tha nhì mó dó lo lá á là txì cù sùng thà  
nhì mò.

Sù ma txị khó txé ga lá ne tò hu pi.  
P'hí tre sí lé xù ma txè lè thụy ne txò lá ne  
Ủ pi txe chóng mà bo na tú lá  
Cò hu suy lý mà po na tú lá.

Ỉ no thị lạ già huyo tư ná co ne txị lạ the no bư lý ne  
Lạ mí dư í cha ó ngá khó trí goóng trử dư i cha á  
Lạ ma khó goóng ó a á tò bư lý lạ ma khó góng óng a.  
Púy mi à txò so bư lý ne à p'ho à u bư sí sí ư  
Nga bư lý ne u p'hò à u bư xí thụy ne mà sí  
Tư lé bư đạ i cha ó lạ to pử txò xà  
Pí mi xó bư lý ne tạ é á mìa phá ne thá ư tò khò  
lò p'hía ne  
Nga bư lý ne tạ e á mìa p'hía ne mà thá ư tò khò  
lo fía u nà txá  
Ló thê txa i cha ó lạ tò pử trò txa i cha ó



Pí mư xú bư lý ne ta é khó thó sì la chda pò trùy  
Ngá bư lý ne tạ é khó thó sì lu chda pò mà trùy lý  
Ỉ no hư mư à ma ca lá lý mư tò khò txà lý á  
Mì p'hía tú ma pa khù gò lo ù e txí xá p'hu í  
txo chí lò.

Mí xé ụ lo gù e à dì, á hu lạ ní p'hu ì txo.

Nhú go đa chè khá ga í cha  
Ó huyo già à ta go đu chà khá ga i chà ó tò.  
Ỉ no go đu sù sử lé đa á huyo già à ta go đa sì sử  
Chóng tò mìn hlá khá kha txì tù thúy ne mư é cha á

Ỉ no nhù mò nô già huyo go lé đu í na  
Nhù nò già huyo go lé đa ư.  
Lá ư thò thúy ngo í chong ú mà thò là ư thò  
txúy ngo í.

Thò na pia i lá é đa à độ txúy tạ pia i lá ư  
Huyo già à ta go đu sù sử mà hle lé é đa lá  
Mà nhí dò nư mà nhí huyo già góng hlù ì no mà  
nhí ư lý  
Mó xo te ma txị txúy á hlu hlá mư lạ ó txì hà dụ  
á chà ư

Ỉ no hlà nô già huyo go đu lé đa í lá tò.  
Hlà sú già mư khú txé tá ga i lý  
Txé tru à hí già mư mì pù thúy ne sò á ga ư lý.  
Go đu ló khó mà ú già ư huy già à ta go đu ló  
khó thúy ne mà ú.



Huy già à ta cho txị à go hù la go hù thúy ne a gó.  
P'hà gó à ta chà xá ma le ó ta ne ú í lá tò thò cư  
xá ma la dó

Nga p'ho thúy i nha é hu ne

Nhú nhì nò ma pố ụ ó go lo đu í nọ già ngá e tỳ  
txò ì no ma pố ụ ó gó lo đu í mo da

Txé txé ú lé pia txo à txè

Í gu lá tú dó hươu già à ta ý gu lá tú dó

Mà hu mò ư mứ thò dư ha p'hià gá tha pi đa lá  
Mà ná mò ó, khài to lá tò tha pi đu lá tò lé  
Nhù ú ta ma cá chí chóng ư lý, hù po à dư ta ma  
cá chí chóng ư



Thó chóng lạ nghe, mà chí ư lý lé thóng txo ư  
mò nga e mà trì  
Thóng cho ư lo ư lé ngư á lạ e thúy ì mà nhò lý  
é cha ư  
À mó già huyo ù e ì no ma po ư ó hu no đu mộ già  
tọ tỷ sò gu é ne pố ư ó gu no đu í.  
Txò hé nó txo ga ó nga txé lạ dẹ lạ xạ khô  
Xa lá thúy e xa ký pà tạ nó xạ thúy ne a gó  
Khó e nà tú cá í na già huyo sì hù khô e no tú  
Ha sa ư pí khô ó già huyo no gu dù ga í ná  
Bò ó cứ khô mí ta txo ga í na a mà mì e  
Á ta ló txí mò ó txa txì mía nà tro ga í lạ é  
Ồ xạ chạ lạ khó cho ga í na txó mò  
Hía to mà tr dụ thóng chó nhì sứ mà dza lý lé  
P'hia ta mà chó thóng cho già mừ chè lò mà cự lý.  
Khò e no tú cá í na già hừ xì hà khô e no tú  
Ha sa ư pí, khô ó già huyo no u dù gá í na  
Á mó già huyo p'hìa gá tú txe bạ ư tò sù thu..  
Khò è txe txí úy ga í na sì hù kho e txe txé ung i  
Ỉ no dẹ lạ à p'hùy hứ gá cho tứ à khai xá e dó  
À p'hì thúy e mì dé mà pi thè lá ư sử dư sòng pọ  
mà pi thè lá ư lý  
Ừy lì ừy txúng gồ ga chạ cư già huyo như mà ừy  
Huy ừy txúng thúy ne gồ á chạ cá  
À cự mè dé thè cư mà ngư sử dư sòng po thè ư  
Nhú txó txí mừ à ma hà tỷ tá tú lý tò lé



Mà mù pìà sí mư à ma hà tì tá tú lý tò lé  
 Mà mư pìà sí mà pì ú lá ư hò ca lạ lạ pò mà mư pìà sí  
 Sò p'ho thúy i ló gó mà mư pìà hò mà pì trùy lá  
 Sò p'ho thúy ì, ló gó p'hìa hò trùy ư mà ngư  
 Nhú chóng dú nư à ma mì dè kha ne ư pử ư lý  
 Mà mư pà sí ú ư mà ngư hò kha xạ pò mà mư pìà sí  
 Nhù ú txí nư à ma hò ú brò ư lý pìà pùi à nhò  
 hrò ư lý  
 Mà xá nhì pa thúy ó mà pì p'húy lé ư lý tò txò  
 hà mà xá nhì pa thúy ó  
 Khứ tru mà xá lý ư nhì nè mà pì dè lá  
 Mà xá nhì pa p'hí ư mà ngư tò txò hà  
 Mà bia hà pó lé cha ư tò txò hà mà bia hà pó lý cha ư  
 Khứ chư thúy i mà xà lý ư nhì nè dè ư mà ngư  
 Trụ ma pá nè trụ già pì ó lạ lý tò e.  
 Mà mư txị xí mà pì ca lá ư khó tri nhú ma khà  
 pò mà mư trì xí mà pì ca lá  
 Mà mư txì xí ca ư mà ngư nhú ma khà pò  
 À p'hùy hù ma tù ó chá cứ à húy ư lý lé.

Cá txu mó lo txư ga  
 Nó lo mà nư hò bạ sù ma ì khó mà pì txé lá  
 Ló tru mo ló txư ga  
 Nó lo mà mư hữ bạ sù ma ky khó txé ư mà ngư  
 Í txó xù ma ky khó txé ư hu khò mà mư sù ma  
 ky khó thúy ne bị tré lạ ư lý



Khó taxi sú thu ma đóng gá le xá ư tò pia khà sí  
 thu ma pố xá e  
 Mà mừ gò txé mà pi p'há lá, ư txứ tu ta huyo mà  
 nư gà txé  
 Trúy tu mà mừ gò tré p'há ư mà ngứ tò ta huyn  
 mà nư go txé p'há ư mà ngứ.  
 Sòng mia pi xè lạ lý á pia tổ xỉ pia txè lạ lý  
 Già cư há sĩ à txé ta ga ì pạ  
 Mà mừ xa pí mà pi gư lá txúng tu tà huyo  
 Lạ nha ì txí á sĩ á hò tạ e dó  
 Txè tổ ó lo mừ xạ khò mà pi txù lá ư  
 Mà mừ xa pí gư ư mà ngứ trú tu tạ huyo  
 Txè tổ ó lo mà mừ xạ khò mà pi txù lá ư  
 Mà mừ xa pí gư ư mà ngứ trú tu ta huyo  
 Txè tổ ó lo mừ xạ kho tru ư mà ngứ  
 Txị lệ thúy ì già nư xe taxi mò ngà thà lý á gá lý tò e  
 Í u lá tú dó huyo già à ta  
 Trùy phì txúng khu ma pố xá e nó lo mà mừ.  
 Pia hỳ sù ma txùy khừ mà pi txe lá.  
 Á na na lo lý nga ư txẹ trì khừ mừ á na na ló lý  
 Khò mé pé đơ pui ché ó lé  
 Hò khò sù ma ha chá mà pi té lá ư  
 Nga ư té trị à chà pùy txù ha chá khi go cho lý  
 Nhú u ý huyo ùy txúng gì a chà ló già húyo nhú ma  
 Ùy huyo ùy chúng thúng ne gùi á chà ư  
 Ủ e nhì to ma pố gu ó gố nó đu í lá già huyo tỳ  
 txò nhì lo ma po gu ì dó



Hlà gó xí la, lạ ga xá ó gó no đụ í nó u khà à ta

hu txì sí là lạ gá xá ó

Nhù u mà mừ ư p'húy mà pì khóng lá ư tò go pà

mà nư ử nhúy à pì khónglá ư

Mà nư ử nhúy khoóng ư mà ngữ tò go pà mà nư

ử nhúy khóng ư mà ngữ

Nga p'hà góng à ta he lạ lạ le lý tò

Dé mí lạ he lý

P'hìa góng sí la lạ góng xá ó go na tò í ne à ta tò trùy

Hia tri há ma xà p'hó ga ne à ta ná cò.

P'hìa góng txừ tru là gá góng no đụ í ne à ta hò

khài txì tru le

Khài mu khí ó ló đa lé é da mà khài khài mu khứ ó

Hựu già à ta go đụ sù sú mà hle lé ư

Mà nhí dù nư mà nhí già huou gó là dò nư mà nhí

À mó già huyo mà dẹ khó né p'hứ á chạ ư tò á

txư khứ na p'hứ

Mà mừ súng thề ca ư lé é la chóng cư sư mà

Chòng nha thúy ì ư p'húy mà mừ lè lý tỳ gia lé

é da lá

Mà nhí dò nư mà nhí già huyo gó hlù dò nư mà nhí

Mà mừ súng thá ca ư mà ngữ chóng ư sư ma mà

nư sóng thú ca ư mà ngữ

Nga nhú chóng txí nư à ma gạ chá ca ư lý lá gạ

mò khó hlò ca ư lý lé

Huy già à ta go đụ ló khó thúy ne mà ứng gạ ư lý lé



Chà cư nhì ma nó xá lé tho dó go lo đu í ne chà cư  
nhì ma nó tù hà pố nó xá lé tho do go lo đu í ne.  
Mà mừ nguy xá kha ga le é da chà cư à khồ mà  
mừ nguy xá  
Chò nha nhí đu mà xí mia, si p'hò khà đa da lé  
Nga xa pi mì già khà pì si sùy thúy mia sị lý lé  
Huyo già à ta go đu sùy sứ hle á tò.  
Nga khò e í ne chà chó de ư lý tò à mó già huyo  
sì hù khò e í ne chà chó de ư  
Ha sa ử pí khò é í ne chà lạ tỳ ư lý  
Á khá kha ư pá to hà te ó í ne tò txá txụ  
Txá lo kha ó ló thò pìà tè xá ó í ne lá  
Nga ga cừ p'húi si txe ứng ư lý pìà tru ló dà si  
txe ứng ư.  
Nhù ú txòng đu mí p'hu lá gó lo đu í ne p'hà  
góng à ta  
P'hò kà txò đu mí p'hú hu ó go lo đu ý ne  
Ỉ no cư p'hu thúy e cứ é á lé txì tròng tròng  
Già mừ xứ le tròng lo giá tò há txạ già nừ sứ lé  
tròng lo giá  
Già mừ xứ lé troòng ư mà ngư tò ha txẹ già  
mừ sí lé tròng ư mà ngư  
Cư p'hò thúy e cư lé á ne txì troòng troòng  
À mà txé ga trì nhú sí ư dé à ma mì e txe gạ  
txì nhú sứ  
Txé gó xe ó xe pụ xo mà lạ gà da lé



Txé ư hu p'húy ta bư txong ga chạ á é lé é da  
 cóng pò txé ư hu p'húy  
 Cóng nư txé ó gạ thè mu txạ txong ga chạ lé  
 Nhú ú huyo già à ta go đư ló cóng úng da lá  
 Nhú già huyo cá dù thè ư lý tò mư chà thè ư  
 Tò thú thè ư lý già huyo chá chà thè ư lý  
 Txé hu p'hú lá bư tò khó pò  
 Kó mì txé ó gạ the mu tạ  
 À gu pìà txù khó sứ gó ne txo cá na sò à no txá trù,  
 già trù cứ sứ go ne txó cá  
 À ma txé gạ nhù sứ ư à ma mì dề.  
 Mà ga mì p'hu há á txu la gà mà po.  
 Nga su già mè p'hu há á txu lụ gà thúy ne po ó tò  
 Nha p'hu à txò gò chà txúy ư tò gò txúy gò cha  
 Xa nha á nhúy chóng ư lý à, khồ á nò chúng ư lý lá  
  
 Mà nhí dò nư mà nhí do to glù lù dò nư mà nhí  
 do ư lý.  
 Ì no thúy i nha p'hu nha é á le txì troòng troòng ư.  
 Gồ pạ pạ gồi txòng cứ tò nha txòng gồi pạ pạ  
 góng toòng ư.  
 Mà xì già huyo há khai lạ xa cừ chóng mà bư  
 Sí nư già huyo há khai lạ xa cứ chúng bư á dé  
 Gi đư ló khó ú gia huyo già à ta gó đa ló khó ú da  
 Mà sì à zò há khai lạ xa cứ chóng mà bư  
 Sì sú à dó há khai lạ xa cừ chóng bư ư.  
 Mà nhí già huyo gó lù dò nư mà nhí ư lý



Nga ha ta ma cù tri chó ư lý ho poà dự ta ma ca  
txé chóng ư  
Txé ư pà gó chóng ư tò góng trư txé ư p'hà góng  
chóng ư  
Xa nhà cừ chóng sé ư lo pừ chóng ư lý lé.  
Mà txé nhì hê à há che ư chóng ư tò hà nhì hẹ  
gạ há cha ư chóng ó

Nhù ú txi há ma txẹ p'hó ga ne già huyo nà cà  
ha ma sẹ p'hò  
Lạ ú khò tru gạ í ó txi hà dụ ga txạ cá tò lạ ké  
khò tru ga ó txi gạ du ga tha cá  
Thoóng txo gá ne mà txí ư lý thóng txoong mìa  
nga ne mà txí ư lý  
À mó giá huyo ự tạ chí trung lò é trùy ư già hưu  
lý tò á chí chí trung à lé  
Nhú txò to mi p'hú hla ó gó lo đu í ne p'hà gó à  
ta khụ khả  
Trợ le té ga già nu sú gạ thì tròng tròng ly cá ó  
thúy e khư ư ngó  
Mà p'hù trị le te ga già nu sú gạ txi tù p'hù  
Tạ í lạ le à mó già huyo là tò hla tho thúy é  
tróng ga la ne  
Tạ í lạ le p'hí txé p'hí tho thúy ì nhè gạ lá gó.  
Nhú txò ta mi p'hú la ó gó ló đu í ne p'hà gó à  
ta khu khả



Trọ lẹ te già nu sú gạ thì tròng tròng lý cá ó  
 thúy ne khư ó ngó  
 Tạ í lẹ le p'hí txé p'hí tho thùy í nhè ga là ó.  
 À cá gư pa sù thú chđẹ ga lẹ lá già huyo là tò gư  
 pa sù thú  
 P'hí txé trù gạ lẹ lá gư pa xú txò thúy ne txà lá cư lý.  
 Tò khà p'há txúy mà đja ư lý tò ư hlà tó dụ khà  
 p'há txó mà đja ư lý  
 À cá gò txí gó nó txí ư xú già í có nó txí lá la ngư.  
 Xa nhà á nhú mé ga lá lý á khà gò trùy pạ trùy  
 mé ga lá lý  
 Khó truy khó nó txí ọ gạ bụ trùy nò xà.  
 À khá ư pi à txò phu ma mé là ư tò hlù u p'hu ma ne  
  
 Mà nhĩ dò ư mà nhĩ do già mì gó lù dò mư mà nhĩ do.  
 Me nư ư số xà ga thúy ì mà bạ do lý tò  
 Nhù ú hu go à p'hé dù ư mèò á ngá dò p'hu cá  
 xà hlu go à p'hé dù ư.  
 Nhĩ p'hu cá xa dù cho úng í na tò gò te chà dù  
 to úng í hu na  
 Dò p'hu ta ý mia nẹ xa ư hò úng chà ư méo a pià  
 pùi à nó chà nư mé à.  
 Nhĩ p'hu cứ chá ba trò ú í hu bạ pú á hồ chà txò  
 ú í hu na.  
 Chóng tò à ma pò pía txúy í a na tò khài hẹ à  
 ma po pía  
 À khá hò ta á chí u p'hu txo ư à ma khò tò gá é  
 txí lá cà.



Mà nhì dò ư nhí ư gó hlù dò nư mà nhí da  
Già khà sừ pìá ú ga í na nhù ú gá mì si txì tù  
À cá ná kho p'hu á pùy xà ga lý lé già khà ba  
ma nư từ xà ga lá  
Chà ư có ní sù che lý nhí p'hu ba mì chà ư kó  
nhí sù che  
Txì khài chà té ngứ na tú tò txé txụ trì khài cha  
tá nguá tú  
Í là sù se dé tà mà trì ư lý  
Á khài do p'ho thuý i à txó gá e txí lá ư lý khó  
na su pì ga é trí lá ư lý

Mà nhí dò nư mà nhé già gó hlù do nư mà nhí  
 Í ga lá tú dó huyo già à ta í gu lá ta dó  
 Gò lù í txư thà p'há à lò lù xò í txư thà p'há  
 Mì lo thuý i txì trì sù ga thú pá úng le mà ngó  
 Khó tri khó lo mà nư sè là sù gạ mừ p'hà thuý ne tạ ú  
 Mia nư sù gạ hu pá pá gái nò mia nư trì sì  
 Khó txì mia nư chá nhuý lý ty sì già sù gạ hu  
 pá thè pá  
 Nó tư lạ ó khò sự nè he le mà ngó ó chúng mà ì  
 no mù tứ tạ ư hà hlù ma nư thuý ó thà p'ha nó.  
 P'hí thù che sù e chà p'hứ nò tà ự p'hí sì thù che  
 Ỉ gó sù ne thà p'hứ à lo hà p'hu nó thù sù e thà  
 phú à lo.

Hà tò á tu lọ é tu lo nò há ló  
Há gó lonu nhuỳ tứ lạ, no txí ma go nhuỳ lò nu  
nhuỳ tứ la lò.



Mà pú ư gó già mí hla ma lạ é xá dí tu lọ le.  
Mà ca à cư lọ é thoóng trị há khụ xè lo la lé cư ư.  
Mà ca à cư lọ é thoóng trị há khụ xè lo la lé ư cư.  
Ló kho thoóng kho chí tứ à to chóng ma mì nò  
chóng kho chí tứ.

Ngà bụ, ngà sứ à ma chúng khò mừ ly go  
tứ à lo dé

Khò o no tú cá i na mà mó già hưu sì hù.  
Ha sa ư p'huý kho e no gạ dù ga í na  
Thò txe à thí lý à mó già huyo mí txị  
P'huý nư già huyo khá è nhò ga í huna  
Già khá chà chá txo ga í na p'hò ba txuý ctự  
P'huý sí, puý nhí, puý nư già khá ú mò txo  
ga í na lé

À cá ụ lá tú ó mó tú ma pùỵ pự la ga mà tá ngá  
Trị le te ga già nú à khá í txò lạ e tá lá cá

À mó già huyo cá trò í txư lý tò ý txị  
Già huyo khá khó txí í mọ già thúy trò  
Txì txè ú le p'hìa txò à chà  
Í txè già huyo khá khó txí á í mọ dza  
Nhúu già huyo lạ ú lù po lụ é cha na tò chè xá  
Mò go lu po bẹ é cha ne tò cá dù là po bị é cha ne  
Txì ne txé khó pu ỉ mọ già già huyo txị tụ  
txì ne txé khó  
Txị lạ thúy ne đa ó già huyo txé khò thúy ne cù  
í hu na é



Tà huyu à ché lé ư già huyo mó txị tà huyu à dạ  
 Ỉ no hí mo già huyo khái è thúy ne nhò í lú  
 Txé trong ùy giống tó tỵ cá ó go lò đu í lú lo khai  
 tù bia txé tou ùy chóng lý cá ó  
 Già nư khái xé chóng lý cá ó tò ló khai  
 Ló pố già mì pố nhù chung lý cá ó  
 Già mì khái xá é ì lá khái già mì khái xá  
 Ỉ no mứ tu dừ hlà mà pí lú lé cá e tu lý à gá tò  
 Ủ to sò ché ma pì lá lé che ư á mìa mò lý à gá de dó  
 Già mì khái xá é è ló khai già mì khái xá  
 Í gụ lá tú dò ó huyo già à ta ì gụ lá tú dó o  
 Mà hu mọ ư mứ thó khái dứ p'hĩa gá thề pì đu lá  
 Mà na mò ó khái tò hlá tò thà pì đu ló nó  
 Dè lạ po sư ga ó txì há dụ gá chạ cá già huyo ha  
 tó pố sư  
 Txá lạ ga lu gự ó trì hlà dú á chxạ ne tò khứ chứ ga lá  
 Í gụ lá tú dó o huyo già à ta í gụ lá hé dó  
 Ga txó thúy i txé pìà ù ma tò é thà p'há a lo  
 P'hu txò sò ư p'húi lý té ga tạ da à lo sì í tò.  
 Khò e no tù cá í nạ già huyo sì hà khò e nó tú  
 Ha sa ư p'húi khò ó giá huyo nó gụ dù ga í hu na  
 Nó khai á chà p'hu xu xá ó go lo đu i na già huyo  
 í su p'hu txu xá ó  
 Xù me à nú chóng lý gú ó ló khai nhù lù sù nu  
 à nú chóng lý gá ó  
 Sù y là dứ à lo nhù hlà mừ i hlè tứ à lo  
 Nhúu lé mừ i sù thà à lo lé



Dó txạ xa à ké chónng ga ý na txó mò  
 Già nú gó ó p'hò ma txúy đự txo ga í na lé  
 Nhú khò e no tú cá í na già huyo sì hù khò e no tú  
 Ha xa ư p'húi khò ó già huyo no gụ dù ga í na  
 Sò lo txí ma mé o gio lo đu í ne  
 Sò lo mì p'hú só ư ử khọ txí ma mé ó  
 Ma p'hú ử gọ à nhí sú gạ txị trù thúy e phù ó tò  
 Khó tri thúy ne mà xá gạ da lé é da hà ma tò pi  
 ờ ga da lé  
 Hà đư pò tứ đư ga chạ lé é gia ử khọ hà đư pò  
 tứ đư ga chạ lé é ư  
 Nhúú già huyo cá dù hê ư lý già huyo nư txá  
 Nò thú thè ư già huyo cá dù thè ư lý  
 Khò e no tú cá ó già huyo lý tò sì hù  
 Ha xa ử p'hú khò ó già huyo no gạ dù ư lý tò.  
 Sù xe mí ní lệ ne u lý ná kho pò xù xe mí ní lệ ne  
 Ná kho thúy i sử p'hía hà lù nó tà txà ne ư lý  
 Na sò à no xá dù pà txù khứ xứ gó ne txo cá nò.  
 Á ca khọ ne sò gó txi ga lá mọ á ử trụ pò thè khọ  
 ne sò gó txi e.  
 Ự lý nhú choóng ta ma nhì gạ tè khò lụ ga lạ lú  
 Ứ trụ thúy ne pò thè khọ ne só gó tri ư  
 Ự lý nhù chónng ta ma nhì gạ tè khò lụ  
 Ngà xa pa ne tri ú lé tạ é, púy mì già kha pa ne  
 tri ú lé tạ é  
 Mó nha p'ùy té sí ó txi ga lý lé é ga lý no ử khọ  
 mó nha p'ùy lé



Ừ mé mó nha gạ dư thúy ne puy té  
Hlu già gạ nú txo ư khai ó lé é ga lý nò gạ dư  
puy ó hlu de gạ nú txo ư khai ó  
Gạ tri à khứ cư gá lý tú ma mì nó ga txi á khí  
cư lá lý  
Mì pú tú ma gạ trị tó hlo cư lý no chè nứ to lo cư lý  
À mó khò e no tú cá í na già huyo sì hù khò e no  
tú cá í na  
Ha xa ì p'hô khò ò già huyo no gụ thúy ne già ì na  
Ỉ mò già huyo mò txị ta huyn à txé  
Hừ mò già huyo khái e mò txị nhò ga í mọ da.

Nhù cá khai chà cá pe xà ó go lo đu ì ne tò ì sử  
cá pe xá ó go lo đu í ne  
Mà p'hù mì txẹ à nú sú gạ txì tròng thúy e p'hu tò  
Mì txẹ thúy e à nhí mia ma mà bạ  
Ma đa á chóng lạ ne pa là lạ lé khú đa khự txi  
tù mờ lạ ne pa lá lạ ne.  
Mà thế mà mỗ cư ge lá lé é dư mì chà pá txẹ à mó  
Txì khò thúy ì à dé pe đo mó cà cư ga lá lạ lé é đa là  
À khai pì trù khứ xứ go ne na sò à no xá dù pì  
tro khứ sử go ne tò cá nò.  
Mì chẹ à nhí mía ma mà bạ  
Tá tá á nhó khai txa pù mờ lạ ne pa ó o.  
Đa ca mì p'hé đa ne ự lý no ọ ạ dụ ca mì p'hía  
Khó ta á chí ù p'hú đa ca à khò khai



Khó tri mì lạ à tú đo ne ự lý lọ mì gụ mì lạ à tá  
Mì chà mà ngư khai pia mà lé ự lý tò tò gụ mà  
ngư khai pia mà lá ự.

Nà kho txô ma, xú lú tè ne ự lý mì pù dé chà lý  
ne ự lý

Ná kho trô ma xú lú tè ne ự lý mì pù dé chà lý  
ne ự lý

Ná kho trô ma mìa pò xé lu khò xé ga i cha ó tò  
Mì mừ thúy í á dé txa ó nó ù chà txị

À khá ù li nhú trúy ta ma nhì gạ tè khò thúy ne  
lạ ó o.

Nga xá pà ne trị ú le tạ é mì mừ già khá pà ne  
trị ú le tạ é

Sò cò thúy i lạ đu khai lo cú ự cú p'hía  
Nga tò p'hè mà i trùy cứ mà sì á ne txị ú ú é ga lý le

Khò e no tú cá í na nhù ú già huyo sì hù  
Ha xa í p'hô khò ó già huyo no gụ già ga i na  
À mó già huyo p'hìa gá tá tụ bạ ú tò sò thú.  
Khò e txe txí ự ì na tò trì hù khò e txa txí  
Ha xa ự dụy khò o già huyo trị gu txà e i na lé  
Thò txì à thè lý à mó già huyo txì gụ  
Thò tri à thè lý à mó già huyn mó txì  
Hí mó già huyo khái e nhò ga í mộ già  
Txì txe ú lé p'hìa tò à txù  
P'húy txé già huyo khá khó txí a dé



Nhú xú ư txì mó số ử tó ư già huyo tó lò  
P'hà gó số ó txì già số khò tó ư lý  
Chà ư mia ó mà o già huyo ca tạ pạ chà  
Cá khó lu chứ cha ư xè lò mà pui lý la ư lý  
Cá tạ cha ư mia ó ó là txì lo pạ chà  
Cá khó pạ ne dư á cha ư già huyo á nhò pa ne dư  
Ca kho lu chu cha ư xè lạ ty  
Hlu ty à nhúy sè ne dư á gá ư già huyo tà gồ hlu  
ty a nhúy xè ne dư á ga ư.  
Mè nhì già huyo gó lù già nư thúy ó mà nhì ư lý

Nhú ú txò te nhì khai gạ lo go la đu í ne trò te  
mí ma nhì khai gụ ló dó gó lo đu ì ne.  
Mà xí mó txu xì à lí é già huy p'hì à ma mò tru  
sí á lé é da  
Nhú ú huyo già à ta go đi sù sư ma hle á.

Mà nhí dò ư mà nhí già huyo gó là dò nư mà nhí ư  
Mà xí mó tru sí ư mà ngữ hu p'hì à ma.  
Lo pò à ta nhì dé nò ư dé nò  
Á nhúy à ta nhì sẹ nò í sẹ no ngữ da lá lé  
Go đu ló kho ma nhú ư huyo già à te go đu ló  
khó mà ú ư  
Nhú huyo già à ta go đu ló khó thúy ne mà ú gà ư lý  
Ỉ no nhì khai gạ ló gó đui né trò te mí ma nhì  
khù gạ ló dó



Ỉ cù ba già à ta txúy ne nhúy p'hú ư là kho già  
mà hê thúy ne nhà lá ne.

Ỉ no cư khó thúy ne nha kò chxé chà mà sì da lé  
Ỉ gà cá pò à ló khư ne tò ca ma có pò à lo khư á  
Ỉ no kòng pò à ló khư ne kòng già còng po à ló  
Còng gùỵ thúy ne kùỵ mé thúy i chxé chà mà ì lý

Ỉ no cư kó thúy ne nha có txé txà mà xì  
Cư có í ne già huyo pìà mè mà pu na tú  
Nha có lý ó xè lo thúy ì mà tị gà má tò.  
Kho txi tú xu kó gó cá e í lú già huyo á khà tú  
xu có dé cá ga í lá

Chè tò còng po à ló khư ne coòng mà coòng po à ló  
Coòng gùỵ thúy ne coòng mé ché chà mà sì  
Còng gùỵ già huyo hlu lò ngùỵ ga ì ne  
Hlu lo khá í già huyo cóng tò thúy ne txong á  
gá ne ngó

Nhí te ứ po à ló khư ne tò ứ ma ứ po à ló khư ne  
Nhú xú cà te lá á ló khư ne tò te gùỵ la la à ló khư ne  
Nhù ú lé nha ngà mó sí ư tò ư gùỵ lé nha ngà mó sí  
Lé nha txé mó sí ư tò te gùỵ lé nha txí mó thúy  
ne sí ... á lé dá

Go đu ló kó ú da lé é da huyo già à ta go đu ló  
kó ù già lé



Thà nhúy già huyo gó là dò nư thúy ne ó mà nhí ư lý  
Nga ha tá né p'hè txi gạ cừ trị gu đu ó txé sá à mó

Ma ne pẹ ư lo tri à gạ txé sô à gạ trì gu đu ó tò lo  
Gạ khừ à ma mà cha xà ma à tó mà dza ư lý tò  
Xa có ná lú txé ư txì mo lý ngá gạ khò ta là xa  
kho né là  
Gạ khừ à ma kứ nó kho ta sì chè chẹ ư txì mó lý

Nhú go đu chà khá ga á cha ư huyo già à ta go  
đu chà khá thúy ne ga é chá ó  
Trò te ư pó à ló khừ ne ư ma ư pó à ló khừ ne  
Ỉ no ló pì thúy ne lo mé é txì chà mà sì  
Ứ gó la txư pú lý hu a già huyo pạ khò pạ lo  
la txư pú lý hu ne

Pa lo thúy i khá mi í ó già huyo ló pì thúy ne txo á  
Ỉ no ló ma mó nó mà hừ, ló già mò nó mà nhí lý é  
Lạ u trị nu hừ é chuy ư lé da á gùy trị mụ hừ é  
tróng ư

Ụ ma mó nó mà hừ ụ già mà no mà nhí  
Ụ ta txì mu hừ á lé da gòng txóng txì nu hừ á lé dza.  
Khúy ma mú nó mà hừ, khúy già mù no mà nhí  
Nó tho txì mu hừ í choóng ư tò dứ hlà txì mu hừ  
é chóng ư

Go đu ló kó úng gia lé é ư huyo già à ta go đu ló  
kó huy già lé

Mà nhí già huyo gó hù dò nư thúy ó mà nhí ư lý



Đị u ngà ư txự hé lý tò đạ u á joòng nga ư txị é  
Lạ ta thúy e gòng txóng nga ư trùy txò lý tò le  
Mà nhí dò nư mà nhí ư già huy go hlu dò nư mà  
nhí ư lý

Mà nư cứ ó mà gư lý tò đạ u á joòng mà mư cứ ó  
Lạ ta thúy e gòng chóng mà mư chòng lý mà  
nhẹ gà lý đó

Mà xá txì ta ma nhúy côi  
Xá á gì huyo xá xú kôi ga lý lé nga pa dò hò tà  
kôi ga lý  
Mà í khá lu ché khó mó ư tò txù mà í khá cá u  
xé khoóng

Ha xa ư duy mà dụy khá no txé thùy thuy ne nà  
á lé ư

Huyo già à ta ne già huyo mà na á chỉ có tú  
thúy ne cha ó

Á trè có tú ga í txí pì thúy thùy í mà nạ ga lá  
Kôi lý hà le mà ché lá ư già huyo pó tạ hlà e má  
ché lá ư lý

Mà í khá no kho mó na tú á tò sì hù  
Í ư thì txú mà mà mó huyo già à ta  
Ha xa ư duy mà í dé cư txé thùy nạ  
Huyo già à ta í dụy txì thùy thúy ì mà nạ da lé  
Ỉ p'hu ba già à tá ché ne nhí p'hu ư xá kho già  
mà hè thúy ne



Ló khà pà đa é thê lé gó no đa í ne tò txò txì bạ  
đa é thê lé ga đu í ne

Txì lo sị thu cha ư lé đa kà cừ  
Pạ té txì nì txị còng còng ư lé  
Huy già à ta go đu ló khó úng đa lé

Thà nhúy già huyo gó lù dờ nư mè nhí nư  
Txè ga txè lé á ne sù gù txè lo ga ó  
Thà ga txí no ga ó già huy lé hu trì no ga ó o  
Ha mí txì trụ mó lò ga ó txì hà dụ á chạ ne ngó  
Go đu sù sử hle í mò già huyo già à ta go đu sù  
sử h'le í mò đa  
Drù po ma già à ta ché ne nhí p'hu ử xá go già  
mà hè thúy ne nhò lá ne

Cư p'ho thúy é hu le  
Cư p'hu à txò à ta tru ư còng trú nhú ma mó á nà  
Nha p'ho nha é hu ne  
Nha p'ho Á Nhúy à ta trú ó mữ khò txà phi  
thúy ne mó

Chxà hù nhú xá mó ga á cư p'hu cư tù txà hlu  
tróng xá

Mia tru thúy i xè ló í ma chxà chạ thúy ne nu lá  
Lạ ga chxạ sú ga ne hu í ne cư p'hu khà.  
Nha p'hu hù gó tà no hu ó pử tì lạ nà tạ no hu ó tò  
Chxà hu chóng xé há cu mà mó già lá cư p'hu cừ  
tù chxà hu chóng xá  
Nha p'hu xe lá hu ma chxạ trụ há lù mà hù ga lé tò



Mà ý khái no chxé khó mó ta tú ga si hù.  
Ha sa ứ dùy mà ý pé cư chxé thùy lạ no tú á  
Hlu già à ta í mí txì thùy ì mà Nạ Lý

P'hà gá p'hu la ló trú kha é khư lá ne  
P'ha gó à ta ló khái hà pò pu lu ló trú gá e khư á nà  
Ló ca ló gó ta e pu sí ư dé à ta lò txùy  
Lò nhà à ta sì pe hê ó thùy e pụ xẹ lý ne cà ó  
Mà nhí già huyo gó hê giò nư mà nhí ư  
À mó già huyo mà khi á piéo lò é piéo gà ư, tò á  
gá gá piéo lò é pieo ư  
Ló khừ í ư chì góng só ư lù già à ta í ư chxì  
góng thùy ne só

Gạ ma nùy lá á lé cha ư phà góng à ta ló khà  
trù tù gạ ma lá lé cha ga.  
Mà nhí dò nư mà nhí già huyo go lu dò nư mà nhí ư  
Khó ta nhi còng ló trú sé ga ló già huy à bịa ni  
kòng tó tíu thùy ne xá á.  
Í ư txì gó sò ư huy già à ta í ư trì gó thùy ne sò  
á ga ư.  
Cá khó tù trùy lé nha ư tò lu thè tù trùy lé cha ư dé  
Ná ó thùy i thè sí ư dé ló cư gò txùy.  
Lò nhà à ta sì p'hê hê ó thùy ne thè sè lý e cư á.  
Mà xá ma ne đư a gá lá già huy tù thè mà xá pe  
mà ne đư á gá ư  
H'lu thè mà xá khừ e còng nè thùy ne gò ư



Nhù ú í ư trì gò sò ư huyo già à ta í ư txì gò thúy  
ne sò á

Chóng tò mừ lé khá khá kha chxì tù thúy ne mừ lá ne  
Ỉ p'hu ba già à ta chxé ne nhí p'hu ư xá go già  
mà hê thúy ne nhò lá

Hí tho p'hí ní txí í mó à nà.

À txò p'hù gó à ta hle tò hle tho p'hí ní

P'hù gó lo tri gừ hự giròng í mó lá nha

Ỉ no le tho p'hí nhí txí ư tò le, tò le tho p'hí ní.

Lạ ự mà mừ bia xá ú lu giròng

Sứ tú á tò á giròng mà mừ bia cha lạ no.

P'hu gó ló tri e gự lừ giròng.

Lạ ta thúy i gòng txóng mà mừ trụ lý mèo no í  
sứ tá ga á

Nhú hu to p'hí nhí txì ư tò le, tò hle tho p'hí ní txí ư.

Mà nư bia chxá gự ư mà ngừ lạ ự á gdòng mà  
nữ bia chá gự ư mà ngừ

P'hà gó chè ca p'hí ní txí lý à gá ná à ta ló khai  
chè ca p'hí ní chí lý à gá ná

Khó txì te góng ló trị cừ từ dròng

Lạ ta gọ chóng mà mừ trụ lý mèo ư mà ngừ ư

Xa khó pí ó de ư ná à trò à ma hlu mừ xa kho pí ó

Chúy nư xá kho pí o hlù mừ pù mừ chxừ ư ná

Khó tri le góng ló trị cừ từ dròng.

Nhù ú hu to pí chxí é cha ư tò le tò hle thó pí ní

P'hu gó ló txì cừ tù dròng ị cha ó tó



Nhò ư p'hu gó ló trị gạ thè tò truy đi é cha ư ư  
á là le.

Ló cgo sì duy a cha á tò chà chxó à ta gạ xẹ ló  
cgo sì sú gúy ư cha ó tà.

Ỉ no le tho chxé p'hú chxé ư tò hle tò hle tho  
chxé p'húi ché ư

P'hu gó ló chxi gạ xẹ tò truy dí a cha ư  
Ỉ no le gu già huyo hlé tò sù pu sù tú chxa ne  
nga tú ga í lá

Dò ó nó chxo á lé tò xạ khù

Ỉ no xa chxí pì a ta nó chxừ thúy ne ga ú  
Sù pu sù tú tú ne tứ í ne hle gù hle tò sù pu sù  
tú ne tứ í ne

Thó chxo nhì sí mà cha hlé ta mà chxa.  
Hà to mè trúy, thó cho già mừ chè lo mà cự.  
Mì ma ù pạ le e chxúy á  
Mì txúy khụ hle txạ  
Mà ú lá nha, da chà p'hí chữ sử ngó hle chúy á nè  
Xa nhà á nhúy á pa pà ự hle e tra á nà lé  
Ỉ to thúy i ti ló lò pư chúy gòng le truy á dé.  
Á mí na me khư khi pá lụ su hu à tứ lé chxúy á  
Mò ó cừ khò mí tá le txúy à nà à ma mì na.  
Á to ló tỳ mò ó chè lý mo mà ble txụ é cha ư.  
Gó ó chạ xạ lá ké to chó mò  
Già nú gó ó p'hò ba truy dự lé ta trụ é cha ư ngá



Hà lý nhí đu xa ó cha ư ngá nà à chxò à ta chạ  
 bù nhí đu xá ó cha ư.  
 Hừ lý thu su p'hí lý lú già huyo bia khà thu su  
 p'hứ lý lú hu á lu.  
 Xà khọ xà mìa lạ ne xà ta p'hùy p'he ứ lạ mà tròng  
 Ỉ no xà khọ xà mìa xà to p'hùy p'hé ứ lạ tròng  
 ga lý ó  
 Hứ lý la gai lá ó lạ ne già huyo p'hùy bị lạ gai  
 lá ó lạ le  
 Khá mọ trì sứ ga á nhù ứ huyo già à ta khá mọ  
 txì sí ga á lé.  
 Mí no ha ma txì mó lý tò  
 Mí no già huyo í ne chè chè gụ ha mà txì mó.  
 Ỉ no lá ne già huyo ha ma mà ngứ la txư txi thò  
 ga lạ á ngá  
 Mí no í ne già huyo p'huý xé lé tho á nhẹ  
 Nhu ứ già huyo bẹ già nhì p'ho nhì txé tứ i ga á tò  
 Sỉ hù te ma mò xè đư le ứ tò á le tư ó ngứ si  
 p'húy ó dza ư.  
 À chxò sú cà txó già lé ta p'húy só hla bẹ khờ ne  
 bạ á ngá suy p'húi é cha ư ngá.  
 Nhú sù ma khò mé xa ư già huyo pia chxì sù mà,  
 kho mé ca ư lé  
 À ta già huy ló chxí ly kho txì thúy ne dù ó ò le.  
 Sỉ hù te ma phúi tà hà lù pia chá ga ư mà mó lé tạ é.  
 Hà nhì sú già à ta tó ta p'húy só p'ho ư mó á ngá mứ.  
 Kho chà p'hì kho ư mó ngá ứ.



Nhúu khạ mọ chxì sú ga ne huyo già à ta khá  
mo txì sí thúy ne nga á lạ ne ngó  
Nhúu nhì p'ho nhì txé tá ne già huyo be già  
Mí no già huyo mà nhẹ Hà nhì chxó mà chó  
Ỉ no lá le mà é Hà nhì txó lò mò cự a lá tú

Mí no í ne già huyo chxá nì chá nó chxà chxa.  
Nhú ú già huyo á chà chxứ khà ga á tò p'hùy  
mứ chxứ chà

Mí no ta le mà cóng lý già huyo í ne ná kha tá  
Ỉ no già huyo p'hú so ga ga lạ ó khài đo lạ đụ  
thúy ne ga á lạ ngá

Khá mọ txì sú ga ne huyo già à ta khá mọ chxì  
sư ga ne

Mò nhú à ma lọ é ngà dò txư hía dró dư ga mọ á  
Txị dó à ma lụ é ngá gò chư há é ù lý mọ á tò  
Ụ ma p'hu la mà p'há già huyo ù p'hò p'hu ca  
p'há lý mọ

Mí ma p'hú la mà p'ha già huyo ù p'hò p'hu la  
Mí ma p'hu la mà p'há già huyo khứ gà sè  
chxuy pu lý mọ da mó ní sù txuy.

Già huyo ì chxư gá ó tú lý mọ á mọ nhù à ma  
Txị gió à ma lạ é đrò chư gá è ụ gạ lý mọ dá  
Nữ tho dư là go đu gá gó tó ư  
Ụ ta chò txé à ma lu é go đu gá e ụ gá lý mọ da  
Chxè te ứ po à ló khư ì no ứ ma ư po à ló dó  
Nữ pí già huyo ló mé chxé chà mà sì



Ủ gò già huyo pạ lò chxư ca pú lý ne.  
 Ì no pạ lo khá dụy già huyo ló pí thúy ne chxo.  
 Nà xá thxì tà mà cù  
 Xá lý thúy i xá xú pa lo hlò là cù lý lu  
 Xá lý thúy i xá xú hlo hlò là cù lý lu  
 Cu lý hlà è mà chxé lý é dza ứ già huyo po hlù  
                 hlà le mà chxé lý ư cha ó tò.  
 Ì p'hu ba già à ta chxé ne nhi p'hu ứ xá khọ ga  
                 già ma hệ thúy ne nhò lá á  
 Nhù ú chxì ne chxé khó pu ga lý lú già huyo txì tụ  
 Chxì tẹ đa lý gửi huyo ché khò thúy ne cù lý mọ giá.  
 Chxì ne chxé kho pu le mà é tè txì tụ.  
 Chxé tu chxì ne chxì khó cù le mà é  
 Chxé đa đa lý già huyo chxé thùy ne cù á lạ le ngó  
 Nhí p'hu ba già à ta chxé ne già p'hu ừ xá khọ  
                 già mà hệ thúy ne nhò lá á  
 Nhù ú txé ngà à sứ ga á tò huyo già à ta ú mò  
                 txé ga à sứ thúy ne ga á ngá.  
 Ủ lú ga á lạ ngá txé nga à chđẹ ga a lá á tò le.  
 Khá mọ txì sứ ga a lạ ngá nhù ú huyo già à ta  
                 khá mọ chxì sí.  
 Pứ no í lý già huyo chxè gự à ma mó lý  
 Ì no lá ne già huyo mò ní gu á lạ á,  
 Á lạ chxư chxì thò ga a lạ á.  
 Mí no í ne p'hiu sư ché tho á nhẹ  
 Nhú u già huyo be già gà a tự á nhì p'ho nhì ché  
                 tự ga á la á.



Mí no í ne mà nhẹ Hà nhì sú txó mà chó lý ư  
Í na lá ne mà gó Hà nhì txó lo mà cự á.  
Mí no í ne là ma là chxá sị chxà nó chxà chxà.  
Nhú u lá ne già huyo á chà chxứ khà tu á pừ mừ  
chxí kha tú á.

Thó tri me hlu ga lé ngá già huyo khò lò trì ga lạ á  
Nhúu nhì lo ma ó pụ ó khư ga lá ne ư e tỳ txò  
Nhì lo ma pó ư khư ga lá ó.

Í gụ lá tú dó a huyo già à ta í ư lá tú dó o lé  
Nhù txó mì ma ú lé ư lý thúy ì mà gò ma tú ne  
Cá du ngá hla à nú sú gạ cứ txò mà cứ hu é tò.  
À mó già huyo p'hìà gú ta chxe bạ ó tò sù thú.  
Ỉ no kho e che chxì ú lạ ư ngữ, á tò sị hù khò e.  
Chxe chxí thúy ne ú e lạ ư nghe.

Cá dù nga ha à nú sú gạ khữ txò mà cứ lý lé  
À mó già huyo p'hìà gá á tá chxe bạ ó tò sù thú.  
Ỉ no kho e che chxí ú lạ ư ngữ ngữ á tò sị hù khò e.  
Nhú u huyo già à ta khá mọ chi sú thúy ne ga  
á lạ á

Mọ ó cứ khò mí tá ga lạ ngá à ma mì dè.  
À ta ló txí mọ ó chxè chxì mia nà thúy ne ga á lạ ư.  
P'hò bạ thúy i trụy đự ga lạ ngá già cù chà chá  
Pùi sú, pùi ní, mí mừ, già kha í mò ga lạ á  
Mò gó chxạ xa lạ ké ga á tò, tró mò gó ó txụ lạ  
ké ga á

À nhú mì na chxó chxúy tó há khai ó mia ma  
txòng p'hi gá hữ trị khó ga lạ ngá.



Nhì p'ho nhì txé ta ư thì khó tò mia già nhì p'ho  
nhì txé ta ư txị khó ga lạ ngá.

Huyo già à ta í gụ lá tú dó o.

Mà hu mò o mú tho dừ Hlà pìà lú, mà đu má.

Mà na thúy ne mọ á khai tò Hló tò mà đa ná tú lé.

Ỉ no á nhú tá la a txuy to ư khai ó mia ma tò  
p'hè gá hứ txị khó ga lạ ngá.

Nhì p'ho nhì chxé ta ư chxị khó mia già nhì p'ho  
nhì chxé ta ư trì khó.

## VIII) TỔ HẠ XÁ TXU HLÁ PÀ

Ỉ no tò mì há gia xá xa í lé du chxé khò tò mì há gá  
Ché ló chà gá í lé é dza không e á gù chè gá í  
Nhú mà ý sừ cộ sí à hla khư á lé gia trò txo mò lò mia  
Trò the mé ma mà ly trá trú lý go sú trò sù ga á  
Nga ha à ta ù góng pư kha ú lá da nó txị sòng  
p'hà mí kha ú lá á.

Nhú ú mó ne há gá hla khư á da ché ga á lò mó  
ne há gá xá lạ khư á lé da.

Trò e ì no già huyo trò é á le chxị khò thúy ne  
xá í hu ga lú.

Txị trụ sừ ma ự gó kha ư lé é gia chxá trụ sừ ma  
ự góng kha ư lé da.

Sòng khó à dò dè ó ngá lạ khạ ta no mà da mọ á



Mí kho la mư txò ó khứ kha tạ nò mà txí mọ á tò  
Mí kho lạ nư chxò ó khứ kha tụ nò chxí.

À trù co p'hé do lo dó khứ ma ì gọ à trù có pé.

Sùy khò à dọ dé ó bạ kha tụ no gà.

Lạ mí kho lo dá lé cgu gia chí già cạ ù kho lo dạ  
le cui gia.

À nú ga cá p'há ga í cú mà mư txì khò à me ga  
cá p'há.

Ỉ no tú á già huyo tú á lé txì khò thúy ne xá lý  
hu ga lú

Tú ne thúy nè tú á lé txì khò thúy ne xá lý ne.

Hu á chữ ca mí gó kha ư té é da trì khò chữ nhé  
ứ kha ư dé.

Sòng khò à di ó lạ khà tu nò mà già.

Mí kho lệ mư txò ó khứ khà tụ no mà txí mọ gia.

À trù co pe do ló dé khứ mạ ì gọ à trù có pé do lo da.

Lạ nó kho lo dá lé nùì da chí dạ lạ gà kho lo dé  
lé nùì dạ.

Ỉ no trò đu khề e xá í hu ga lá nghe tó khá nhì  
khà ta e xé í hu ga lú.

Ỉ nó trò đu khà é xá í hu gá lá nghe tó khá nhì  
khà ta e xé í hu ga lú.

Nhì lá ta e xá í ne ta kha nhì nhì khà tạ e xá ý ne.

Nhì ló khà e chu lú thà ý cha tú ú kha nhì khà  
ta e trụ lú cha i cha á nà.

Hlu chư gạ mé ga á nhú ú xà kha mí nư chu  
chư gạ nú



Chxé kha mì ư mí sí ga á thò dự nghè ga á.  
Ỉ no trò te già huyo hlá gá mừ chxi thì khò thúy  
ne gạ á ngó.

Đa tu ló cá mó ó mà cgu mọ á txị lý sú gụ đa tu.  
Ló cá mó ó cgu mọ á.

Huy già à ta chóng gá mừ ne txì si thúy ne ga ó  
Sò lo trí nư à ma sò ư khọ ư ư khó đa ta ư cá mó  
ó ma cgu lý.

Nhú u txé số à mó trì gù đu í lú nga ha ma ne  
p'hè ư gạ khò

Ma ne p'hè ư ló chxúy chxé sú à gụ trì gu đu lý á tò  
Jò lé nó tro á le mia gụ zìo lé nó txo ga ó

Mà đư zìo lé già mừ nó từ thúy ne gá ó tò ù  
Trò so nó lé ga né a nhúy à ta mia gụ trò so nó  
hlé ga ne ngó

Nhì p'ho nhì chxé ta ư trì khó tò mia già nhì  
p'ho nhì ché

Nhúu chxé sú à mó txị go đu í ne

Ta ne p'hè ư gạ khừ.

Ma ne p'hè ư ló tri à mó txé số à gạ txị ga đu đu  
í ne lé

Nhú thúy ne há tò ngà no tò lụ á tò tré ló ngà  
mo tò á lạ ne

Há tò ngà no pia á tò chxé ló ngà no pia á  
Ỉ no thí ne be ư xa gó thú ư thúy ì mà xà lý é cha ư.



À mó già huy há to tò ne khứ p'hú mà che lý e  
cha ư lé

Nhúu há tò ne tò á lạ ư chxé ló ngà no tò á lạ ne

Mĩa có sứ lạ á tò chxá trụ kha ó mĩa cò sứ lá

Kha xa sù pố xe ư trì no zĩa huyo mà xệ khu xa xu pố  
Ỉ no le ư thúy ì xù nó thú ư ý ì mà kà lý le

Hà nhì à ta sú nú ga ne đư hà pía dùy ga ne ngó

Sòng ga thúy ne sòng thú mà dè à sòng ga ngó

Mà dẹ lạ ne chxúy p'hía ú ga lý ne mà dè chxừ  
pìa lạ ne chxúng thá úng ư.

Sùng lá khu tru sé lý ne tò dà sù hlú khá trda  
xé lý ne.

Đư tru á nhúy xá ga lý ne sùy già đư tru á nhúy  
xé ga lý ó

Hà nhì à te sù nu đư hà pía dùy thúy ne đu ó

Kho txi mo ó da dú lý ne già huyo sò mò ma ó  
trò da dú lý ne.

Nhúu pa hla chxè khó đu ga la là sự khà pa hla  
chxè khó

À lu lu sứ pui ư méo á tò sè kọ á lu lu sứ pui ư méo

Ỉ no có cù lá ư hé xá mà đu lá ne sòng mà

đẹ ma pè pui lá ó dò chà thúy ì mà thùy

Nhú nà pa thè xá chxé ư ná lá nò lo khai

Sòng ty nà pa thè xá chxế ư ná lá.

Kho mé trùy ư ná lá hu á sòng mĩa í ò trùy ư ná lá

Nhú sù ma thúy í ca la ló khai go sù chxùy lý á



Cá ly mi thé bia ly á là sòng ma ca lý mí thé  
bia ly á lạ lé.

Ỉ no chxí sú no tró pia á tò thú ly chxé xú no  
tró pia á lạ lé.

Ỉ no lu ư xá ó thó thú ư thúy ì sà ga ó.

Kha ó mía cò sú lá nà chxá trụ kha ó mìa cò sư lá á  
Kha ư pe tó hà tè dó tò chxú trụ kha ư pa tó hà te dó  
Chxá lo khá ó nó so pia tè te e dó lò.

Ỉ no kha ó mùi có sú le ne tò txá trụ kha ó mùi  
cò sú lá ne.

Hà nhì lá lù á ló mo đa à ta mì tì hlá hlu à lá  
Nọ gửi à ta pứ trứ má mò sì thè thúy ne  
mo á tò le

Á nhúy há hlò á hlá mọ ne à ta mì tì é nhí hla lá  
Khò e no tú mà cá mà ga lé đu sì lù khò e nó tú  
Lọ pờ à ta pứ trứ má mò sì thè thúy ne mò ó ờ le  
Ha xa ứ púy kho e no gự mà dù ó mà ga lé é đa.

Á nhí á lu á hlá mọ mừ ta mì tì á hlu á hlá  
Á mí la do te ché ca ne ga á tò à mó già huy mì  
P'hùy lạ hdo to ché ca ne ga á.

Hà nhì à ta pỏ trứ má mò sì thè.

À má ha sa thùy gùy lạ o ư sòng gó chxi  
né ga a lạ é ga.

À mó khò e no tú mà cá mọ á nhù ú già huyo sì  
hà khò e no tú



Ha xa ứ p'hứ khò ó già huyo no gụ mà dù mọ á  
tò lé.

À nhúy à ta mì tỳ á hlu á hlé nó.

À mí kho đo á hlé ché ne ga á lạ ư tò Hà nhì à  
ta ca trứ bạ to a lé ché ne ga à á lạ ư.

Há chébu sừ gá ne tò hò mò bia sừ gó ó

Gò mò bia sừ mà ngư ù tra mà đu.

Ừ sừ lé hu mà ngư chà ly mà đụ lý cư é.

Hà chè bia sừ gá ne hù mò bia sừ gé ú đu.

Lò già à sừ thúy ne chxì p'ù thúy ne ga ó o.

E'nhúy hla hlù á hlá gạ ne à ta mì tỳ.

Lò Pừ à ta pứ trứ má mò sì thè thúy ne ga ó tò.

Chxì lạ chxé gó tỳ ne pứ trứ lạ ma khó gò

thúy ne ga ó.

Nhì lạ chxé gó tỳ ne mì khò à nha hà nhó đa đứ

Sú lụ chxé gó tỳ ne mì hlù à nha Hà sì thùy ne  
khò lá ne ngó.

Ló già hà sừ chxú dề chxì pù thúy ne'ga ó tò.

O na à tó đụ ga lý ư già huyo há p'hề ò na à tó  
thúy ne đụ lý ó

Ỉ no cư còng cò ó ngá mì lo mà p'hề.

Nhà còng cò e nư lo mà p'hề lý lé tò.

Ỉ ti lé te xá gá ó mì lo mà p'hề.

Ỉ te té e ì chà cho ma mó p'hứ tró lý à gá lý

P'hò tò te dó mì lò ma p'hề.

P'hò to te e p'hò chè tró ư tó hu p'hi sừ sừ tró ư

Nga to lé te xá dó mì tò mà p'hề.



Nga to té e nga chà p'hìa dĩa ná chxá tró ư.  
 Mé to te dó mì lò mà p'hè.  
 Mé to te é má chà chá tri tró ư tò hu ló chá trú tró ư.  
 À ma khá kha dò há pư gá lý í lé p'hè ư tò lạ lò  
 khó kha zio hà.  
 Huyo giá à ta há mí lạ gạ chxì chà gá e pư lý í  
 lé p'hè ư lý  
 Nhú ú o na à tó đu ga á già huyo hlá p'hè o na  
 à tó đu ga á  
 À ma nhì khò hừ é úng ne nhú ú già huyo bá ma  
 nhì khò hừ é úng ne.  
 Chxì khò há xú xá ga lé ne tò txì khó già mì há  
 xú xá ga lá le  
 Nhì khà hừ é tru ne nhú ma nhì khà hừ é tru ne  
 Già mì nhú só sóng ga lá mà trù khà già mì nhú  
 só sóng ga lý  
 Há ma nhì khò hừ é úng ne chxì khò già mì há  
 sú úng thúy ne súng ó  
 Xá ó pùy ma xá khú kha lá nò đẹ khò xá ó pùy  
 ma xá khú kha.  
 Te ty xá ne hù txé tá ma dùy thuy ne sè lé hu a  
 Chò ó hò nhù to bia p'hí ga lá tò khọ pì chọ ó hò  
 nhò to ba  
 Hlá khà chò ó á u sử chà thúy ne hlừ lá ló lé  
 Ì no chò ó hò nhò to bia p'hứ ne tò kho pì  
 Lá khà chò ó a u sì chà thúy ne hlừ ó tò



Ná kho gò sì púy púy ga lá nò tru ma mì tò go  
se tò púy p'húy ga lá

Già huyo à mó go chxo lạ chxè thúy ne p'hò lý ne  
Chxé xú à mó chxi gó đu ó te ne p'hè ừ à khứ  
Ma ne p'hè ứ ló trì à mó chxé sú à gạ lxi gu gu  
đu lá é.

Ỉ no thúy ne chxo lý ngà no pìá á tò chxé ló  
Chxo lý thúy i chxé ló à chxo già mừ ngà là  
thúy ne già á lạ ngá.

Ỉ no me bư xà ó kha ư thúy i xà e lá á tò le  
Bì bư xà ó kha ư thúy i xà ne ngó  
Ỉ no sòng thú nhúy tho txì cá nò chxè dùy.  
Cá ư mìa ma sù khó gà nà pa hla khư á dé  
À ta ló txí khư na tú á chxo truy gạ trù khư na tú

Nhúu sù thú nhú tho chứ lý ne tò chxè dùy  
Há ú mìa ma sù khó gà na pa hla khư á tò  
Á ta i no chxó chxí pa la kho á nhù ú à ta ló txí  
chxó chxí trù pa hla hư á

Á gó mà cha ló hla à ta chxi khù mà dza ló há  
Á gó à ta chxi khù chà.

Mò chxé lạ da khè lò chà ư dé tò.

Hà nhì thúy ne pa dé lú là Hà nhì à ta khù chà  
Hà nhì thúy ne mà pú txì kho Hà nhì à ta khú chà  
Chxi ma dò chó mà gứ lé é da Hà nhì txì ma dò  
chá mà ngứ.

Trị ma à mé mà ngứ ứ tò mó nhù.

Trị gió trị na à dà thúy ne mà ngứ ư lé é da lá



Xú giòóng mà chè lò lá à le chxì khù  
 Xá giòóng à ta trừ khù chà  
 Pùy ché già lá già mừ khù lò chà  
 Hà nhì thúy e pá í lá là Hà nhì à ta khù chà  
 Hà nhì à ta khù chà thúy ne mà pá txì co dé  
 À gừ, à trú thúy ne mà tạ ko na tú  
 Txì ma do chó mà ngư ư tò Hà nhì chì ma dò  
chxó mà ngư  
 Ga chxuy mà chà ló hla à ta txì khù e  
 À chxò à ta txì khù chà.  
 Gò chu lạ há gia nứ khù lò chà ư lé.  
 Hà nhì à ta khu chè thúy ne mà pá na tú  
 À Púy à ta txì khù chà.  
 Sú chxe la dá khù lò chà ư dé  
 Mù chxí à ta chxừ khù chà.  
 Hừ chxé lạ da khù lò thúy ne chà ó dé.  
 Khá quy mà chà lo dá à ta txì khù.  
 Khá quy à ta trì khù chà  
 Hu chxa lạ da khù lò thúy ne chà á é dé.  
 Hà nhì thúy ne mà pứ chxì kho dé à ta khù chà  
 Thúy ne mà pá chxì ko.  
 Chì ma dò chó mà ngư tò Hà nhì trì ma dò chxo  
mà ngư  
 Pui mi chí kha lý gá mà te à ma go cộ khứ kha lý gá  
 Chxí mứ à ma hò ú chxì sư tù chà thúy ne má  
thúy da



Khó txi gó thoóng sù p'hu xá ló thú ga lý cá thu  
ga Hà nhì.

Ỉ no á gừ thúy i á trú ca no xá mò trì ga lý cá  
Ỉ no ngà no xá lú thú ga lý cà khù chà ngù no xá lú

Hà nhì à ta chxi khù chà.

Ha tru mia ní già mừ khù tó thúy ne chà ó dé  
Ngá no xá lú thú ga lý cá é khù chà ngà no xé hlu.  
Á gừ thúy i à trú ngà nà xá mò thúy ne chxi lý cá  
Ỉ no ngà nô cá lú thú ư khà ó dé na khù chà ngà  
no xá hlú.

À gừ, à trú ngà no xự mò trì ư khá ó tò  
Ỉ no sì hlù te nha mụ gà khá ó khá ta chxí á nà

Mụ ló ha ư mia mụ ló?

Mụ ló há txè, há pìà mụ ló.

Mụ ló ha sè mụ ló

À pìà á tó mụ no À p'hìà á tó

À p'hìà chí xá ngừ da tò mụ nò á p'hìà chxí xá ngừ da

Ỉ no gó lo mà chó nha á tò nhì gó lo mà chó nha á lé

Sị chxé khụ no mà pạ nha da á.

Ỉ no dé ne khù chà ngà no xá hlú thú ư khà ó

Sị hù te ma mụ gà kha ó khá đa txí á

Nhú ú chxí khá p'hìà choóng ga ne.

Già khà lạ gà sứ kha p'hè choóng.

Già khà lạ núi sé khe p'hè thò thúy ne bạ



Chí sè kha ne sò úng í lú kha mà ù pò kha sò ú  
í mọ gia.

Txi ché kha sò ú í ne nhù ú kha ma ù pò kha sò  
ú í ne.

Nhú ú mịa lu ché chí púi gạ í ne tò há tò mụ la ché chí  
Hlá ché mu lu chxí già thúy ne chxò lý ne

Ỉ no txì no úng ne H'lá chà mò p'hà tó thé mà đu da  
Chxé no ú ne hlá chà mò p'hù tò thé đu ga lá á  
Chxì no ú ne hlá ma mò p'hìu ư hữ trò to mà khò.

Chxé nó ú ne hlá ma mò p'hìu ư lữ trò tò  
khò ga lá tò

Ỉ no txì no ú ne hlá chà mì p'hà tó thé mà đu  
Chxí no ú ne hlá chà mò p'hà tó thé thúy ne đa lá nè.

Nhú hu ư txì sứ kha tho dó tò

Sì hù te ma khá xà hu ư chxì sứ ca tho

Già khá bạ ma chà phù hu nó pạ hla á chá dó

Ỉ no sì hù tè ma khá xá úng ư hò mệ thúy ì cha á nà

Già khá bạ ma chè p'hù hu ư cà hê tư í chá

Nhú kha ó mụ ta chxí lá ne tò sì hù te ma khá  
kha ó mụ ta chxí lá ne.

Nhú sị Hla khư ne mà pùi mà cha á là mà pùi á cha

Txé Hla khư ne mà ní xè khò cha tạ mà sự lý á lé du

Nhú ú trừ mó tứ po cá lá ne tà huyo à ma tú po cá là

Tú mo già hla khư á dé ó ma trò hê già la khư á



Thoóng hla ừ nhúy khóng ga lá mà  
Trú đu lá ga cá cha mà mó lé é da tru đa tà hlu  
à má lá gá cá cha mà mó là  
Txú ư lá ư dùy sí khóng e dé tà Hluy à mà đu ư  
lúy sí khóng ne.

Chè to gó lu đu gá cá ma kó cha mà hừ.

Chxè to go lo đu gá ló khà cgo sò tạ e dé tò.  
Ỉ no mó ne khá nú sử ga lá á trú đu tu hlui mó  
ne kha nú.

Sè tó á hlo mó ne khá pò bẹ ga lá  
Ỉ no hừ ne góng thè mà pi pá í lé tò già dùy hừ  
ne góng thè.

Chxé ư p'hà gó tró ư tò góng trụ ché ư p'hà góng  
chóng ư

Txé gó á trụ má ló ma ne sì chxè mà pi trụ lé.  
Ỉ trú đu à trô khá mà chxè ư ta huyo ló trư á tò  
Chxé ló tà huyo à ma khá đu nú ử khè chxè  
thúy ne mà sí

Chè tò gó lo mó ó chxé kha lạ ù mà pừ lý é cha cư dé  
Txú đu mó ử hlu chxé á hla sí í lọ ó txú đu tà huyo  
Txò tò mà sí ne kho p'há ư tò à dtrẹ mà sí ná  
kho p'há

Ỉ no mó ne khá nú sử ga lá ne trú đu tà huyo  
Txè tó gó lo mó ne khá pò bẹ ga lá á  
Tú ư số sử jìe ma mo á Lọ Pừ à ta.



Á nhúy à ta tì ó tì cha jìe khụ thúy ne mọ lá ne  
Ì no tú ư sú sú dè ma mọ á Lọ Pờ À ta.

Lạ do te chxé mà cá mà ga lé da sùy p'hùy tạ do le ché.  
Khò e no tú mà cá mà ga lé da sì hù khò e no ú  
Nhú khò e no tú mà có mọ á già huyo sì hù khò  
e no tú mà ca mọ á.

À mí kha tò, Á Dé Té Tho cả ne ga ó ngá Hà Nhì  
à ta bạ trừ kha to á Dé Té Tho cá ne ga á  
Ì no tú ư sú sú dè ma ga á ngá tò Lọ Pờ à ta tỳ  
ư sú sú

Á Nhúy à ta tỳ ó cha di khụ thúy ne ga ó tò  
Ta ne p'hè ư ga khừ txì gu đu í tú ché ma mọ  
Ma ne p'hè ư ga chí txé tru à gạ trì gu đu í ne  
À ma pụ lu khò gá xé ga í ne tò chxé dè pu lu  
khò ga sí ga í ne.

Nhú dè ó chxé tu peo le mà é tò à mọ già huyo txì lạ  
Txé lạ dè ó txì tu pia lá á.

Txì tu dè ó già huyo txé tròng tròng le mà é.  
Chxé ta dè ó già huyo txì tròng thúy ne tròng á ư lý  
Ì no gạ the gạ thó đu ga lá tò txé bạ gạ thè gạ  
thó đu ga lá.

Gạ thè gạ thó đu gu lá ne tò tré bạ gạ thè gạ tho  
đu gu lá á.

Txé' pui lò ga lá á tú lu nhù gia hlù ga lé.

Dè ư ì no xa á tỳ ư thúy i mà sử lý lé.

Txé pui hlò lá ne tú lu nhù già thúy ne hlù lá gó  
Ma ne p'hè ư ló txì à mọ chxe su à gạ thúy ne



## IX) HỒ SƯ SỐ CHÀ

Ỉ no trù le há ma mí trừ mừ trò su á ló ta e dó tò  
Khá dụ pò ta dụ lá hu lé tò hà sử pò ta dụ lé hu  
Khá lá tạ le khá lá côi ma tạ lò tạ ne khá lá thú ne  
Chxì le sù hla ư la mì tù txí p'hu ló góng sóng a lá dó  
Ỉ ne sù la sù ư mì e khá tạ hù ga lé lá cư ne  
Kha dụ pò ta dụ lá ne tò hà sử pò ta dụ lá ne.  
Mì dè khá pò hlu ga lá nò ha pà  
Ừ p'hú mì dư khá pà da te ú lá  
Ỉ no mì dư khá pò gia ga lá ne hù dà mì dư khá pò  
Hù p'hú mì dư khá pà da te ú lá ne ngó  
Nhú ú mà khư hla é khư a dè chxé nhì khụ lò  
mà khư lá e khư lá ne.

Ỉ no sú sì khụ ú pà ga lý cá nò pà ga sú sì khụ ú.  
Chdạ p'huy đa ga lý cá sú sì khụ sự đa ga lý cá nò  
Sì to thụy i chxì p'huy sò ne mò lò thụy ne ga ó.  
Sò to ư duy gó sử tì txị ga thụy ne ga ó.  
Ỉ no thụy í à p'huy hủ gá chxí tư à khai xa dé ó  
Ngà nhụy khá tu ca thề ché ư mà ngữ tò sì da  
khú lu ca thề chxé ư mà ngữ



Nhú ú sú sị khụ ú giá ư lý tò chà dzà.  
Dcha p'húy đa ư lý sú sị khụ sự đa ư lý tò  
Ỉ no sú sị khụ ú pé ne chà dà sú sị khụ ú.  
Chdà p'húy sú sị khụ sự thúy ne đa ó ò lý ó lé

Nhú súng sị khụ ú pá ga lý tò chà dà sú sị khụ  
úng pia ga lý ne.

Po ó lạ po khò gá chxó e sé lý ne tò nhì lạ  
Mì khứ pò ó khứ pò p'hò lò trừ e tụ lý ne ú ư á  
Trự khạ lạ pe thúy e hù thê già mứ trừ gà thúy  
e thú lý ne.

Chxé bia hù chxé dè ư hù dè dà mò trừ ó thúy  
ne thú tý lá ư lý

Te ma ì no khá sự thú ga lé lý hù sự trừ ga.

Thúy ne thú cá ư lý

Nga ma à ai tò trò te há xà.

Hu cú lá ư txì sị txù e thú lá ư.

Tó ta p'hò txúy á lo txúy lò

Hù nứ già mứ trừ gà thúy ne trú lá ư lý.

Sè khó nhúy già á sị.

Hụ nhúy già mứ trừ gà thúy ne thú lá ư

Pia ba sứ già á sị

Hú sứ lá ư txì sị trừ ga thú lá ư lý lé.

Ỉ no sú e khai lý khá ư p'hùý ó trừ e khai lý mà  
kha lý ú

Sú é nó lý sú ư p'hùý ó trừ cư nư lý thúy ne mà



sú lý ư lý tò.

Su ta thúy ư mà thà trù to thè á lá ư.  
Sú da mà dó tru đa thúy i dù ư ngữ á tò  
Khó tru thúy i mà hừ nhí tru mà nhí ư lý  
Khó tru p'hùy p'hà sử lạ ta ma.  
Nhí tru thúy i pạ mó sử lạ già mừ  
Nhí tru thúy i p'hùy p'hà già ú mừ lý í tá á lò  
Khó tru ta ma già su mừ í su thè à lo lé  
Mà mừi p'hùy p'há lo cư tạ í lạ á p'hùy  
À dà mà mừ già p'hó lo nha thúy i tha sè lạ lé cư á  
Ỉ no chxa ne thò lá lạ chề thò chxa ne thò lá lạ le  
Chxè tho chxa ne thò ư chxa chà nhí tru thúy

e thà pì so í

Txi khu i no ma gó sù pẹ trè lò thúy i ứng lá lạ lé.  
Sú khu trí ó hù ga lá la hừ ư lù mìa sù cu trí ó  
Suy ó sú tho, già mì, già huyo hò ó mừ í súy lá

Nhú sù khu chxí ó hù ne lò mìa sù ku chxí ó hù ne  
Kha tha có lé thò ư cò thò lu thúy ó thà pì kha dé  
Txi thò thúy i ma ló sù pẹ khá lò thò lạ ú lá ne  
Hù gó só tho, già mì già huyo hè gò mừ i song lá  
Ỉ no pư ne thò lá lạ dà thò pư ne thò lá lạ le  
Già thò pự lệ thò ư pử chà nhí đu thúy ó thà pì sùng í.  
Txi nhú i no ma gúy sù pẹ pì lò thò lụ ú lá lạ le  
Txi nhú thúy i ma gó sù pẹ púi lò thò lụ lụ ó tà le.  
Lo cứ chxó ư lo pá thúy ne tò chà Lò.



À ta mò lá ló nha chxó ư no pò chxò li é.  
 Chxì nhú ma gó sù pe púy Lò thúy ne lạ ó o.  
 Mò ú già ly thúy ì mà sì lý é tò.  
 Ì no lá ne chxó úng ló nha đa é tò chxó sự lạ ne  
 chxó úng ló nha đa ó  
 Chxì pe thúy ì ma gó sù pe khá lò thò no lụ á ngó  
 Mìeo ú chxì ly mà sì.  
 Pì Khà Thúy mí Kha ló ó ò nha trí lò thúy ne bị lạ lá  
 Lá ne khá ú pùy me p'hừ á tò khá sự lá ne khá  
 úng pùy ne p'hừ á.  
 Chxì hò thúy ì ma gó sù pe chè lò thò ne lạ ó o.  
 Nhú mà ly trúy ì mà sì lý lé.  
 Ku tu ga p'hà ku gó súng ư txừ pa nhí đu súng é lé.  
 Ha lu p'hò ư súng ó tò p'hù nhúy dòng nhúy đa  
 hla lé ì le.  
 Chxè cha cu ma ló gó pì ga lá ì khai chxì ku ma ló gó  
 Hà trú p'hò ne thúy o pì pia lá nò á trè p'hò no  
 thúy ó pì pia lá.  
 Chừ cu ma gó sù pe chè lo thò ne lụ ó.  
 Nhú mò ly thúy ì mà sì lý.  
 Lá ư chè ú lo nha đa ư tò chè txự lá ó ché úng lò nha  
 Thúy ó pì đa lé.



## MỤC LỤC

Trang

*Lời nhà xuất bản.*

### XA NHÀ CA

- |                              |     |
|------------------------------|-----|
| - Phần tiếng Kinh            | 9   |
| - Phần tiếng Hà Nhì phiên âm | 105 |



# **XA NHÀ CA**

**TRƯỜNG CA DÂN TỘC HÀ NHÌ**

**Chu Thùy Liên-Lê Đình Lai**

***Sưu tầm – biên dịch***

**NHÀ XUẤT BẢN VĂN HÓA DÂN TỘC**

**19 Nguyễn Bình Khiêm, Hà Nội, ĐT: (04) 9434239**

---

**Chịu trách nhiệm xuất bản**

**PGS. TS HOÀNG NAM**

**Biên tập : HOÀNG TUẤN CƯ**

**Bìa và trình bày: TUẤN DÙNG**

**Sửa bản in : THANH TÂM**

---

In 800 cuốn khuôn khổ 13x19cm, tại Xưởng in NXB Văn hóa Dân tộc

Giấy phép xuất bản số: 79-472/XB-QLXB

In xong và nộp lưu chiểu Quý IV năm 2001.



## TÌM ĐỌC

- \* Thi thắm - dân ca nghi lễ
- \* A Khàt Juka Raglai
- \* Luật tục Ê Đê
- \* Dân tộc Si La ở Việt Nam
- \* Gia đình và hôn nhân người Chăm ở Việt Nam
- \* Hoi then dịp thi
- \* Tiếp cận văn hóa bản mường